

PS. II.
66

PARTIDUL NAȚIONAL-TĂRĂNESC
ORGANIZAȚIA JUDEȚULUI TIMIȘ-TORONTAL

Calendarul

Voința Banatului

PE ANUL

1938



TIMIȘOARA

„TIPOGRAFIA ROMĂNEASCĂ” S. A. TIMIȘOARA

Lei 15.—

Fondate în anul 1823.

**FABRICILE DE POSTAV ȘI DE MĂR-
FURI DE MODĂ DIN BRAȘOV**

**Wilhelm Scherg & Cie S.
A.**

oferă cu prețuri moderate fabrica-
țiunile lor de prima calitate, cores-
punzătoare totdeauna ultimei mode.

**STOFE MODERNE PENTRU
DOAMNE ȘI DOMNI**

cari grație fabricațiunei îngrijite nici
calitativ nu sunt mai inferioare celor
din străinătate

DEPOZITE PROPRII DE DESFACERE:

BRAȘOV, CLUJ, TIMIȘOARA I. GALAȚI,
Str. Reg. Carol 4 Piața Unirii 22 Str. Alba Iulia Str. Domnească 1

PS. 2.66

Calendarul

Voința Banatului

PE ANUL

1938



BIBLIOTECA CENTRALĂ
A REGIUNII BANAT

~~PS 290~~

~~PS 280~~

Asigurați-vă AVEREA ȘI VIAȚA

la vechea și renumita soc. de asigurare

„NAȚIONALĂ”

DIN BUCUREȘTI - Fondată 1882

Daune plătite în anul 1936 Lei **33.119.774**—
Daune plătite dela fondare Lei **1.536.242.038**—
Capital deplin vărsat Lei **25.000.000**— Fon-
duri de gar. la 31 XII. 1936 Lei **209.448.854**.

Primește asigurări de Incendiu, Grindină,
Transport, Accidente, Automobile, Răspundere
civilă, Furt, Spargere de geamuri etc. Asigu-
rări asupra vieții în caz de moarte, Zestre,
Rente, Populare cu tragere la sorți.

Inspectoratul regional pt. Banat

TIMIȘOARA I.,

Str. Sft. Ion Nr. 1.

Palatul Weiss - Tel. 11-64.

Firma înscrisă la Trib. Ilfov No. 71/1884. Ac-
tele de fundațiune publicate în M. O. No. 245
1882 cu modificările publicate în M. O. No.
44/1888, 15/1890, 12/1906, 11/1907, 106/1919,
41/1921, 113/1924, 43/1931, 50/1931, 163/1933
172/1933.



M. S. REGELE CAROL II^{AL} ROMANIEI

SĂRBĂTORILE CU REPAUS DUMINICAL:

1. Toate Duminicele de peste an.
2. Anul Nou (1 Ianuarie).
3. Botezul Domnului (6 Ianuarie).
4. Unirea Țărilor Române (24 Ianuarie).
5. Sf. Gheorghe (23 Aprilie).
6. Paștile 2 zile (24 și 25 Aprilie).
7. Sărbătoarea Muncii (1 Mai).
8. Independența României (10 Mai).
9. Înălțarea Domnului, Ziua Eroilor (2 Iunie).
10. Nașterea Domnului, 2 zile (25 și 26 Decembrie).

SĂRBĂTORI NAȚIONALE:

La 1 Ianuarie se va oficia Te-Deum pentru Familia Regală. 24 Ianuarie Unirea Principatelor. La 10 Mai se va serba proclamarea independenței (1871) și a regatului (1881). În această zi se va oficia Te-Deum în toate bisericile și se va suspenda serviciul. Înălțarea Domnului (2 Iunie). 8 Iunie urcarea pe Tron a Regelui Carol II. Ziua eroilor. La 22 Iulie, ziua onom. a M. S. Reginei Maria. 16 Oct. ziua nașterii Regelui. 29 Oct. ziua nașterii Reginei Maria. 8 Noembrie ziua onom. a Voievodului Mihalui. 1 Decembrie Unirea Ardealului și a Banatului cu Patria Mamă.

Vacanța Crăciunului ține dela 24 Decembrie până la 7 Ianuarie inclusiv. Vacanța Paștilor ține dela Duminica Floriilor până la Duminica Tomei. Vacanța de vară la școalele primare dela 10 Iulie până la 15 Septembrie, iar la școalele secundare dela 10 Iunie până la 1 Septembrie.

SĂRBĂTORI ȘI VACANȚE JUDECĂTOREȘTI:

Toate instanțele judecătorești țin următoarele sărbători: 1 Ianuarie (Sf. Vasile). 6 Ianuarie (Botezul Domnului). 7 Ianuarie (Sf. Ioan Botezătorul). 24 Ianuarie (Ziua Unirii). 25 Martie (Buna Vestire). Paștile 3 zile afară de vacanțe. 23 Aprilie (Sf. Gheorghe). 1 Mai (Sărbătoarea Muncii). 10 Mai (Ziua Independenței). 2 Iunie (Ziua Eroilor). 8 Iunie (Ziua Restaurației). 12 și 13 Iunie (Rusaliile și Sfta Treime). 29 Iunie (Sf-ții Petru și

Pavel). 15 August (Ad. Maicii Domnului). 8 Sept. Nașt. Maicii Domnului). 14 Sept. (Înălț. Sf-tei Cruci). 26 Oct. (Sf. Dumitru). 8 Noembrie (Sf-ții Arhangheli). 6 Dec. (Sf. Nicolae). Crăciunul (3 zile afară de vacanță).

Curtea de Casație, Curțile de Apel și Tribunalele, iau vacanță dela 24 Decembrie până la 8 Ianuarie, dela Florii până la Dumineca Tomii și dela 15 Iulie păsă 15 Septembrie.

Judecătoriile de Ocoale iau vacanță dela 2 Ianuarie până la 8 Ianuarie și din Joia Mare până la Dumineca Tomii.

POSTURILE:

Mercurile și Vinerile de peste an. Ajunul Botezului 5 Ianuarie. Postul Paștilor din 6 Martie—24 Aprilie. Postul S-lor Apostoli din 19 Iunie până la 24 Iunie. Postul Adormirii Născătoarei de Dumnezeu dela 1—14 August. Tăierea capului S-lui Ioan in 29 August. Ziua Crucii în 14 Septembrie. Postul Nașterii Domnului din 15 Noembrie până în 24 Decembrie.

CELE PATRU ANOTIMPURI:

Primăvara începe la 21 Martie.

Vara începe la 22 Iunie.

Toamna începe la 23 Septembrie.

Iarna începe la 22 Decembrie.

FAZELE LUNII:

Luna nouă ☾ Patrarul prim ☾ Luna plină ☽ Patrarul ultim ☾

Ștofe bărbătești

cele mai bune și cele mai eftine
cumpărați la

RABONG & SCHNEIDER S. A.

TIMIȘOARA—CETATE

Piața Sf. Gheorghe, Palatul episcopului rom. cat.

Data	Zilele	Calendarul Iulian Ortodox	Calendarul Greg. Catolic
1	Sâmbătă	(†) Tăier. I. Sf. Vas.	(†) Anul nou
Dum. înainte de Botez. Ev. Marcu: „Inceputul Evangheliei lui Isus Hristos”. Glas. 6. inv. 9. Apost.: Fiule Timotee priveghează...			
2	Duminecă	P. Silvestru	Macarius
3	Luni	P. Malachia	Genoveva
4	Marți	C. Teoctist, S. 70 Ap.	Titus
5	Miercuri	M. Teopempt	Telesfor
6	Joi	(†) Botezul Domn.	(†) Bot. Dlui
7	Vineri	(†) Sf. Ion Botezăt.	Balint
8	Sâmbătă	C. Gheorghe și D.	Sever
Dum. după Botez. Ev. Matei: „În vremea aceea, auzind Isus, că Ioan s'a prins...” Glas. 7 inv. 10 Apost.: Fraților, fiecăruia din noi.			
9	Duminecă	S. M. Polieuct	Iulian
10	Luni	p. Grig. Domețiu	Paul
11	Marți	C. Teodosiu cel M.	Higinus
12	Miercuri	Muc. Tațiana	Ernest
13	Joi	M. Ermil Stratonice	Ilarion
14	Vineri	SS. Păr. uciș în Sin.	Felix
15	Sâmbătă	C. Pavel, I. Colib.	Mauriț pust.
Dum. 30 după Rusalii. Ev. Luca: „În vremea aceea intrând Isus s'a întâlnit cu 10 leproși...” Glas. 8 inv. 11 Apost.: Fraților, când se va arăta Hristos... (Colos. III.) și Fraților multumim Tatălui.			
16	Duminecă	Inch. Ap. P.	Marcel
17	Luni	C. Antonie cel M.	Antoniou
18	Marți	SS. păr. Atanase	Maurus
19	Miercuri	C. Macarie	Canut
20	Joi	C. Eutenie cel M.	Fabian
21	Vineri	C. Maxim. Valer.	Agneta
22	Sâmbătă	S. Ap. Timoteiu	Vicențiu
Duminecă 31 după Rusalii. Ev. Luca: 35—43 a Orbului glas 1 inv. 1. Apost. Fraților, înbrăcați-vă ca niște.			
23	Duminecă	SS. Clement, Agat.	Logd. Mariei
24	Luni	C. Xenia Sărb. Naț.	Timoteu
25	Marți	(†) C. Grig. Teol.	Intorc. lui Paul
26	Miercuri	C. Xenofon	Policarp
27	Joi	Ad. m. I. G. de Aur	Ioan Crisost.
28	Vineri	C. Efrem	Carol cel mare
29	Sâmbătă	Aduc. m. S. M. Ion.	Francisc
Dum. 32 d. Rus. Ev. Luca, alui Zachei „În vremea aceea trecea Isus...” Glas. 2. inv. 2 Ap.: Fiule Timotee, credincios e te căvântul că Hristos... (Timotei)			
30	Duminecă	(†) S. I. Vas. Grig. și I.	Adelgunda
31	Luni	S. Chir. Ioan	Petru

Ziua are 10 ore
Noaptea are 14 ore
Soarele răsare la 6²⁵,
apune la 4⁴⁰.

Zodia Vărsătorului



Cei născuți în această zodie, adică între 8 Ianuarie și 7 Februarie, sunt din fire liniștiți, buni cu toată lumea și cu recunoștință față de acei cari le-a făcut un bine. Au înclinații spre lucruri frumoase, sunt iubiți de cei ce îi înconjoară fiindcă sunt buni la inimă și au o purtare demnă cea ce le aduce succes în viață.

Fetele născute în această zodie, vor fi totdeauna vesele și cu surisul pe buze; sunt datornice în dragoste și prin purtarea lor chibzuită, promit că măritându-se, vor aduce noroc în casă. Vor fi bune gospodine, credincioase și cu fire cumpănită.

Femeile sunt bune gospodine, cu fire așezată și credincioase.

Bărbații sunt vioi, buni la inimă și știu răzbi greutățile vieții.

Aniversări

La 24 Ianuarie, Aniversarea Unirii Țărilor Române (1859 și 1919).

Oamenii inteligenți știu că pantofii trebuiesc îngrijiți

NUMAI

CU CREMA

"Potcoava"

CARE SE

FABRICĂ DE 30 ANI

căci aceasta ferește ghetele de crepături și apă, prelungindu-le durabilitatea

Notițe

Cunoscută tuturor
Poartă doar marca

"SOCHOR"

Stofă care oricând
se spală
Și pe nimeni nu
înșală.

28 zile

Februarie

Faur

Data	Zilele	Calendarul Iulian Ortodox	Calendarul Greg. Catholic
1	Marți	M. Trifon, Perpetua	Ignatius
2	Miercuri	(+) Întâmpin. D-lui	(+) Înt. D-lui
3	Joi	D. Simeon și Ana	Blasiu
4	Vineri	C. Avramie	Veronica
5	Sâmbătă	M. Agata	Agatia

Ziua are 11 ore
Noaptea are 13 ore
Soarele răsare la 7-11,
apune la 5-20

Zodia „Peștilor“

Născuții în zodia Peștilor, dela 7 Febr. până la 9 Martie, vor deveni oameni cu bună stare, datorită hărniciei și spiritului de economie. Bărbații nu vor fi prea mari de statură, foarte îndrăzneți însă, puțin lăduroși și iuți la supărare.

Fetele născute în zodia Peștilor, sunt drăguțe și dacă sunt stăpânite de o fire liniștită, pot să aibă mare noroc în viață. Mai presus însă de orice vor fi harnice gospodine.

E bine ca cei născuți în această zodie să se ferească de leacuri băbești cari le pot aduce moartea.

Bărbații sunt firi schimbătoare, se înflăcărează ușor și repede pentru ce e frumos, dar nu sunt prea statornici.

Sunt în fine darnici și înclinați spre facere de bine.

Dumin. Hananiencii (v. Duminecă 17 d. Rus.) Ev. d. Matei: „În vremea aceea intrat-a Isus în părțile Tirului...“ Glas 4 inv. 4 Apostol: Fraților, voi sunteți biserică.

6	Duminecă	P. Vucol	Dorotea
7	Luni	C. P. Partenie	Romuald
8	Marți	M. Teodor Stratil.	M. Ioan
9	Miercuri	S. M. Nichifor	Apolonia
10	Joi	M. Haralambie	Gabriela
11	Vineri	M. Vlasie, Teodora	Desideriu
12	Sâmbătă	P. Melentie, Sat.	Eulalia

Dum. Vamegului și Farizeului, Ev. Luca: „Zis-a Domnul pilda aceea: doi oameni au intrat în biserică...“ Glas 5, inv. 5. Apostol: Fiule Timotei, urmat-ai învățurii.

13	Duminecă	C. Martinian	Eduard
14	Luni	C. Auxentie	Valentin
15	Marți	Ap. Onisim.	Faust
16	Miercuri	M. Pamfilie	Iuliana
17	Joi	M. Teodor Tiron	Sabas P.
18	Vineri	P. Leon p. Romei	Coloman
19	Sâmbătă	An. Archip	Susana

Dum. Fiului răstăcit, Ev. Luca: „Zis-a D-nul pilda aceasta, un om avea 2 feciori...“ Glas 1, inv. 4. Apostol: Fraților, toate imi sunt îngăduite.

20	Duminecă	C. P. Leon ep.	Eucherius
21	Luni	C. Timoteiu	Eleonora
22	Marți	M. din Eug.	Petru intr.
23	Miercuri	M. Policarp	Roman I. d. s.
24	Joi	Afl. cap. sf. Ion Bot.	Ziua intercală
25	Vineri	C. Tarsie	Matia
26	Sâmbătă	S. Porfir episc.	Valburga

Dum. Iăsat de carne, Ev. Matei: „Zis-a Domnul: Când va veni Fiul omenesc...“ Glas 7, inv. 7. Apostol: Fraților, mâncarea nu ne va pune.

27	Duminecă	C. Pr. Decapol.	Alesandru
28	Luni	P. Vasilie mărt.	Leandru

Oamenii inteligenți știu că pantofii trebuiesc îngrijiți

NUMAI

CU CREMA

„Potcoava“

CARE SE
FABRICA DE 30 ANI

căci aceasta ferește ghetele de crepături și apă, prelungindu-le durabilitatea

Notițe

Cunoscută tuturor
Poartă doar marca

„SOCHOR“

Stofă care oricând
se spală
Și pe nimeni nu
înșală.

Data	Zilele	Calendarul Iulian Ortodox	Calendarul Greg. Catolic		
1	Marți	C. Eudochia	Albin	Ziua are 12 ore Noaptea are 12 ore Soarele răsare la 6-20, apune la 6	
2	Miercuri	S. M. Teodot	Simplicius		
3	Joi	M. Eutropiu	Cunigunda		
4	Vineri	C. Geras	Teofil		
5	Sâmbătă	M. Conon	Eusebius		
Dum. lăsat de brânză, Ev. Matei: „Zis-a Domnul, de veți ierta oamenilor greșele lor...” Glas 8, inv. 8, Apost.: Fraților, mai aproape este nouă.					
6	Duminecă	42 m. din Amorea	Friderich	Zodia Berbecului 	
7	Luni	MM. Vasile, Efrem	Toma		
8	Marți	C. Teofilact	Gotfrid		
9	Miercuri	SS. 40 Mucenici	Francisca		
10	Joi	Mart. Codrat	S. 40 Martiri		
11	Vineri	C. Sofronie	Constantin	Cei născuți în zodia Berbecului, adevărat de la 9 Martie până la 9 Aprilie vor fi oameni voinici și stăpâniți de multă ambiție și curaj. Foarte iuți la ceartă, mai ales în căsnicie, le trece însă repede focul. Vor fi deschiși la vorbă și cu oarecare talent ceiaze îi va ajuta să se ridice în posturi de conducere. Le place să fie lăudați și lingușiți. Printre prieteni vor avea și mulți dușmani. Această zodie aduce fete din fire domoale, căroră le place să se gătească frumos, ca să fie iubite și laudate pentru frumusețea lor. Bărbații născuți în această zodie sunt foarte ambițioși, curajoși, prea încrezuți în sine, câteodată pătimași, dar totdeauna au caractere cinstite și vorba deschisă, sinceră și cinstită; le sare țandă pentru orice fleac, dar se astâmpără ușor, uitând repede arșagul; le place să steie totdeauna în fruntea mesei și să facă pe cel mai cuminte.	
12	Sâmbătă	C. Teofan, Grig.	Grigoriu		
Dum. 1 din post a ort., Ev. Ioan „În vremea aceea vrea Iisus să meargă în Galileia...” Glas 4, inv. 9 Apost.: Fraților prin credință Moise mare făcându-se...					
13	Duminecă	Păr. Nichifor	Rozina		
14	Luni	C. Benedict	Matilda		
15	Marți	M. Agapiu, Romil	Cristof		
16	Miercuri	M. Sabin, Anin	Henrich		
17	Joi	C. Alexiu	Gertrud		
18	Vineri	P. Chiril, m. Euc.	Alexandru		
19	Sâmbătă	M. Chrisant și D.	Iosif		
Dum. 2 din post a Sf. Grigore făc. de m. Ev. Marcus: „În vremea aceea intră-a Iisus în Căpernaum...” Glas 2, inv. 10. Apost.: Întru început Tu Doamne și Fraților, Arhiepiscop ca acesta.					
20	Duminecă	SS. uciși Sava	Ioachim	Aniversări La 14 Martie Aniversarea proclamării Regatului (1881). La 27 Martie, Aniversarea Unirii Basarabiei cu Patria Mamă (1918).	
21	Luni	Păr. Iacob mărt.	Benedict		
22	Marți	M. Vasile și Dros.	Octavian		
23	Miercuri	C. Nicom., Domeștiu	Victoria		
24	Joi	P. C. Zaharie	Gabriel		
25	Vineri	(†) Bunavestire	(†) Bunavest.		
26	Sâmbătă	S. M. V. Gavril	Emanuil		
Dum. 3 din post a Crucii, Ev. Marcus: „Zis-a Domnul, cine vrea să vină după mine...” Glas 3, inv. 11. Apost.: Evrei VII: Fraților, având Arhiepiscop mare.					
27	Duminecă	C. Matr. din Tes.	Damaschin		
28	Luni	C. Stefan făc. de m.	Guntrad		
29	Marți	C. Marcu	Eustatiu		
30	Miercuri	Păr. Ion Scărariul	Ioan		
31	Joi	C. Ipatie, Avda	Beniamin		

Oamenii inteligenți știu că pantofii trebuesc îngrijiți

NUMAI **„Potcoava“** CARE SE
CU C R E M A FABRICĂ DE 30 ANI

căci aceasta ferește ghetele de crepături și apă, prelungindu-le durabilitatea

Notițe

Lucrări de lăcătușerie

Poartă de fer, ușă de fer, garduri
decorative în execuție pompoasă și
simple.

Uși presate și alte diferite lucrări de
lăcătușerie speciaje și cele mai complicate

M. BOZSÁK și FIUL S. A.

Fabrică de sârme și de lăcătușerie

TIMIȘOARA II. Str. Gloriei 11.

Oferte și preț curent gratis și franco.

Ferești de fer pt. bise-
rici, fabrici și case part.



Te efon 3-88.

Cunoscută tuturor
Poartă doar marca

„SOCHOR“

Stofă care oricând
se spală
Și pe nimeni nu
înșală.

Data	Zilele	Calendarul Iulian Ortodox	Calendarul Greg. Catolic	
1	Vineri	C. Marta eg. Ger.	Hugo	Ziua are 13 ore Noaptea are 11 ore Soarele răsare la 5:20, apune la 6:45
2	Sâmbătă	C. Tit. Amfia	Francisc	
Dum. 4 din Post alui Ion Scărarul. Ev. Marcu: „În vremea aceea venit-a un om la Isus...” Glas 4, inv. 1. Apoc.: Ev. VI.: Fraților, lui Avram făgăduindu-se și Fraților, ca fiii luminei.				
3	Duminecă	C. P. Nichita mărt. 4	Richard	Zodia Taurului  Cei născuți în zodia Taurului, adică dela 10 Aprilie până la 9 Maiu, sunt înalți de statură, frumoși, sentimentali, agonișitori și muncitori: au idei proprii și se lasă greu de-a fi convinși; au calități frumoase prin cari se pot ridica în situații înalte; li-e dragi frumusețile naturii și de aceia sunt buni agricultori. Bărbații sunt tainici și câteodată supărăcioși, ceiace, le va aduce pagube, tot la fel sunt și femeile. Vor fi însă deștepte, bune gospodine și numai dragostea le poate împăca. Fetele născute în această zodie nu se vor putea îndrăgosti de bărbați cu ochii verzi, căci le aduce nenoroc. Această zodie aduce femeie deștepte, bune gospodine, dar cam vajnice la mânăie; numai dragostea le poate împăca.
4	Luni	Păr. Iosif	Ambrosie	
5	Marți	Sf. Teodul	Vichente	
6	Miercuri	P. Eutichie	Celestin	
7	Joi	C. Păr. Gheorghe	Herman	
8	Vineri	S. Ap. Irodion	Dionisie	
9	Sâmbătă	M. Evpsichie	Dimitrie	
Dum. 5 din Post a Mariei Egiptencei. Ev. Marcu: „În vremea aceea luând Isus pe cei 12...” Glas 5 inv. 2 Ap.: Fraților, Hristos fiind Arhiereu și Evrei 11.: Fraților mai nainte de venirea.				
10	Duminecă	Sf. Terente	(†) Floriile	Bărbații sunt tainici și câteodată supărăcioși, ceiace, le va aduce pagube, tot la fel sunt și femeile. Vor fi însă deștepte, bune gospodine și numai dragostea le poate împăca. Fetele născute în această zodie nu se vor putea îndrăgosti de bărbați cu ochii verzi, căci le aduce nenoroc. Această zodie aduce femeie deștepte, bune gospodine, dar cam vajnice la mânăie; numai dragostea le poate împăca.
11	Luni	Sf. Muc Antipa	Papa Leo	
12	Marți	Sf. Vas. al Porosul	Papa Iuliu	
13	Miercuri	M. Artemon	Iustin	
14	Joi	Sf. Martin al Romei	Tiberiu	
15	Vineri	S. Aristarh	Vinerea Patim.	
16	Sâmbătă	M. Agapia și Irina	Turibius	
Dum. Floriilor. Ev. Ioan: „Mai nainte de Paști cu 6 zile...” Apost.: Fraților, bucurați-vă pururea.				
17	Duminecă	(†) Floriile	(†) Sf. Paști	Aniversări La 24 Aprilie, Ziua numelui M. S. Reginei Elisabeta a Greciei.
18	Luni	C. Ioan	(†) Luniu Pașt.	
19	Marți	M. Pafnutie	Crescentia	
20	Miercuri	P. C. Teodor	Agneta	
21	Joi	C. Timot., Mariciu	Eleonora	
22	Vineri	(†) Vinerea Patimilor	Sotir, Caius	
23	Sâmbătă	(†) Sf. m. Gheorghe	George	
Dum. Sfint. Paști, Ev. Ioan c. 1: „Întru început era cuvântul...” Apost.: „Cuvântul cel dintâiu am făcut...”				
24	Duminecă	(†) Sfintele Paști	Adalbert	
25	Luni	(†) Luniu Paștilor	Marcu evang.	
26	Marți	M. Vas. ep. s. Glaf.	Cletus	
27	Miercuri	Simeon ruda Dom.	Peregrin	
28	Joi	Ap. Idan, Sosipatru	Vitalios	
29	Vineri	Sf. 9 muc. din Chizic	Robert	
30	Sâmbătă	Ap. Iacob Zevedei	Catarina	

Oamenii inteligenți știu că pantofii trebuiesc îngrijiți

NUMAI

CU CREMA

„Potcoava“

CARE SE

FABRICĂ DE 30 ANI

căci aceasta ferește ghetele de crepături și apă, prelungindu-le durabilitatea

Notițe

Cunoscută tuturor
Poartă doar marca:

„SOCHOR“

Stofă care oricând
se spală
Și pe nimeni nu
înșală.

Data	Zilele	Calendarul Iulian Ortodox	Calendarul Greg. Catolic	
Dum. Tomei, Ev. Ioan : „Fiind seară în ziua aceea... într-una din Sâmbătă...” Glas 1, inv. 4. Apost.: „În zilele acelea prin mâinile Apostolilor”.				Ziua are 14 ore Noaptea are 10 ore Soarele răsare la 4:30, apune la 7:20
1	Duminică	Pr. Eremie	Filip și Iacob	Zodia Gemenilor ♊ Cei născuți în zodia Gemenilor, adică între 10 Mai și 9 Iunie, sunt mici la statură, ageri la minte, pricepuți în comerț, iubesc călătoriile și învață cu ușurință limbi străine; au înclinații artistice și vor ajunge să cunoască oameni mari printre cari vor trăi. Bărbații sunt oameni de inimă, buni sfătuitori; umblă după dragoste și știu ieși din încurcătură, chiar și prin vicleșug, sunt din fire deștepti, buni în comerț, învață ușor alte limbi străine, iubesc călătoriile, ca să cunoască și alte ținuturi și obiceiuri; își schimbă ușor profesiunile și au darul de a fi inventivoși, producând chiar opere de artă. Femeile din această zodie sunt blânde, puțin sentimentale, fără prea mari pretenții, bune gospodine și se vor bucura în viață de un cămin fericit.
2	Luni	Aduc. m. Atanasie	Atanasie	
3	Mărti	Muc. Timotei	Aflarea crucii	
4	Miercuri	M. Pelagia	Florian	
5	Joi	M. Irina, Gaian	Pius	
6	Vineri	S. și Drep. Iov	Ioan	
7	Sâmbătă	M. M. Acacie	Stanislau	
Dum. Mironosifelor, Ev. Marcu : „În vremea aceea venind Iosif din Arimatea...” Glas 2 inv. 4 Apost.: „În zilele acelea înmulțindu-se ucenicii”.				
8	Duminică	Ev. Ion, c. Ars.	Mihail	
9	Luni	Pror. Isaia	Gregor	
10	Mărti	S. Zilotu Sărb. Naț.	Antoni	
11	Miercuri	M. Mochie, m. D. ☉	Beatrix	
12	Joi	C. Epifanie	Pongrațiu	
13	Vineri	M. Gliceria	Servațiu	
14	Sâmbătă	M. Terapont	Bonifațiu	
Dum. Slăbănogului, Ev. Ioan : „În vremea aceea, s'a supt Isus în Ierusalim...” Glas 3, inv. 5. Apost.: „În zilele acelea, Petru trecând pe la toți...”				
15	Duminică	Păr. Pachomie	Sofia	
16	Luni	C. Teodor Sf.	Ion Nepomuc	
17	Mărti	S. Ap. Andronic ☾	Ubal	
18	Miercuri	M. Teodot	Felix	
19	Joi	M. Patrichie	Iov	
20	Vineri	Mart. Talaleu	Bernhard	
21	Sâmbătă	(f) Const. și Elena	Constantin	
Dum. Samarincii, Ev. Ioan : „În vremea aceea venind Isus în cetatea Samariei...” Glas 4, inv. 7. Apost.: „În zilele acelea, Apostolii cei ce s'au risipit”.				
22	Duminică	C. Vasilic, Codru	Iulia	
23	Luni	C. Mihail mărtur.	Desideriu	
24	Mărti	C. Simeon, Marciana	Ioana	
25	Miercuri	A 3 afl. a cap. I. B. ☿	Urban	
26	Joi	Sf. Ap. Carp.	(f) Înălțarea D.	
27	Vineri	M. Eladie, Terapont	Maria Magd.	
28	Sâmbătă	C. Nichita	Wilhelm	
Dum. Orbului, Ev. Ioan : „În vremea aceea, trecând Isus, văzută a un orb...” Glas 5, inv. 8. Apost.: „În zilele acelea, când mergeau Apostolii.”				
29	Duminică	M. Teodosie	Manilius	
30	Luni	Isachie, Varlaam	Ferdinand, Felix	
31	Mărti	Em. Haralambie	Angela	

Oamenii inteligenți știu că pantofii trebuie îngrijiți

NUMAI
CU CREMA

„Potcoava“

CARE SE
FABRICĂ DE 30 ANI

căci aceasta ferește ghetele de crepături și apă, prelungindu-le durabilitatea

Notițe

Cunoscută tuturor
Poartă doar marca:

„SOCHOR“

Stofă care oricând
se spală
Și pe nimeni nu
înșală.

30 zile

Iunie

Cireșar

Calendar

Data	Zilele	Calendarul Iulian Ortodox	Calendarul Greg. Catolic
1	Miercuri	Iustin Filozoful ☩	Grațian
2	Joi	(†) Inalt. Dlui, Ziua Eroilor. S. N.	Erasmus
3	Vineri	M. Luchilian, Paula	Clotilda
4	Sâmbătă	Mitrofan al Cpolei	Quirinus

Dum. 7 d. Paști a Sfinților Părinți, Ev. Ioan: „În vremea aceea ridicând Isus ochii săi la ceru...” Glas 6, inv. 10. Apost.: În vremea aceea socotit-a Pavel.

5	Duminecă	M. Dorotei al Tirului	(†) Sf. Rusalii
6	Luni	C. Visarion, Ilarie	(†) Lunia Rus.
7	Mărti	M. Teodot, Licarion	Lucreția
8	Miercuri	M. Nicandru, Marc	Medard
9	Joi	P. Chiril, s. Enata ☩	Primus
10	Vineri	M. Timotei	Margareta
11	Sâmbătă	A. Vart. Varnava	Barnaba

Dum. Rusaliilor, Ev. Ioan: „Iară în ziua cea mai de pe urmă, cea mare a Praznicului...” Glasul praznicului Apostol Și dacă s'a plinit ziua Praznicului...

12	Duminecă	(†) Sf. Rusalii	Vasilides
13	Luni	(†) Lunia Rusul.	Anton de Pad.
14	Mărti	Prof. Eliseiu, c. Iulit.	Antonia
15	Miercuri	Sf. Amos p. Aug.	Vitus
16	Joi	Sf. Tiron ☩	Iustina
17	Vineri	M. Savel, Imanuil	Adolf
18	Sâmbătă	M. Leonte, Eterie	Marcell

Dum. Tuturor Sfinților, Ev. Matei: „Zis-a Domnul învățăcelilor săi: tot cel ce va mărturisî pentru mine...” Glas 8, inv. 1. Apost.: Fraților, sfinții toți prin credință au biruit.

19	Duminecă	Ap. Iuda fratele Dlui	Gervasius
20	Luni	Muc. Metod	Silvestru
21	Mărti	Iulian din Tars	Alois
22	Miercuri	M. Evzechie, Zenon	Paulin
23	Joi	M. Agripina, Dim. ☩	Sidonia
24	Vineri	(†) Nașt. Sf. Ion Bot.	N. I. Ioan Bot.
25	Sâmbătă	M. Fevronia, Firmin	Prosper

Dum. 2 d. Rusalii: Eo. Matei: „În vremea aceea umblând Isus pre lângă marea Galileii”, Glas 1, inv. 2. Apost.: Fraților, slavă și cinste și pace.

26	Duminecă	P. David, I. Anțion	Eremias
27	Luni	C. Samson, Anect	Ladislau
28	Mărti	Aduc. m. Chiril și Ion	Leo papa II.
29	Miercuri	(†) Sf. Ap. Petru, Pav.	(†) Petru și Pavel
30	Joi	Soborul Sf. Apostoli	Leontinus

Ziua are 15 ore
Noaptea are 9 ore
Soarele răsare la 4-20,
apune la 7-50

Zodia Racului

Cei născuți în zodia Racului, adică între 10 Iunie și 11 Iulie, sunt economi, strâng averi și dau „înainte”, nu ca racul „îndărăt”, — averile adunate din nechibzuință le pot pierde.

Bărbații sunt vioi, le place veselia și petrecerile, uneori prea ușurați. Nu vor fi frumoși la față, nu vor avea noroc în dragoste, dar nici nu vor sparge casele altora. În căsnicie vor avea multe necazuri.

Femeile din această zodie sunt simțitoare, harnicie la toate; gata la vorbă bună ca și la sfadă, iartă însă cu ușurință; fiind istețe și iscusite la găti, vor putea subjugă cu ușurință pe bărbați.

Aniversări

La 2 Iunie, Ziua Eroilor.
La 8 Iunie 1930 urcarea pe Tron a M. S. Reg. Carol II.

Oamenii inteligenți știu că pantofii trebuiesc îngrijiți

NUMAI
CU CREMA

„Potcoava“

CARE SE
FABRICĂ DE 30 ANI

căci aceasta ferește ghetele de crepături și apă, prelungindu-le durabilitatea

Notițe

Cunoscută tuturor
Poartă doar marca

„SOCHOR“

Stofă care oricând
se spală
Și pe nimeni nu
înșală.

Data	Zilele	Calendarul Iulian Ortodox	Calendarul Greg. Catolic
1	Vineri	SS. Cosma și Dam.	Teobald
2	Sâmbătă	Vest. Nc. de D-zeu	Cer. Mariei

Dum. 3 d. Rusali, Ev. Matei: „Zis-a Domnul, lumina trupului este ochiul...”
Glas 2, inv. 3, Apost.: Fraților, nepricepuți îndreptați fiind pe credință.

3	Duminică	M. Iachint	Heliodor
4	Luni	P. Andrei, s. Ciprila	Uldarich
5	Mărți	C. Atanasie	Ciril
6	Miercuri	C. Sisoie, m. Lucia	Isaia
7	Joi	C. Toma, Muc. Chir.	Willibald
8	Vineri	M. Procopiu	Chirilian
9	Sâmbătă	M. Pangratie	Antoniu

Dum. 4 d. Rusali, Ev. Matei: „În vremea aceea intrând Isus în Capernaum...”
Glas 3, inv. 4, Apost.: Fraților, deci fiind slobod de păcat.

10	Duminică	S. M. 45 din Nic.	Amalia
11	Luni	M. Eufimia	Papa Pius I.
12	Mărți	M. Proclu, Ilarie	Henrich
13	Miercuri	Sobor. Arch. Mih.	Eugen M.
14	Joi	Ap. Aquila	Bonaventura
15	Vineri	MM. Chiric și Iulita	Desp. Apost.
16	Sâmbătă	M. Antinogeu	Maria

Dum. 5 d. Rusali, Ev. Matei: „În vremea aceea, trecând Isus de cea parte...”
Glas 4, inv. 5, Apost.: Fraților bunăvoința inimii mele.

17	Duminică	Mart. Marina	Alexiu
18	Luni	MM. Iacint și Emilian	Friderich
19	Mărți	C. Die și M. Macr.	Aurelia, Paul
20	Miercuri	(†) Sf. Proroc Ilie	Ilie prof.
21	Joi	PP. Simeon, Ion pust.	Daniil prof
22	Vineri	M. Mar. Magdalena	Maria Magd.
23	Sâmbătă	MM. Foca, Vitalin	Apolinarie

Dum. 6 d. Rusali, Ev. Matei: „În vremea aceea intrând Isus în corabie și Ev. Sf. Păr. 25 nov.: vezi zis-a D-nul...” Glas 5, inv. 6, Apost.: Fraților având daruri.

24	Duminică	M. Cristina, Cap.	Cristiana
25	Luni	Adorm. sf. Ana	Iacob
26	Mărți	M. Ermolae	Ana
27	Miercuri	(†) M. Pantelimon	Aurel
28	Joi	Ap. Prohor, Nic., Tim.	Victor
29	Vineri	M. Calnic și Teodota	Marta
30	Sâmbătă	Ap. Sila și Siluan	Avdon

Dum. 7 d. Rusali, Ev. Matei: „În vremea aceea, trecând Isus, mers-au după Dănsul doi orbi...” Glas 6, inv. 7, Apost.: Fraților, datori suntem noi cei tari.

31	Duminică	S. Eudoxim, Iosif	Ignatius
----	----------	-------------------	----------

Ziua are 14 ore
Noaptea are 10 ore
Soarele răsare la 4:25,
apune la 7:46

Zodia Leului



Cei născuți între 12 Iulie și 13 August, zodia Leului, sunt puternici la trup, frumoși și încrezători, se cred cumsecade, nu se așteaptă la rău, de unde vor avea de suferit dezamăgiri; le plac hainele scumpe dar și lucrul. Vor avea prieteni cari îi vor iubi. Uneori sunt vanitoși și orgolioși. Sunt rezistenți și lucrează cu multă ambiție; prin firea lor aleasă trezesc simpatii multe.

Bărbații nu sunt ca „leii”, dimpotrivă cam fără voință hotărâtă, dar ținut din scurt, duc treburile la bun sfârșit.

Femeile sunt deosemeni, harnice, istețe și frumoase, dar le place să găsească nod în papură; deși nu sunt stăpânite de intenții rele, uneori sunt răzbunătoare. În dragoste vor avea noroc cu un singur bărbat.

Aniversări

La 11 Iulie 1917, Bătălia dela Mărășești.

La 20 Iulie 1927, a murit Regele Ferdinand I.

La 22 Iulie, ziua numelui M. S. Reginei Maria.

Oamenii inteligenți știu că pantofii trebuie îngrijiți

NUMAI
CU CREMA

„Potcoava“

CARE SE
FABRICĂ DE 30 ANI

căci aceasta ferește ghetele de crepături și apă, prelungindu-le durabilitatea

Notițe

Cunoscută tuturor
Poartă doar marca

„SOCHOR“

Stofă care oricând
se spală
Și pe nimeni nu
înșală.

Data	Zilele	Calendarul Iulian Ortodox	Calendarul Greg. Catolic	
1	Luni	Sc. sf. crucii și M. M.	Petru	Ziua are 13 ore Noaptea are 11 ore Soarele răsare la 5, apune la 7
2	Marți	Aduc. moașt. sf. Ștef.	Portiancula	
3	Miercuri	C. Isachie, Dalmat	Augustin	
4	Joi	Sf. 7 coconi din Efes.	Domnica	
5	Vineri	M. Eusigie s. Fabiu	Marta	
6	Sâmbătă	(†) Schimbarea la față	Sch. la față	
Dum. 8 d. Rusali, Ev. Matei: „In vremea aceea, văzut-a Isus, popor mult...” Glas 7, inv. 8. Apost.: Fraților, rogu-vă pe voi.				
7	Duminică	M. Dometie, Narc. &	Caiedan	Zodia Fecioarei  Cei născuți în zodia Fecioarei, între 13 August și 12 Septembrie, sunt sensibili din fire, deștepți, talentați și cu multă trageră către învățătură. În viață vor fi buni gospodari, buni soți și prea cinstiți. Bărbații sunt cu față luminoasă, buni gospodari, buni soți, dar pot fi ușor induplecați, fiind de bunăcredință. Fetele sunt rușinoase, dragălașe însă și, credincioase ca soții. Vor îmbătrini alături de primul bărbat cu care vor avea copii mulți, iar în gospodărie sunt neîntrecute. Cei născuți în această zodie vor înregistra frumoase succese în viață.
8	Luni	Păr. Emilian, Triand	Ciriace	
9	Marți	Ap. Matia	Roman	
10	Miercuri	M. Laurențiu, Sixt	Laurențiu	
11	Joi	M. Eupiu	Susașă	
12	Vineri	M. Fotie, Anichit	Clara	
13	Sâmbătă	C. Maxim, Dositeiu	Hipolit	
Dum. 9 d. Rusali, Ev. Matei: „In vremea aceea, nevoită-a Isus pe ucenicii săi...” Glas 8, inv. 9. Apost.: Fraților ai lui Dumnezeu împreună.				
14	Duminică	P. Micea, Lucin	Eusebiu	Aniversări La 5 August, Aniversarea nașterii A. S. R. Principele Nicolae (1903) La 30 August, Luarea Griviței (1877).
15	Luni	(†) Ad. născ. de D-zeu	(†) Ad. Mariei	
16	Marți	M. Dioned, Alcibiad	Rocus	
17	Miercuri	M. Miron, Straton	Liberat	
18	Joi	M. Flor și Laur	Helen	
19	Vineri	M. Andreiu, c. Teofan	Ludvig	
20	Sâmbătă	Pr. Samuil	Ștefan	
Dum. 10 d. Rusali, Ev. Matei: „In vremea aceea s'a apropiat de Isus un om...” Glas 1, inv. 10. Apost.: Fraților, Dumnezeu pe noi Apostolii.				
21	Duminică	Ap. Tadeu și Vassa	Ioana	
22	Luni	A. Agatonic, Sever	Timoteiu	
23	Marți	S. M. Lup și Irineu	Filip	
24	Miercuri	M. Eutichie, Tation	Bartolomeu	
25	Joi	Ap. Vartolom. și Tit.	Ludovic r.	
26	Vineri	M. Adrian și Nat.!!:a	Samuil	
27	Sâmbătă	C. Pimen	Iosif	
Dum. 11 d. Rusali, Ev. Matei: „Zis-a Domnul pilda aceasta: asemănatu-s'a împărăția cerurilor...” Glas 2, inv. 11. Apost.: Fraților, pecetea apostoliei mele.				
28	Duminică	C. Moise Arabul	Augustin	
29	Luni	(†) Tăier. cap. Sf. I. B.	Tăi. c. s. Ioan	
30	Marți	P. Alexa., Ion, P. &	Roza	
31	Miercuri	Brăul Preacuratei M.	Raimund	

Oamenii inteligenți știu că pantofii trebuiesc îngrijiți

NUMAI
CU CREMA

„Potcoava“

CARE SE
FABRICĂ DE 30 ANI

căci aceasta ferește ghetele de crepături și apă, prelungindu-le durabilitatea

Notițe

Cunoscută tuturor
Poartă doar marca

„SOCHOR“

Stofă care oricând
se spală
Și pe nimeni nu
înșală.

30 zile

Septemvrie

Răpciune

Data	Zilele	Calendarul Iulian Ortodox	Calendarul Greg. Catolic	
1	Joi	(†) C. P. Simeon	Egid	Ziua are 12 ore Noaptea are 12 ore Soarele răsare la 5 35, apune la 6 25
2	Vineri	M. Mamant	Absolon	
3	Sâmbătă	M. Antim, Arist.	Serafin	
Dum. 12 după Rusalii. Ev. Matei: În vremea aceea apropiatu-s'a către Isus un tânăr... Glas 3, inv. 1. Apostol: Fraților arăt vouă Evanghelia.				
4	Duminică	M. Vavila, Moise	Rozalia	Zodia Cumpănei  Cei născuți în zodia Cumpănei, dela 13 Sept. până la 12 Octomvrie, au un fizic frumos, nu prea înalți de statură și cu însușiri sufletești alese; foarte buni din fire, gata oricând de milă față de cei strâmtorați. Au însă obiceiul de a vorbi mult și a se lăuda. Treburile și le chibzuesc bine și știu să-și asigure un trai bun. Femeile sunt puțin visătoare, iubesc podoabele și se fălesc cu frumusețea. Ca gospodine sunt harnice, dar cam ușurate în căsnicie.
5	Luni	Pr. Zaharia, Urban	Victoria	
6	Marți	A. Mihail, Romil	Zaharia	
7	Miercuri	M. Sozont	Regina	
8	Joi	(†) Nașt. N. de D-zeu	(†) Nașt. Mariei	
9	Vineri	P. Ioachim și Ana	Gorgonius	
10	Sâmbătă	M. Minodora	Nicolau	
Dum. Înaintea Înălțării Sf. Cruci, Ev. Ioan: „Zis-a Domnul... nimeni nu s'a suit la cer...” Glas 3, inv. 1. Apost.: Fraților, vedeți cu ce fel de slove.				
11	Duminică	M. Teodora	Atanasiu	Aniversări La 30 Septemvrie, Ziua nașterii M. S. Regina Elisabeta a Greciei.
12	Luni	M. Avtonom	Tobias	
13	Marți	S. Cornelia Sutașul	Maternus	
14	Miercuri	(†) Înălț. Sf. Cruci	Înălț. S. Cruci	
15	Joi	M. M. Nichita, C. V. 3	Hildegard	
16	Vineri	M. Eufimia	Ludmila	
17	Sâmbătă	M. Sofia și ficele ei	Nicodim	
Dum. după Înălțarea Sf. Cruci, Ev. Marcu: „Zis-a Domnul... cel ce vrea să vină după mine...” Glas 4, inv. 2. Apost.: Fraților, dela alții știind că nu se îndreptază.				
18	Duminică	C. Eunemie	Toma	
19	Luni	Trofim, Sav., Dorim.	Lambert	
20	Marți	S. M. Eustatie	Fustagiu	
21	Miercuri	Ap. Codrat din Mag.	Mateiu	
22	Joi	S. Foca făc. de m. 7	Mauriciu	
23	Vineri	(†) Zemisl. s. I. Bot.	Tecla	
24	Sâmbătă	M. Tecla	Gellert	
Ev. 1 Luca: „În vremea aceea sta Isus lângă lacul...” Glas 5, inv. 3. Apost.: Fraților, cei ce samănă cu scumpețe.				
25	Duminică	C. Eufrosina	Cleofas	
26	Luni	(†) Adorm. Sf. Ion Ev.	Ciprian	
27	Marți	S. M. Calistrat	Cosma și Dam.	
28	Miercuri	C. Hariton	Vincentiu	
29	Joi	M. Chiriac Sihast.	Mihail	
30	Vineri	M. Grigorie, M. 7	Hieronim	

Oamenii inteligenți știu că pantofii trebuiesc îngrijiți

NUMAI
CU CREMA

„Potcoava“

CARE SE
FABRICĂ DE 30 ANI

căci aceasta ferește ghetele de crepături și apă, prelungindu-le durabilitatea

Notițe

Cunoscută tuturor
Poartă doar marca

„SOCHOR“

Stofă care oricând
se spală
Și pe nimeni nu
înșală.

Data	Zilele	Calendarul Iulian Ortodox	Calendarul Greg. Catholic
1	Sâmbătă	Ap. Anania, c. Rom.	Remig
Ev. 2 Luca: Precum vă este vouă să vă face oameni... Glas 1, inv. 7. Apost.: Fraților, Dumnezeu și Tatăl.			
2	Duminecă	M. Ciprian, Iustina	Leodegar
3	Luni	S. Dionisie	Candid
4	Mărți	S. P. Ieroteiu	Francisc Ser.
5	Miercuri	M. Chariton	Placid
6	Joi	(†) Sf. Ap. Toma ☩	Bruno
7	Vineri	M. Serg., Polichron.	Iustina
8	Sâmbătă	M. Pelaghia	Brigita
Ev. Luca: „În vremea aceea mergea Isus într-o cetate...” Glas 3, inv. 9. Apost.: Fraților, arăt vouă că Evanghelia.			
9	Duminecă	Ap. Iac. a lui Alfeu	Dionisiu
10	Luni	SS. M. Eulampie	Francisc
11	Mărți	(†) S. Ap. Filip	Filomela
12	Miercuri	M. Andronic	Maximilian
13	Joi	SS. M. Carp. și Papil	Coloman
14	Vineri	(†) C. Paraschiva ☩	Calist
15	Sâmbătă	C. M. Lucian	Teresia
Ev. Luca: Zis-a Domnul, pilda aceasta, eșit-a sămănătorului...” Glas 2, inv. 8. Apost.: Fraților, știind că nu-se îndreptează.			
16	Duminecă	S. M. Loghin Sut.	Gallus
17	Luni	Pr. Osie, Andrei	Hedvig
18	Mărți	Ap. și Ev. Luca	Luca
19	Miercuri	Pr. Ioil și Bar	Ferdinand
20	Joi	S. M. M. Artemie	Vendelin
21	Vineri	C. Ilarion, Socrat ☩	Cordula
22	Sâmbătă	P. S. Averchie	Fortunat
Ev. Luca: „În vremea aceea, venit-a Isus cu corabia în lătura Gadarenilor...” Glas 1, inv. 7. Apost.: Fraților, Dzeu bogat fiind într-o milă.			
23	Duminecă	S. A. Iacob fr. Dl.	Rafail
24	Luni	S. M. M. Areta	Crisant
25	Mărți	SS. M. Notarie, M.	Dimitrie
26	Miercuri	(†) Sf. M. Dumitru	Sabina
27	Joi	M. Nestor, Capit.	Sim. India
28	Vineri	M. Terentie,	Ursula
29	Sâmbătă	C. Anastasia ☩	Narcis
Ev. Luca: Zis-a Dl pilda aceasta; era un om oarecare bogat... Glas 2 inv. 8. Apost.: Fraților, vedeți ce fel de slove.			
30	Duminecă	P. Zeno	Claudius
31	Luni	M. Epimah	Wolfgang

Ziua are 11 ore
Noaptea are 13 ore
Soarele răsare la 6:15,
apune la 5:15

Zodia Scorpiei



Cei născuți în această zodie, adică între 13 Oct. și 10 Noemvrie, sunt iubitori de argint, ambițioși, rezervați față de lume, iuți la mânie și gata de ceartă. Au însă și năravuri bune, vor fi drepti și cu milă față de cei în nenorocire. Pe la sfârșitul vieții devin tăcuți și morocănoși.

Femeile nu pot să păstreze taine și sunt lacome de bani; din fire sunt schimbăcioase, uneori arțăgoase și gâlcevitoare, dar ținute bine în frâu pot deveni gospodine de treabă.

Aniversări

La 16 Octomvrie, Ziua nașterii M. S. Regelui Carol II.

La 25 Octomvrie, Ziua nașterii Marelui Voevod Mihai (1921), fiul M. S. Regelui Carol II.

La 29 Octomvrie, Ziua nașterii M. S. Regina Maria.

Oamenii inteligenți știu că pantofii trebuiesc îngrijiți

NUMAI

CU CREMA

„Potcoava„

CARE SE

FABRICĂ DE 30 ANI

căci această ferește ghetele de crepături și apă, prelungindu-le durabilitatea

Notițe

Cunoscută tuturor
Poartă doar marca

„SOCHOR“

Stofă care oricând
se spală
Și pe nimeni nu
înșală,

Data	Zilele	Calendarul Iulian Ortodox	Calendarul Greg. Catholic
1	Marți	Cosma și Damian	(†) Toți Sfinții
2	Miercuri	M. Achindin	Pom. mort.
3	Joi	M. Achepsina, I.	Silvia
4	Vineri	C. Ioanich.	Carol
5	Sâmbătă	M. Galaction, Caius	Emeric
Ev. Luca: „În vremea aceea venit-a un om la Isus...” Glas 3, inv. 9. Apost.: Fraților, Hristos este pacea voastră.			
6	Duminecă	C. Pavel mărt. Luca	Leonard
7	Luni	S. 34 martiri și Lazăr	Engelbert
8	Marți	(†) A. Mihail și Gavril	Gottfried
9	Miercuri	M. Onisifor, Simeon	Teodor
10	Joi	M. Orest și Olimp	Andrieu
11	Vineri	M. Nina, Victor	Martin
12	Sâmbătă	Ion milostiv C. P.	Emilia
Ev. Luca: „În vremea aceea, venit-a un legiuitor la Isus...” Glas 4, inv. 10. Apost.: Vă rog cu legatul întru Domn.			
13	Duminecă	C. Ion Gură de aur	Sanislau
14	Luni	Apost. Filip	Serapion
15	Marți	M. Gurie, P. N. D.	Leopold
16	Miercuri	Ap. și ev. Matei	Eduard
17	Joi	C. Grigorie, Lazar	Grigoriu
18	Vineri	MM. Platon, Roman	Otto
19	Sâmbătă	M. Avdie, Varlam	Elisabeta
Ev. Luca: „Zis-a Domnul pilda aceasta, unui om bogat i-a rodit țarina...” Glas 5, inv. 11. Apost.: Fraților, ca fiii luminei să umblați.			
20	Duminecă	Proclu, Grigore	Felix
21	Luni	(†) Intrarea în biserică	Intr. în bis.
22	Marți	Ap. Filimon, m. Tib.	Cecilia
23	Miercuri	C. Amfilochie, Sis.	Clemente
24	Joi	P. Clem., m. Petru	Ioan, Flora
25	Vineri	Ecaterina, Mercurie	Ecaterina
26	Sâmbătă	C. Alipie, Stelian	Conrad
Ev. Luca: „În vremea aceea, un om oarecare s'a apropiat de Isus...” Glas 6 inv. 1. Apost.: Fraților, îmbrăcați-vă ca niște aleși.			
27	Duminecă	M. Iacob Persul	Virgil
28	Luni	M. Stefan cel Nou	Sosten
29	Marți	SS. M. Paramon	Saturnus
30	Miercuri	(†) Ap. Andrei	Andrei

Ziua are 10 ore
Noaptea are 14 ore
Soarele răsare la 7,
apune la 4:30

Zodia Săgetătorului

Cei născuți în această zodie adevărat între 11 Nov. și 11 Decemvrie, au înfățișare frumoasă, foarte iuți însă la mânie. Fac lucrurile în pripă fără judecată, le place a-și da aere de puternici, sunt ambițioși, întreprinzători și urmăresc câștiguri mari. Bărbații sunt ambițioși, cu judecată sănătoasă și vrednici de situații bine stabilite, cu vază și mare câștig. Femeile sunt harnice și muncitoare, foarte ambițioase în ale pospodăriei, geloase și nu admit să fie purtate de nas, în casă le cam place să fie ele cocoșul care cântă. Sunt totuși femei virtuoaase.

Oamenii inteligenți știu că pantofii trebuiesc îngrijiți

NUMAI
CU CREMA

„Potcoava”

CARE SE
FABRICĂ DE 30 ANI

căci aceasta ferește ghetele de crepături și apă, prelungindu-le durabilitatea

Notițe

Cunoscută tuturor
Poartă doar marca

„SOCHOR”

Stofă care oricând
se spală

Și pe ni inu
înșală,

Data	Zilele	Calendarul Iulian Ortodox	Calendarul Greg. Catolic		
1	Joi	Pr. Naum și Filar.	Oscar	Ziua are 9 ore Noaptea are 15 ore Soarele răsare la 7:35, apune la 4:15	
2	Vineri	P. Avacum și Teofil	Aurelia		
3	Sâmbătă	P. Sofronie. Teod.	Francisc X		
Ev. Luca: „În vremea aceea, învăța Isus în una din Sinagogi...” Glas 7, Înv. 2. Apost.: Fraților, întăriți-vă întru Domnul.					
4	Duminică	M. Varvara, Ion D.	Barbara	Zodia Tașului  Cei născuți în această zodie, între 12 Decembrie și 7 Ianuarie, sunt înalți de statură și cu fața lungă, găreață, au atragere pen- tru învățătură, glasul dulce, sunt vioi, cumpătați și cu temperament serios. Băr- bații se remarcă prin sin- ceritatea lor cu care își câștigă prieteni de treabă. Bărbații sunt vrednici, silitori și spornici la mun- că, dar au cusurul, cre- zând, că alții ca dânsii nu mai sunt pe lume; în prietenii sunt neîntrecuți prin alipirea și sincerita- tea, cu care își cinstesc amicii. Fetele sunt frumoase și le plac să se îmbrace numai cu lucruri scumpe. Le plac petrecerile și jo- cul. Ca femei sunt bune mame și gospodine har- nice.	
5	Luni	S. Sava, m. Diogen	Sava		
6	Mărti	(†) Sf. Păr. Nicolae	Nicolau		
7	Miercuri	C. Ambrosie, s. Fil	Ambrosiu		
8	Joi	C. Patapie, ap. Cesar	(†) Zem. Mar.		
9	Vineri	Zemislirea S. Ane	Leocadia		
10	Sâmbătă	M. Mina, Marian	Iudit		
Ev. Luca: „Zis-a Domnul, pildă aceasta, un om oarecure, făcut-a cină mare...” Glas 8, Înv. 3. Apost.: Fraților, mulțumim lui Dumnezeu și Tatălui.					
11	Duminică	C. Daniel, m. Mirax	Damașchin		
12	Luni	Păr. Spiridon	Maxențius		
13	Mărti	M. Eustatie	Lucia		
14	Miercuri	M. Tirs, Arian	Spiridon		
15	Joi	M. Elenterie, Sos.	Irineu		
16	Vineri	Prof. Agheu, s. Teof.	Adelaida		
17	Sâmbătă	Pr. Daniil	Lazar		
Dum. Înaintea Nașt. D-lui, Ev. Matei: „Cartea Neamului lui Isus Hristos, fiul lui David...” Glas 1, Înv. 4. Apost.: Prin credință a nemernicit Avram.					
18	Duminică	M. Sevestian	Grațian		
19	Luni	M. Bonifaciu	Manasie		
20	Mărti	M. Ignat, Filigoni	Toma		
21	Miercuri	M. Iuliana, Temist.	Liberatus		
22	Joi	M. Anast. Chris.	Dimit. Zeno		
23	Vineri	SS. 10 Mart. din Crit.	Victoria		
24	Sâmbătă	Mart. Eugenia	Adam și Eva		
Nașterea Domnului, Ev. Matei: „Iar după ce s'a născut Isus...” glasul praz- nicului Ap.: Fraților când a venit plinirea vremii. — Luni 26 Dec. Ev. și Ap. Duminicii de după Nașt. D-lui, cu soborul Precuratei.					
25	Duminică	(†) Nașt. D-lui Christ.	(†) N. D-lui Hrist.	Aniversări La 1 Decembrie 1918 Adunarea de la Alba-Iulia unde s'a proclamat Uni- rea Ardealului și Banatului cu Patria Mamă.	
26	Luni	(†) S. Precuratei	(†) M. Stefan		
27	Mărti	(†) Arhidiacon, Stefan			
28	Miercuri	20.000 m. din Nic.	Ioan evang.		
29	Joi	Pruncii uciși de Ir.	Pruncii nev.		
30	Vineri	M. Anisia, c. Zotic	Toma episc.		
31	Sâmbătă	C. Melania, Gaud.	David reg. Silvestru		

Oamenii inteligenți știu că pantofii trebuiesc îngrijiți

NUMAI
CU CREMA

„Potcoava“

CARE SE
FABRICĂ DE 30 ANI

căci aceasta ferește ghetele de crepături și apă, prelungindu-le durabilitatea

Notițe



Cunoscută tufurilor
Poartă doar marca

„SOCHOR“

Stofă care oricând
se spală
Și pe nimeni nu
înșală.

Cine dorește să cumpere haine

trainice, croi bun pe prețuri ieftine, să
meargă la firma cunoscută de zeci de ani

VILHELM HUSZAR, LUGOJ

Costume pentru bărbați, copii, intelectuali, meseriași și muncitori — Se pregătesc și haine la comandă.



M Â N E C A R E

(căput [de piele) din cea mai bună
piele, [care nu-și pierde culoarea.

Toată lumea intră cu încredere în prăvălia lui

VILHELM HUSZAR

unde este servit cinstit

Marca Leul e cea mai solidă și apreciată.

Prețuri foarte ieftine! Marfă excelentă!

Momente mai importante din viața organizației partidului național-țărănesc de Timiș-Torontal în cursul anului 1937

de **Liviu Iuga**
secretarul organizației.

În numărul calendarului de anul trecut al Voinței Banatului am deschis o rubrică de analiză și prezentare sumară a situației și activității politice în conținutul directă cu organizația județeană a partidului național țărănesc din județul Timiș-Torontal.

Vom continua acea rubrică și anul acesta.

În chip cu totul succint vom căuta să prezentăm cititorilor noștri fazele politice mai importante la care a participat activ și organizația noastră politică, aceasta cu atât mai mult cât și anul încheiat a fost caracterizat prin o cât mai prodigioasă activitate, situând organizația noastră în fruntea tuturor organizațiilor politice din județ, atât prin multiplele și variatele manifestațiuni organizate de ea,

cât mai ales prin strălucitele rezultate politice obținute.

Anul 1936 a fost pentru organizația noastră politică, anul restaurării în drepturi, recunoașterii legitimității ei din partea conducerii centrale a partidului, a încheierii și consolidării cadrelor, pentru ca anul 1937 să fie în primul rând expresiunea forței politice reprezentată de organizație, forță care s'a manifestat într'un chip cât se poate de tranșat și indiscutabil prin rezultatul alegerilor comunale cari au avut loc. Acest an a fost acela al verificării pe teren a cadrelor de conducere locală a partidului, dându-i-se fiecărei organizații comunale posibilitatea de a-și verifica potențialul de luptă și entuziasm al membrilor precum și soliditatea, rezistența fiecărei organizații locale.

Un deziderat nerealizat : Regionala Banatului

Problema recunoașterii Banatului drept organizațiune provincială, cum este Ardealul, Bucovina, Basarabia, etc., a preocupat tot timpul pe condu-

cătorii politici ai celor trei județe bănățene, în special pe dl Sever Bocu, care nu a uitat nici o ocaziune pentru accentuarea și reafirmarea îndreptățirii Ba-



Iuliu Maniu
Președintele Partidului Național-Tărănesc

natului, la un tratament egal din punct de vedere al prestigiului politic, cu Bucovina și Basarabia.

Primul glas autorizat în această direcțiune, următor intervențiilor multiple făcute de d-l Bocu, a fost ridicat la ședința de restaurare a organizației noastre în prezența dlui Mihai Popovici, de către dl Max Radovan, președintele organizației din Caraș. Problema a rămas în studiu.

Mai târziu dl Sever Bocu a convocat o ședință specială la Timișoara pentru ziua de 30 Octombrie 1936, când s'a decis ca această chestiune să treacă în faza de realizare practică eșind din cea a discuțiilor și revendicărilor, dându-se pentru punerea la punct a detaliilor delegațiune dlor Dr. Gh. Ciorman și C. Miu-Lerca.

Desfășurarea evenimentelor politice din țara și anume rezerve întâmpinate în sferile de conducere ardeline ale partidului au făcut ca aceasta chestiune să fie amânată, pentru a ne da impresiunea, nici măcar aparentă, a unor disensiuni în

sânul partidului, — activitatea partidului trebuind să fie concentrată în vederea organizării luptei de răsturnare a guvernului.

Totuși s'a obținut un rezultat. Acela ca în fapt atât conducerea centrală cât și cea regională a recunoscut îndreptățirea cererii formulate de bănățeni, recunoscând în persoana dlui Sever Bocu pe conducătorul necontestat al provinciei noastre.

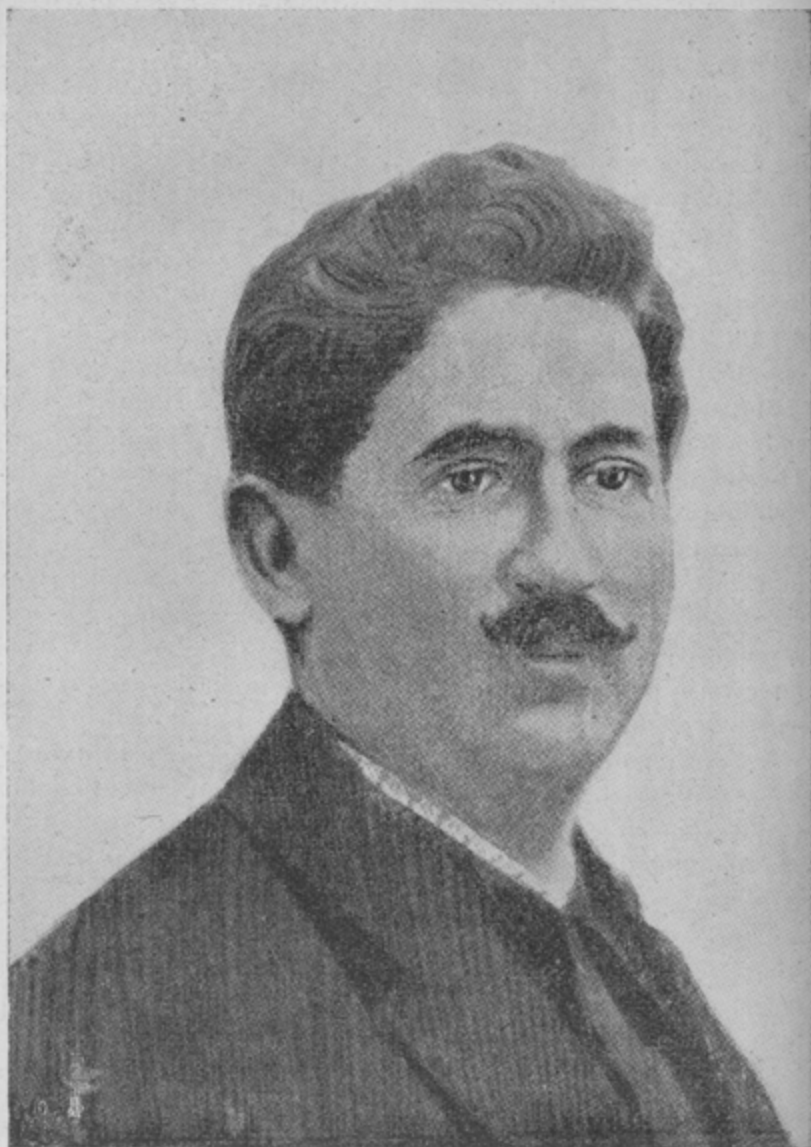
Pentru accentuarea acestei noi stări de lucruri de altfel și conducerea centrală a partidului în acord cu cea regională a dat delegație dlui Sever Bocu de a conduce și prezida, în calitate de șef al Banatului congresul județului Severin, care a avut loc la 13 Decembrie 1936 și a celui din Caraș, care a avut loc în vara anului 1937.

Problema aceasta a fost atinsă și în discuția comitetului provincial dela Cluj, ținut la data de 13 Decembrie 1936, când drept omagiu adus marelui nostru șef, comitetul în unanimitate a ales pe dl Sever Bocu de prim vice președinte al Ardealului și Banatului.

Alegerile județene

Alegerile județene în Timiș-Torontal deși au fost convocate în patru rânduri, de tot atâtea ori au fost amânate. Convoca-

rea acestor alegeri însă a prilejit organizației noastre întrunirea ei în câteva ședințe speciale de comitet și delegație, la



Ion Mihalache

cari s'au pus la punct toate lucrările de propagandă și organizare a luptei electorale. Deși amânate aceste alegeri au avut totuși un efect reconfortant pentru organizația noastră. A ținut treaz spiritul de luptă al organizațiilor locale și de Sector, cari au organizat, în afară de programul de propagandă întocmit pentru alegerile comunale complementare, o serie de întruniri

publice; s'au difuzat o mulțime de manifeste prin echipele speciale de propagandă, s'au desemnat candidații, asistenții și delegații, încât de fiecare convocare, fiind pus în mișcare măcar pentru câteva zile întreg aparatul de propagandă al organizației, s'a menținut viu contactul cu populațiunea satelor noastre.

Adunările de propagandă în județ

În afară de adunările speciale de propagandă și difuzare a programului partidului, făcute în vederea adunărilor județene, mereu amânate, organizația noastră județeană, prin secretarii ei d-nii Liviu Iuga, Ion Subțire, Gh. Ciorman, a ținut o serie de întruniri politice în diferitele centre ale județului.

Astfel echipa condusă de dl Liviu Iuga a ținut adunări populare la datele și localitățile: 24 Ianuarie în plasa Buziaș, 5 comune; la 31 Ianuarie în plasa Gâtaia în 5 comune; la 2 Februarie, în plasa Centrală în Moșnița și Urseni; la 7 Februarie în plasa Deta în 5 comune, la 12 Februarie, la Beșenova Veche; la 21 Februarie în plasa Deta în cinci comune, — apoi la 28 Februarie în plasa Deta în 3 comune, relevându-se în special

întrunirea din Denta; alte întruniri în Foeni, — marea manifestație dela Buziaș, cu participarea tuturor fruntașilor partidului.

Este demnă de remarcat prin consecințele neplăcute pe cari le-a antrenat pentru participanții și membrii noștri adunarea dela Beșenova Veche, din 12 Februarie, după urma căreia, la reclamația șefului de post au fost concentrați peste 20 partizani, unii dintre ei trimiși în judecata consiliului de război, alții purtați pe drumuri din post în post, cei mai mulți scoși în licitație pentru impozite fictive, — toate acestea pentru a intimida cea mai puternică comună bulgărească, înregimentată în întregime partidului național-tărănesc.

Cealaltă echipă condusă de



Mihail Popovici

Vicepreședinte al Partidului Național-Tărănesc
și președinte pentru Ardeal și Banat

d-l Subțire a ținut adunări la 21 Mai în plasa Vinga 3 comune, 23 Mai tot în aceeași plasă în 3 comune, la 18 Aprilie la Sănu-nicolau și Comloș.

În linii generale putem să a-

firmăm că acțiunea de propagandă condusă de către secretariatul organizației a fost multumitoare. S'ar fi putut face desigur și mai mult.

Constituirea sectoarelor municipale

Din punctul de vedere al organizării cadrelor partidului municipiul a rămas în întârziere față de județ. Până în momentul separațiunii de Vaidiști partidul nu a avut în Timișoara nici un fel de organizație. Avem o mulțime de membrii, aderenți sau simpatizanți, cari mergeau la urnă și votau pentru partid, fără să se știe însă cine sunt și câți sunt. După retragerea vaidiștilor din partid și după ce au fost puse la punct organizațiile locale dela sate conducerea județeană a partidului a dat o deosebită atențiune organizării acestuia în oraș.

Din acest punct de vedere a premers șeful sectorului din cartierul Fabric, d-l Profesor Ioachim Perian, care a organizat acel sector încă în cursul anului 1936, dându-i una din cele mai puternice înjghebări de partid. Constituirea oficială a sectorului în al doilea an al existenței lui a avut loc în cadrul unei impunătoare manifestațiuni de partid în ziua de 28 Februarie 1937.

Pe urma sectorului din Fabric și pe măsură ce acțiunea de organizare a cadrelor gărzilor orășenești progresa, s'au pus bazele organizațiilor de sector în Ronaț, prezidat de d-l Ing. Bardan, sector care a ținut în ziua de 13 Iunie o reușită adunare de propagandă, urmându-i apoi constituirea sectorului din Iosefin de sub președenția dlui Dr. Liviu Gabor, a celui din Cetate, din ziua de 26 Iunie, de sub președenția d-lui Ing. Bardan, iar în ziua de 18 Iulie, constituirea organizației sectorului Elisabetin sub președenția dlui dr. Nicolae Căpețianu.

Singur sectorul din Mehala a rămas în suferință. După un început promițător, făcut cu ocaziunea organizării pe teren a gărzilor din sector, lucrările de definitivare a organizației au rămas în suspensie.

Putem totuși să afirmăm că datorită stăruinței șefilor de sectoare, secondati și ajutați din partea secretariatului și gărzilor locale, partidul se poate felicita cu o organizațiune municipală



Sever Bocu

f. ministru, Preşedintele organizaţiei Naţional-Tărănişte din judeţul
Timiş-Torontal

din cele mai puternice, cuprinzând peste 2.000 de membrii activi. Este unicul partid de

guvernământ care se poate lăuda cu o asemenea organizație municipală.

Contribuția organizației noastre la alegerile județene din Severin

În județul Severin alegerile județene convocate pentru ziua de 29 Iunie nu au mai fost amânate, astfel cum s'a făcut în județul nostru, ci au avut loc. Organizațiunea noastră de partid din acel județ, prezidată de către dl dr. Ion Jucu, a fost pusă în fața unei lupte din cele mai neloiale, atât din partea liberalilor, cât și a vaidiștilor, cari încercau prin o acțiune comună înfrângerea listei național-tărăniste. D-l Sever Bocu căruia i-se încredințase din partea conducerii centrale supravegherea și coordonarea luptei

electorale pentru întreg Banatul, a alcătuit două echipe speciale de propagandă, dintre cei mai valoroși intelectuali ai organizației de Timiș-Torontal, în persoana dlor: dr. dr. Gh. Ciorman, dr. D. Sușman, dr. N. Popovici, C. Miu-Lerca, Ing. Bardan și Ing. Calapod, cari s'au deplasat în județul Severin și încadrați în echipele locale au dat un real și extrem de util concurs organizației severinene pentru a eși victorioasă dintr'o luptă angajată în condițiuni nu prea favorabile.

Congresul general al partidului

Organizațiunea noastră a participat prin o delegație extrem de numeroasă la lucrările congresului general al partidului care a avut loc în ziua de 4 Aprilie 1937 în sala cinematografului Frascati. Acest congres prezintă o deosebită importanță pentru viața politică a partidului și a țării, deoarece cu ocaziunea comitetului central de conducere al partidului, care a precedat congresul, în zilele de

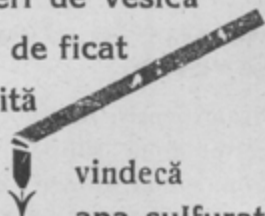
2 și 3 Aprilie, întrevăzându-se eșecul tacticei urmată până atunci de partid, aceea de persuasiune și de opoziție cuminte, dl Ion Mihalache, președintele partidului a pus la dispozițiunea comitetului demisiunea sa, cerând alegerea dlui Iuliu Maniu. În ultimul moment însă partidul primind anumite asigurări privind deschiderea succesiunii guvernamentale și soluționarea ei, comitetul a cerut d-lui Ion

Boli de rinichi

Dureri de vesică

Boli de ficat

Artrită



vindecă

apa sulfurată

Căciulata

Depozit general

NICOLAE KARDOS succ.

TIMIȘOARA

Telefon: 21—24

Magazin de

BLANURI

IOSIF

GIMPEL

Primesc spre păstrare
blănuri contra molilor.

TRANSFORMĂRI ȘI REPARATIE

în modul cel mai bun!

TIMIȘOARA IV.

Str. Văcărescu 32

Mobile moderne

după comandă și gata cel mai
SOLID și avantajos la firma

WILDPRET

TIMIȘOARA IV.

Strada Wilhelm Gutenbrunn No. 16.

FIERĂRIA

Iosif și Petru JÄGER

cea mai veche firmă

TIMIȘOARA IV. Bul. Carol I. No. 33.

TELEFON 3-26.

M. SKLENKA

Tesătoria de covoare Persiane.

Tesăm covoare și
din material adus.

TIMIȘOARA III. Strada Moșilor No. 1.

EUG. KLEIN

Geamantane și articole de piele

TIMIȘOARA I.

Piața Brătianu No. 6.

Mihalache să revină asupra demisiei, iar d-sa înconjurat de dragostea și devotamentul întregului partid și a tuturor frunțășilor acestuia, a revenit asupra demisiei, și în congresul de a doua zi, pentru că mandatul de președinte expira în toamnă și pentru a nu mai fi nevoie de un nou congres, l-a reales prin aclamațiuni pe dl Ion Mihalache de președinte al partidului pe o nouă perioadă de patru ani.

Am arătat că acest congres a prezentat o importanță capitală pentru acțiunea politică a parti-

dului nostru, care menținându-se la tactica de luptă modestă, a contribuit poate la facilitarea falsificării vieții noastre publice și constituționale și la consolidarea regimului politic în ființă, afacerist, polițist, și servilist. În disprețul voinței reale a țarei și poporului, care tace și suferă cu pumnii închești și care abia așteaptă semnalul pentru a întrona din nou în țară libertatea, viața morală și creștinească, demnitatea cetățenească, dela cei mai de jos până la cei mai sus puși.

Cercul de studii al tineretului

Din inițiativa și sub conducerea directă a dlui dr. Gh. Ciorman președintele tineretului național țărănesc din județ s'a dat viață cercului de studii al organizației noastre, cărora li se dădea astfel posibilitatea de a studia, discuta și concretiza sub forma unor conferințe și discuțiuni contradictorii toate problemele de interes acut pentru provincia noastră.

Inaugurarea cercului s'a făcut cu o strălucită conferință ținută de dl Sever Bocu, tratând despre necesitatea de stat a înființării *Universității de Vest în Timișoara*. Conferința, care a fost publicată și în bro-

șură, a făcut una din cele mai puternice impresiuni asupra tuturor cercurilor noastre intelectuale din țară, dl Sever Bocu primind felicitări și adeziuni din partea episcopilor, profesorilor universitari, rectorului politehnicei, etc.

Cercul de studii al tineretului se află și actualmente în plină activitate. Au mai conferențiat dnii: dr. Gh. Ciorman, C. Miulerca și Ing. C. Calapod, laboaroasa lui activitate nefiind suspendată nici măcar pe timpul campaniei electorale deschisă prin reînnoirea mandatului guvernului Tătărescu.

SANATORIUL

Dr. LICHTER

LUGOJ, Str. Ștefan cel Mare
Telefon 217



Institut modern de prim ordin
pentru tratat bolnavii nervoși.
Special amenajat pentru cronici,
bătrâni și copii. - PREȚURI MODERATE.

I. BLAHA ȘI FIUL

■ Vopsitorie și
imprimerie
de textil ■

TIMIȘOARA IV., Str. Mureșianu 4.

„Florida“

Fabrică de
ciorapi



Timișoara

SEMINȚERIA

LEGUMA

S. A. R.



AGRICULTORILOR

Banat Motor „FORD“

Reprezentanța:

TIMIȘOARA I. Bul. I. G. Duca 8
Telefon: 23-99

**Sobele de teracotă
„PUCHER“ n'au nevoie de
reclama, deoarece sunt
bune și ieftine.**

Metropolia bănăţeană şi Astra bănăţeană

În noianul de preocupări şi realizări pe plan general, sugerate de d-l Sever Bocu, prin conferinţele sale ţinute în cadrul vieţii de partid a organizaţiei noastre, Metropolia bănăţeană a ocupat întotdeauna un loc de frunte. Necesitatea ei este atât de adânc simţită încât realizarea ei a fost încercată, trunchiat şi împotriva intereselor vitale ale bisericii şi vieţii religioase din „graniţa veche” de către chiar acele cari au privit la început cu duşmănie iniţiativa dlui Bocu. De unde Banatul cere o Metropolie prin menţinerea episcopiilor dela Caransebeş şi Arad, mâini sacrilege au încercat desfiinţarea, din interese personale şi de club politic, a străvechei episcopii a Caransebeşului, prin mutarea ei la Timişoara. Împotriva acestei tentative odioase d-l Sever Bocu, a mobilizat nu numai organizaţiunile politice ale partidului naţional-ţărănesc din întreg Banatul, ci întreaga suflare bănăţeană şi prin un demn protest

adresat în ziua de 18 Iulie 1937 Patriarhiei a împiedecat desăvârşirea sacrilegiului proiectat de suflete mărunte şi meschine.

Tot în anul acesta a mai fost realizat încă unul din gândurile scumpe marelui nostru şef şi bănăţean, dl Sever Bocu: constituirea regionalei bănăţene a Asociaţiunii pentru cultura poporului român, a Astrei, sub preşedinţia d-lui Sabin Evuţian, d-l Sever Bocu, dând în calitate d-sale de preşedinte al despărţământului din Lipova întregul său concurs pentru traducerea în fapt a regionalei. Ca un prim semn al importanţei pe care a câştigat-o Banatul prin această organizare regională, quasi autonomă, conducerea centrală a Astrei a ținut congresul ei anual de astădată în Timişoara, în vederea lucrărilor căruia dl Sever Bocu a scris unul din cele mai frumoase articole evocative şi îndrumătoare pentru rosturile acestui vechiu aşezământ de cultură.

Gărzile Țărănești

Organizarea gărzilor țărănești începută în anul trecut a luat mai ales după vizita făcută în calitate de comandant provincial al Ardealului și Banatului

de către d-l Ilie Lazăr un avânt mai accentuat. Treptat s'a procedat la constituirea gărzilor sectoarelor Fabric, Elisabetin, Iosefin, Mehala, Cetate etc., în-

**SCHUMPELA
ȘI SZAPPANOS**

Pictori de firme și
reclame transparente

TIMIȘOARA
Telefon 21-82

**„FIL-ART“ S.
A.**

INDUSTRIA DE
PASMANTERIE

TIMIȘOARA

**„Romanil“ S.
A.**
TIMIȘOARA

PAUL KERN, s.p. A.
MAGAZIN DE PIELARIE

Depozit mare și permanent
în piele și materiale pentru
ghete, piele de blane și cu-
rele pt. mașini. Prețuri strict
solide. - En gros - En détail

TIMIȘOARA
FABRICA, Str. Ștefan c. Mare 6.
FILIALA; IV., P-ța Dragalina 11.

EUGEN DORNHELM

TELEFON 883
TIMIȘOARA I.

STRADA I. G. DUCA

TELEFON:
1006, 1007

WILHELM KLEIN

MOȘTENITORII

CEREALE ȘI DERIVATE

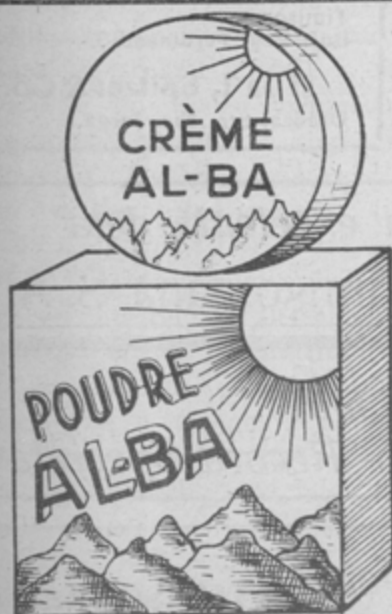
TELEFON:
1006, 1007

TIMIȘOARA, SPLAIUL MÜLLER GUTTENBRUNN 10.

cât gărzile municipale puse sub conducerea d-lor P. Antulescu, V. Grebeni, avocat L. Munteanu, Iuliu Petcu, Ion Savu, V. Scrum, a însumat 300 de luptători devotați și disciplinați. Din nenorocire însă după ce conducerea centrală a partidului a desființat comandamentele provinciale și inspectoratele regionale, inclusiv pe cel bănățean, aceste amputări au fost resimțite și de garda județului nostru, care a pierdut din elanul inițial. Cu toate acestea garda orășenească se poate considera drept una din cele mai bune organizații de luptă

ale partidului în Banat, ea fiind formată din intelectuali, meseriași și muncitori, oameni conștienți de misiunea ce au de împlinit și în clar cu drepturile lor cetățenești.

În județ organizarea și funcționarea gărzilor nu a fost pusă încă complet la punct. Șefii de sectoare nu au exercitat îndeaproape un control prea sever și nici nu au dat un concurs prea larg comandanților de gărzi. În această direcțiune acțiunea de organizare va trebui intensificată.



Crema și Pudra „ALBA”

apără pielea contra soarelui și a vântului, o curăță de piștrui și o hrănește.

Pielea uscată și cea care se decojește devine proaspătă și frumoasă.

Se primește în cutii în diferite mărimi pe prețurile următoare:

7, 14, 28 și 35 Lei

Observați Firma

Ernest Mereszkó

Sursa de cumpărare cea mai bună și cea mai ieftină în: Cămăși moderne pt. bărbați, lingerie pt. doamne, mărfuri tricotate, ciorapi, cravate, Dejaline, batiste, umbrele și corsete. Mare asortiment în permanentă.

Timișoara IV, Piața Kúttl No. 5

Aveți încredere în noi!

Primiți convenabil la noi: Parfum, eau de Cologne, pudră, săpunuri fine, „Toilete“, articole de gospodărie; FILME și dezvoltarea specială a acestora;

Vopseluri de ulei și lacuri pregătite deja pentru vopsire penele.

Parfumeria „ADONIS“ A. WALLETH, Timișoara I. Piața I. C. Brătianu (lângă Rahong și Schneider)

VIZITAȚI
Renumitul
Restaurant

Kocsonyai

TIMIȘOARA
Strada Eminescu 3.

Aveți Dv. cunoștință ?

că firma Victor Wagner este izvorul cel mai bun de cumpărare în tot felul de mărunțișuri de modă și textile ?

VICTOR WAGNER

Mare asortiment în mărfuri de toamnă și iarnă. Prețuri ieftine, fixe.

TIMIȘOARA - FABRIC,
Strada Dacilor No. 9.

Linoleum, stofă de
mobile etc.

la Magazin de co-
voare „Linoleum“

Timișoara,
Bul. Reg. Ferdinand 5.

și la I, Spitzer & Co.
Oradea, Str. Nic. Iorga

Consumați berea excelentă dela
Fabrica de Bere Timișoreană S. A.

Casino
English-Porter *Record-Speciala*

*S. A. R. Pentru expor-
tul penelor de pat*

TIMIȘOARA,
Telefon 18-85

Demonstrația antirevizionistă din Arad

La 22 Noembrie 1936, într-o Duminică ploioasă de toamnă târzie partidul național-țărănesc a organizat o grandioasă manifestațiune românească la granița de Vest, la Arad, manifestațiune, care deși a avut un pronunțat caracter de protest împotriva uneltirilor maghiare de a pune în discuțiune intangibilitatea granițelor noastre, ea s'a încadrat totuși în șirul marilor demonstrațiuni de forță organizate de partid în ultimii ani, demonstrațiuni cari au vădit

din nou întregii opinii publice că singurul partid puternic, în stare să mobilizeze în orice punct al țării și la orice dată zeci de mii de luptători, este partidul național-țărănesc.

La această demonstrațiune la care a participat întreagă conducere a partidului împreună cu dl Iuliu Maniu, care în ultimii trei ani a stat retras de viața politică activă, organizațiunea noastră județeană a participat printr'un număr impresionant de partizani.

Alegerile comunale

Dat fiind că mandatul consiliilor comunale alese la începutul guvernării liberale a expirat în majoritatea comunelor, prefectura județului a convocat o serie de alegeri comunale. Ele au avut loc în trei etape.

Prima etapă a fost în cursul luni Februarie, când s'au ținut alegeri integrale în 18 comune. Partidul nostru candidând în 13 comune, în cinci nedepunând liste, a întrunît un număr de voturi aproape de cea obținută de liberali, 2029 față de 2548, goga-cuza împreună cu hitleristii 1085, vaida 104, georgiștii 295, etc. Rezultatele acestei prime etape a marcat neta superioritate a partidului națio-

nal-țărănesc față de toate celelalte partide de opoziție, situându-se pe acelaș picior cu guvernul, care dispunea în susținerea listelor sale camuflete de sprijinul întregului aparat al statului, de administrația comunală, perceptori, jandarmi, cu întreg cortegiul de presiuni și încercări de captare sau intimidare a locuitorilor.

A doua etapă a fost cea a alegerilor complementare efectuate în cursul luni Iunie în 161 comune. În 45 comune nu s'a depus decât o singură listă. În restul de 126 comune în cari efectiv au fost alegeri partidele românești de opoziție nu au candidat decât în 80 de comune, în

S. A. B. A.
Soc. An. Intrep.
Beton și Asfalt

(fost St. și A. Reiber)

TIMIȘOARA

Str. Iosif Vulcan No. 7.
Telefon 877.

Iuliu Schwartz

Prăvălie de jucării
și casă specială pt.
cărucioare de copii

TIMIȘOARA I.
Strada Mercy No. 1.



Fabrica Unite
de Lacuri și Vopseli
S. A.

TIMIȘOARA I., Strada Mărăsești

Mare asortiment în
stofe, flanele, tiftinele,
mătăsurile, stofe pt. uni-
forme, plapome, pânză
pt. albituri
cu cele mai ieftine prețuri în
magazinul Casei de Comerț

Klein David

Timișoara Iosefin, Str. Brătianu
No. 15 în apropierea bisericii
rom. cat. — Observați vitrinele!

Optic, Foto, instrumente
chirurgicale și articole
sanitare

DOBOȘ

Timișoara

IV., Bulev. Carol

Telefon 9-71

H

Tesătorie mecanică

TIMIȘOARA III.

AMMER & NEY

36 de comune, minoritare, de punându-se numai liste minoritare sub semn liberal sau alte semne.

În cele 80 comune în cari s'a dat lupta electorală partidul național-țărănesc s'a plasat imediat după guvern, la o diferență de mai puțin la 3000 voturi.

Iată rezultatul în aceste comune:

Votanți: 25.929.

Voturi nule sau anulate: 1.080.

Liberalii: 9.216.

Național-țărăniștii: 6.301.

Cușiștii: 3.494.

Vaidiștii: 2.461.

Georgiștii: 1.465.

Germanii: 305.

Independenții: 1.607.

Menționăm că din aceste 30 comune în care partidele românești au depus liste partidul național-țărănesc a candidat în numai 60 comune, în 20 neavând candidați proprii, mergând pe liste independente. Dacă scădem liberalilor voturile obținute în cele 20 comune în cari partidul național-țărănesc nu a avut candidați liberali au obținut un total de 7.354 voturi față de 6.301 național-țărăniște, deci cu abia 1000 voturi mai mult decât național-țărăniștii.

A treia etapă a alegerilor comunale a început cu Lipova, căreia i-au urmat apoi alegeri succesive în alte 23 comune, la

întâmplare, după cum reușia prefectura să încheie aranjamente locale. Alegerea dela Lipova a prilejuit organizației noastre și dlui Sever Bocu în special, una din cele mai frumoase biruinți. Din un total de 1161 de votanți 822 au votat cu d-l Sever Bocu, alegându-se în întregime lista partidului nostru, — lista liberală în coaliție cu toate partidele de opoziție, neîntrunind decât 208 voturi, iar lista meșteșugarilor un număr de 116 voturi.

Analizata situație politică din județ prin prisma alegerilor comunale cari au avut loc în cursul anului 1937 putem afirma că partidul național-țărănesc a reușit datorită intensei activități depuse în ultimii ani, nu numai să nu resimtă absolut leloc defectiunea vaidistă, ci din contră să iese mult întărit, de aceiași forță cu guvernul, cu toate că acesta beneficiază, mai ales în alegerile comunale, de toate avantajile pe cari i-le conferă puterea executivă și să bată dela distanță toate partidele românești de opoziție, nu numai în parte pe fiecare, ci pe toate împreună.

Credem că în lumina acestor rezultate organizațiunea noastră poate să privească cu încredere în fața alegerilor legislative generale, chiar și pentru eventua-

litatea în care partidul național formeze el guvernul ci ar ră-
țărănesc nu ar fi chemat să mâne mai departe în opoziție.

Demisia dlui I. Mihalache și realegerea la președinția partidului a dlui Iuliu Maniu

Guvernul liberal se află în stare demisionară încă dinainte de serbările pentru comemorarea martirilor eroi Horia, Cloșca și Crișan, comemorare care a avut loc la Alba Iulia în ziua de 14 Oct. 1937, întrucât M. S. Regele a început consultările informative cu șefii partidelor de opoziție cu câteva săptămâni înainte. Primul șef de partid consultat a fost d. I. Mihalache.

Oficial însă criza guvernă-
mentală nu a fost declarată decât pe ziua de 11 Noembrie, după a doua audiență a d-lui I. Mihalache, care a fost apoi în a treia audiență la Suveran, cu care ocaziune a fost încredințat cu formarea guvernului în colaborare cu dl Vaida. Partidul nostru a refuzat însă orice colaborare cu d. Vaida, atât pentru considerațiuni programatice, cât și pe considerente de ordin politic, moral, nevroid prin aceasta să dea o primă de încurajare pentru viitor tuturor oportuniștilor și trădătorilor de partid.

În lipsa refuzului partidului nostru de a forma guvernul împreună cu d-l Vaida, a fost în-

credințat din nou d-l Guță Tătărescu, care, lipsit complectamente de orice ~~credibilitate~~, a constituit un guvern în colaborare cu doi prieteni personali ai dlui Iorga și a încheiat un cartel electoral cu d-l Vaida, asigurându-i acestuia pentru partizanii săi cca 50 mandate parlamentare.

În urma constituirii noului guvern Tătărescu, dl Mihalache, care a preconizat în raporturile de ordin ~~interior~~ cu Suveranul țarei o atitudine de moderațiune și concesiune, care a putut să fie considerată la un moment dat drept o teamă sau slăbiciune în ceea ce privește forța partidului pe care îl reprezenta, d-sa a înțeles că tactica sa eșuând trebuie să-și preziste în mod irevocabil demisia, spre a readuce partidul din nou pe linia tacticei vechi, pe care l-a condus înainte d. Iuliu Maniu, partea programatică social-democrată trecând pe al doilea plan în fața celei ~~interioare~~.

Comitetul executiv al partidului convocat în ședința extraordinară pentru ziua de 23

Noembrie a reales la unanimi-
tate și cu o mare însuflețire pe
d-l Iuliu Maniu de președinte al
partidului. Menționăm că sosi-
rea la București a dlui Iuliu
Maniu în dimineața zilei de 20
Noembrie a prilejuit zecilor de
mii de bucureșteni cari au eșit
întu întâmpinarea d-lui Maniu
ocaziunea nu numai de ași ma-
nifesta entuziasmul, ci să tăt-
măcească și adevăratele senti-
mente ale întregii opinii publi-
ce românești pentru acela care

a rămas în întunerecul vieței
noastre publice unicul far lu-
minos, arătând calea spre ade-
văr, moralitate, demnitate.

Când punem sub tipar acest
calendar ne aflăm în plină lup-
tă electorală. Organizațiunea
noastră va căuta și de astădată
să fie demnă de frumoasele bi-
ruinți pe cari le-a obținut, în
condițiuni poate tot pe atât de
grele ca și astăzi, în alte rân-
duri, tot în opoziție.

NU FIȚI UȘORATICI!

ASIGURAȚI-VĂ COSTUL
CULCUȘULUI VECINIC!

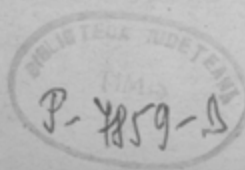
La reuniune de înmormântare

„PAX”

cu sediul în TIMISOARA
III. STRADA COROANA 17,

se poate înscrie oricare persoană în
etate de 20—60 ani, plătind o coti-
zație lunară de 50 Lei. La caz de
deces **imediat** lichidează ajutorul
de 10.000 Lei.

Fiecare membru este
reasigurat la Socie-
tatea de Asigurări generale
„FRANCO-ROMÂNĂ”



Organizația Partidului Național-Țărănesc din județul Timiș-Torontal

I. BIROUL JUDEȚEAN:

Președinte: SEVER BOCU.

Vicepreședinți: 1. Dr. AUREL LEUCUȚIA avocat, fost deputat,
2. Dr. IOAN VENETU, avocat, fost senator Tșoara

II. DELEGAȚIA PERMANENTĂ:

1. Dr. CORNEL LAZAR, avocat, fost deputat, Timișoara.
2. Dr. LIVIU GABOR, medic, fost primar al Munic. Timișoara
3. Dr. NICOLAE CĂPEȚIANU, avocat, Timișoara.
4. Dr. PETRU IȘTVAN, avocat, Timișoara.
5. Dr. NAFTANAIL PULCA, farmacist, Deta.
6. Preot. VASILE MEDREA, Comloș.
7. Dr. TIBERIU GRUESCU, avocat, Ciacova.
8. Protopop NICOLAE LUGOJANU, Izvin.
9. Dr. DIMITRIE ȘUȘMAN, avocat, Timișoara.
10. Protopop IOAN CISMAȘ, Silagiu.
11. IOVA DRAGĂLINA, agricultor, Petroman.
12. IOSIF ALBU, proprietar, Timișoara.
13. AUREL MAGHIARU, agricultor, Beba-Veche.
14. SIMION PĂULIȘAN, agricultor, Murani.
15. FLOREA MINDA, agricultor, Saravale.
16. Reprezentantul presei partidului: CONSTANTIN MIU-LERCA, publicist, Timișoara.

SUPLEANȚI:

1. Profesor PERIAN IOACHIM, Timișoara.
2. MIOC SIMION, secretar de fabrică, Timișoara.
3. RUS GAVRILĂ, agricultor Foeni.
4. Dr. VALER HECTOUL, avocat, Vinga.
5. JIVA STEVIN, agricultor, Satchinez.
6. Profesor LAZAR ANȚILĂ, Timișoara.
7. Preot IOSIF SFERCOCIU, Jebel.
8. AUREL MOISĂ, agricultor, Chișoda.
9. MOISE EREMIJA, agricultor, Lipova.

10. ȘTEFAN CĂLINIC, director de fabrică, Jimbolia.
11. Dr. IOAN RĂHĂIAN, avocat, Sânnicolaul-Mare.
12. NICOLAE NOVAC, agricultor Sacoșul-Mare.
13. PETRE ANTALESCU, meșeriaș, Timișoara.
14. LIVIU VENETU, avocat, Timișoara.
15. Dr. CIPRIAN BIRTA, avocat, Deta.
16. Pr. ARDELEAN PAVEL, Timișoara.

COMISIA DE JUDECATĂ:

1. Președinte Dr. TITU MĂLAIU, notar public, Timișoara.
2. SEVER BUGARIU, notar public, Recaș.
3. Profesor IOACHIM PERIAN, Timișoara.
4. Dr. OCTAVIAN CRĂȘMARIU, avocat, Timișoara.
5. PETRE ANTALESCU, meșeriaș, Timișoara.

SUPLEANȚI:

1. Invățător IOAN BĂCALĂ, Voiteg.
2. Dr. CIPRIAN BIRTA, avocat, Deta.

COMITETUL ORGANIZAȚIEI JUDEȚENE:

Membrii în comitet, reprezentanți ai sectoarelor, confirmați de congres în conformitate cu prevederile art. 20 al. a din statute:

- Sect. 1. TIMIȘOARA CETATE: Dr. Petru Iștfan.
- „ 2. TIMIȘOARA IOSEFIN: Dr. Liviu Gabor.
- „ 3. TIMIȘOARA ELISABETIN: Dr. Nicolae Căpețianu
- „ 4. TIMIȘOARA FABRIC: Prof. I. Perian.
- „ 5. TIMIȘOARA MEHALA: Preot P. Ardeleanu.
- „ 6. TIMIȘOARA RONAT: Ing. Vasile Bardan.
- „ 7. TIMIȘOARA COLONII: Petre Antalescu.
- „ 9. GHIRODA: Iosif Albu.
- „ 10. MOȘNIȚA: Dr. Liviu Venetu.
- „ 11. SÂNMIIHAI: Simion Mioc.
- „ 12. URSENI: Dr. Gheorghe Ciorman.
- „ 13. CHIȘODA: Romulus Cărăbaș.
- „ 14. PECIUL-NOU: Dr. Nicolae Popoviciu.
- „ 15. GIULVĂZ: Iova Drăgălina.
- „ 16. RUDNA: Dr. Tiberiu Gruescu.

- „ 17. BOBDA: Ing. Stan Vidrighin.
- „ 18. BILED: Ing. Dionisie Balaşiu.
- „ 19. JIMBOLIA: Ştefan Călinic.
- „ 20. CHECIA: Dr. Nicolae Negru.
- „ 21. COMLOŞUL-MARE: Preot Vasile Medrea.
- „ 22. PESAC: Iovan Traian.
- „ 23. BEŞENOVA: Adrian Tripa.
- „ 24. BEBA-VECHE: Aurel Magearu.
- „ 25. CENADUL-MARE: Dr. Ioan Venetu.
- „ 26. SÂNNICOLAUL-MARE: Dr. Ioan Răhăian.
- „ 27. NERĂU: Dr. Aurel Leucuţia.
- „ 28. SARAVAL: Florea Minda.
- „ 29. PERIAM: Dr. Vasile Galu.
- „ 30. SECUSIGIU: Dr. Coriolan Ciucur.
- „ 31. GELU: Dr. Borislav Popovici.
- „ 32. VINGA: Dr. Valer Hetcou.
- „ 33. SATCHINEZ: Traian Jiva Stevin.
- „ 34. FIBIŞ: Dr. Ioan Subţire.
- „ 35. LIPOVA: Moise Eremie.
- „ 36. ALIOŞ: Mişa Vasiescu.
- „ 37. SIŞTAROVĂŢ: C. Miu-Lerca.
- „ 38. GHIZELA: Dr. Octavian Crâşmariu.
- „ 39. CHIZĂTĂU: Dr. Dimitrie Suşman.
- „ 40. RECAŞ: Dr. Sever Bugariu.
- „ 41. REMETEA-MARE: Protopop Nic. Lugojan.
- „ 42. CHEVEREŞUL-MARE: Prof. Lazăr Anţila.
- „ 43. NIŢCHIDORF: Dr. Cornel Lazar.
- „ 44. BUZIAŞ I: Nic. Novac.
- „ 45. BUZIAŞ II: Protopop Ioan Cismaş.
- „ 46. GĂTAIA: Dr. Ciprian Birta.
- „ 47. JAMUL-MARE: Gheorghe Lazăr.
- „ 48. DETA: Dr. Naftaniel Pulca.
- „ 49. DENTA: Avocat Cornel Margan.
- „ 50. CIACOVA: Dr. Liviu Gruescu.
- „ 51. JEBEL: Preot I. Sfercociu.
- „ 52. LIEBLING: Dr. Dimitrie Zimcea.

Membrii în comitet, aleși de congres, în conformitate cu art. 20 al. b. din statute:

1. TIMIȘOARA I: Dr. Cornel Bianu și Iosif Petcu.
2. TMIȘOARA II: Ion Cărăbaș și Bucur Vasile.
3. TIMIȘOARA III: Dr. Titu Mălai și Barbu Ion.
4. TIMIȘOARA IV: Dr. Liviu Iuga și Gh. Folea.
5. TIMIȘOARA V: Simion Teodorescu și Vasile Hord.
6. TIMIȘOARA RONAT: Carol Telbisz și Ștefan Băbău.
7. TIMIȘOARA COLONII: Trifu Ruian și Budescu Ștefan.
9. GHIRODA: I. Regep iun. și Gh. Spătariu.
10. MOȘNIȚA: G. Radin iun. și Vichentie Iovănuț.
11. SÂNMIIHAIU: Moise Brânzei și Const. Călin.
12. URSENI: Dr. Ilie Eneă și Pavel Popescu.
13. CHIȘODA: Aurel Moise și Stoia Raca.
14. PECIUL NOU: Trifu Cădărean și Ilie Drăghici.
15. GIULVĂZ: Danilă Mustețiu Simion Iancovici.
16. RUDNA: Gavrilă Rus și Nic Fleșeriu.
17. BOBDA: Ion Arion iun. și Toma Kalapis.
18. BILED: Ionică Marta și Todor Isac.
19. JIMBOLIA: Dr. Böss Roland și Ioan Hennert.
20. CHECIA: N. Giurgeca și Ibineanțu Hida.
21. COMLOȘ: Sofronie Damian și Partenie Șoșdeanu.
22. PESAC: Partenie Fanu și Doboș Ioan.
23. BEȘENOVA: Ing. Nic. Csokan și Marii Ioan.
24. BEBA: Beldea Arghir și A. Ciocany.
25. CENAD: Gh. Deliman și Petru Blagoe.
26. SÂNNICOLAU: Dr. Bitea și Dr. Hubic.
27. NERĂU: Ion Fișan și Gh. Avrămuț.
28. SARAVALA: Ilie Șirianțu și Arcadie Micșa.
29. PERIAM: Țăran Pantelimon și Lucian Oprea.
30. SECUSIGI: Arcadie Crista și Lazăr Popovici-Felnac.
31. GELU: Jivco Belințan și N. Putin.
32. VINGA: S. Paulișan și P. Nofchin.
33. SATCHINEZ: Ghenadie Albu și Moise Beldea.
34. FIBIȘ: Ion Velin și Rancu Ion.
35. LIPOVA: Gheorghe Armega și Dușan Popovici.
36. ALIOȘ: Nicolae Evri și Gh. Hodoșan.
37. ȘIȘTAROVĂȚ: Tanascu Romul și Vasile Muntean.

38. GHIZELA: Preot Luminosu și Dimitrie Adam.
39. CHIZĂTĂU: Ion Gârda și Ion Veche.
40. RECAȘ: Dr. Desideriu Goîți și Ion Râbu.
41. REMETEA: Gheorghe Novac și Ion Tripon.
42. CHEVEREȘ: Martin Clipici și Proca Jovănuț.
43. NIȚCHIDORF: Sima Jurca și N. Șonda.
44. BUZIAȘ I: Ion Drăgănescu și Pavel Tâna.
45. BUZIAȘ II: Petru Foale și Pisat Cioc.
46. GĂTAIA: Petru Franț și Iosif Ciosa.
47. JAMUL-MARE: Ilie Buna și Meilă Bălu.
48. DETA: Avocat Cornel Margan și Aurel Mecea.
49. DENTA: Sava Almăjan și Ion Ardeleanu.
50. CIACOVA: Preot Enea Patachi și Todor Aurel.
51. JEBEL: Iosif Albu și Preot Pavel Drăgan.
52. LIEBLING: Iosif Crainic și N. E. Ferru.

MEMBRII SUPLEANȚI:

Col. N. Licăreți, Dr. V. Rădulescu, av. C. Nicolau, Dr. Eugen Moțiu Timișoara, Dr. Ioan Mladin Ciacova, Dr. Petru Telbisz Beșenova, Preot Iosif Stoica Chizdia, Preot V. Sasu Sușanovăț, Preot Gr. Delia Folia, Preot Romulus Fabian Gherman, Alex. Tamșa Lipova, Preot Vancu Igrîș, Preot Traian Mihai Hitiaș, Preot V. Munteanu Sănnicolau, Ioan Jivcoviți Timișoara, Costa Iancu Sănnmihai, Petru Cîncea Ghîroda, Simion Muncilă Uțvin, Crâsta Oprin Becicherecul Mic, Moise Brânzei Sănnmihai, Lupescu Sima Beregsău, Moise Vîezure Parța, O. Gherbam Giulvâz, Ion Sasu Giulvâz, Cădăriu Ion Giulvâz, Petru Bugariu Macedonia, Ogodescu Simion Cebza, Milosiv Dragomîr Gad, Nicolae Grucoane Toager, Traian Jurj Foeni, Damian Ganea Comloș, Preda Jianu Comloș, Damian Dirina Lunga, Matei Gheorghe Pesac, Stanciu Topcirov Beșenova-Veche, Gheorghe Ștefan Nerrău, Ion Cocos Hodoni, Pascu Cărbăș Hodoni, Anton Simianțu Sănnandrei, Todor Iorghi Firiteaz, Nicolae Popa Hunedoara, Buha Păun Bazos, Căprucean Ion Chelmac, Nicolae Boici Buzad, Iosif Blidariu Chevereș, I. Mozas Chevereș, Filip I. Șag, Tomescu N. Crivobara, Munteanu Iul. Vizma, Suciu D. Laboșinți, P. Iovi Topolovățul-Mare, Moisă Dimitrie Checheș, Hedeșan Gheorghe Secaș, Isa Gheorghe Lucareț, Nicolae Crișovan Sușanovița, Laichici

Ilie Hitiaș, Gheorghe Jivcovi Brestovăț, Ștefan Moisă Belinț, Cartarescu Romulus Budinț, Voin Partenie Herneacova, Alexiu Iovan Stanciova, Bericici Ioan Cralovăț, Avramescu Pavel Bucovăț, Al. Bugei Bucovăț, Blagoie Nicolae Remetea, Nărodea Nicolae Remetea, Ioan Laza Uliuc, Ioan Lera Sacoșul Turcesc, Guleran Pavel Vucova, Al. Duică Tormac, N. Cristescu Ficatar, C. Cimponeriu Ohaba, Trăilă Roată Buziaș, Drinovan Dimitrie Drăgoești, Gligor Fira Sinersig, Dimitrie Fira Sinersig, Ion Birdeanu Duboz, Ion Lazăr Șoșdea, Dușan Ghiuchici Recaș, Achim Franț Semlac, Bica Nicolae Gătaia, Avram Filip Ferendia, Ioan Marcu Tolvadia, Dănilă Negrea Jebel, Oct. Murariu Jebel, Blidariu Ion Jebel, N. Curea Voiteni, Al. Marta Voiteni, Ilie Cionvică Sipet, Todor Stanciu Stamora, Română, Roman Ianoșel Obad, Lăzăț Ion Moșnița, Munteanu Vasile Cuveșdia Ghiuchici Achim Comeat, Iosif Belanescu Belotinț, Marian Avram Pătârs, C-tin Baba Lipova, Gh. Martinescu Dorgoș, Doboșan Gh. Duboz, Martin Florea Blajova, Traian Strâmbu Căpăt, Gheorge Stepan Silagiu, Iosif Palici Opațița, Iosif Chinezoni Omor, Iosif Căpățana Omor, Țăran Vlada Soca, Iosif Fiat Ciacova, Toma Ilie Cerna, Iosif Crainic Berini, Isaia Cordoban Secusigiu, Traian Suciu Cărpilă Cenad, Petru Vânătu Secusigiu, Gh. Păianu Secusigiu, Damșa Valeriu Murani, Gh. Rugei Seceani, Aurel Suciu Cenad, Purcelas Nic. Ciacova, Ilie Busu Unip, Mihai Osvald Deta, Nica Cristin Mânăstur, Damian Chiriac Beba, Atanasie Biron Bărateaz, Teodor Bozgan Timișoara, Bagiu Nicolae Jebel, Minda Iosif Obad, Moise Minda Petroman, Nicolae Curtu Racovița, Vâșcu Nicolae Murani, Maxim Nicolae Nădăș, Jucu Romulus Ictar, Drăghicescu N. Topolovățul Mic, Ion Voinea Utvin, Izrăilă Ilie Fratelia, Ioan Lengheru Pădureni, Opriș Francisc Chizitău, Adam Ion Belinț, N. Olariu Chișoda, Gh. Chejlerici Saravale, Rista Matei Saravale, Șofron Damian Comloș, Ortman Mihai Stamora-germană, Atanasie Giurgicu Mânăstire, Belințan Petru Suștra, Gheorghe Casap Șag, Vlada Stanislav Dejan, Scrum Artenie Timișoara, Nicolae Moisă Giroc, Ștefan Câmpeanu Timișoara, Mohan Petru Timișoara, Al. Șepețeanu Giulvăz, St. Neagu Ivanda, Lazici Rada Gad, Ioan Păulescu Toager, Moise Periat Foeni, Francisc Barolinzi Cruceni, Ion Ghilezan Bobda, Pițov Petru Beșenova, Traian Iovănuț Cenad, Lazăr Comloșan Sănnicolau, Stuchin D-tru Bodrog, Rista Vasile Crivobara, Gheorghe

Novac Varnița, Ion Sacu Icloda, Telbis Ioan Denta, Pistrui Isăilă Munar, Treica Beleuță Obad, Petru Ciuca Ghiroda, Daina George, Balint, Tanasie, Alioșan Ștefan, Crișan George, Bichicean Pavel, Risti Petru, Ardelean Nicolae, Drăgănescu Constantin, Albu George, Ștefănescu Ion, Moșuți Nicolae, Ardelean Petru, Rada Cherteș, Rusu Georgiță, Sandrin Mitru, Șerpe Flaria, Cornea Iulian toți din Lipova, Petrici Vasilie Alioș, Boici Lazar Buzat, Suciu Avram Labășinți, Cărăbaș Pavel Ususău, Chirițescu Petru Dorgoș.

Organizația Partidului Național-Tărănesc din jud. Severin



Dr. Ion Jucu
președintele Part. Național-Tărănesc din jud. Severin
fost Senator



Prof. Ilie Popescu
Timișoara, vice-președinte I.



Grigore Popescu
Lugoj, vice-președinte II.

BIROUL PARTIDULUI:

- Dr. ION JUCU, Lugoj, președinte.
Prof. ILIE POPESCU, Timișoara, vice-președinte I.
GRIGORE POPESCU, Lugoj, vice-președinte II.
Dr. TRAIAN CONSTANDINOVICI, Teregova vice-președ. III.
Dr. ALEXANDRU JUCU, secretar I.
Dr. ION PEPA, Teregova, secretar II.
DRAGUTIN MILCOVICUL, Lugoj, casier.

DELEGAȚIA PERMANENTĂ:

- Dr. LAZAR ZARCULA, Orșova.
Prof. TRAIAN ȚĂRAN, Orșova.
Maior ILIE CENA, Mehadia.
MIHAI SPUNEI, Slatina Timiș.
Dr. VASILE BUGNERIU, DOMAȘNEA.
ROMULUS COSTESCU, Teregova.
Dr. ANTONIU MARCHESCU, Caransebeș.



Dr. Traian Constandinovici
Teregova, vice-președinte III.



Dragu'in Milcovicul
Lugoj, casier, șeful propag.

Dr. TEODOR DEJEU, Ferdinand.
Prof. NICOLAE DOMĂȘNEANU, Caransebeș.
Preot PETRU BANCEA, Caransebeș.
VASILE ȚĂRAN, Sacul.
Dr. CORNEL ANTAL, Lugoj.
GHEORGHE MILOVAN, Lugoj.
FILARET BARBU, Lugoj.
NICOLAE PETRUȚ, Lugoj.
PETRU PANGA, Lugoj.
Preot SERAFIN BĂIAN, Marginea.
SILVIU PETRUȚONI, Căpâlnaș.
CONSTANTIN TOTIR, inv. Scăiuș.
Dr. VICTOR BÂRLEA, Lugoj.
ION AVRAM, Sacul.
MIHAI CIORICI, Valea lungă.
AUGUSTIN ONEȘAN, Făget.
FABIUS GAITA, avocat, Făget.



Mitos Mitoyici
proprietar, membru în com. jud.

Shicitori

Când se cosește fânul?

R.: Niciodată, ci numai iarbă.

Pentru ce-i curg boului balele?

R.: Pentru că nu poate scuipa.

Pentru ce se culcă vaca?

R.: Pentru că nu poate să se așeze pe scaun.

Pentru ce i-e rușine vițelului de părinții săi?

R.: Pentru că mamă-sa e vacă, iar tatăl său bou.

Gr.

BANCA VICTORIA S. A. ARAD SUCURSALA TIMIȘOARA

Bul. Reg. Maria No. 1.

T e l e f o n 510

Execută toate operațiunile de bancă — în deosebi:

ACORDĂ IMPRUMUTURI

agricultorilor pentru cumpărări de pământ, construire de case, înzestrări de economii rurale etc.

PRIMEȘTE DEPUNERI

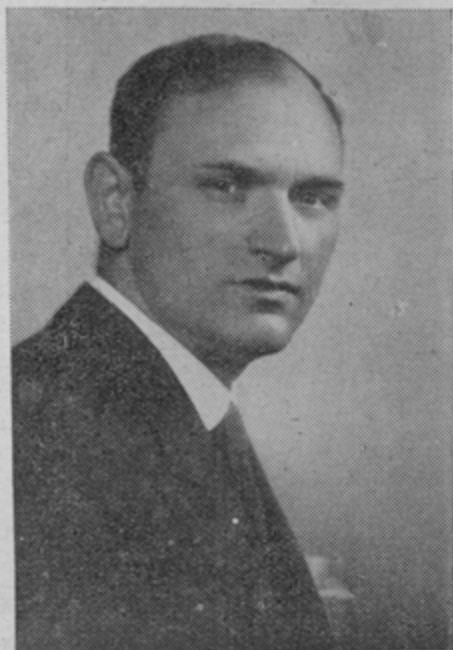
pe livret și în cont curent, la vedere și pe termene, cu dobânzi convenabile.

CUMPARĂ ȘI VINDE EFECTE PUBLICE.
RELAȚIUNI CU TOATE BĂNCILE DIN ȚARĂ.

Organizația Partidului Național-Țărănesc din jud. Caraș



Dr. Maxim Radovan
președinte



Prof. Ilie Rusmir
secretar

BIROUL PARTIDULUI:

Președinte: Dr. MAXIM RADOVAN, avocat Oravița.

Vice Președinte: Protopop SILVIU POȘIAR Oravița.

Secretar: Profesor ILIE RUSMIR Oravița.

Secretar II IULIU STRĂIN, avocat Bozovici.

Casier: Dr. PAVEL PĂPĂȘILĂ, avocat Oravița.

DELEGAȚIA PERMANENTĂ:

Dr. DIMITRIE HOHOIU, prim medic Reșița.

Dr. IOAN DRAGHICI, avocat Bozovici.

GOANTĂ NICOLAE, Bocșa-Montană.

PETRU BUDESCU, învățător director Dalboșeș.

CONSTANTIN ARCAN, învățător Moldova-Nouă.

BABEU PETRE, avocat Sasca-Montană.

GHEORGHE GUGA, învățător director Răcășdia.

MIȘU E. GROPȘIAN, ziarist Cărbunari.

ION MĂRGAN, învățător director Ciclova-Română.

ION LUPU, proprietar f. dir. de bancă Reșița.

TULBURE DUDĂ, proprietar Călnic.

NICOLAE HUMĂ BOGDAN, proprietar Bocșa-Română.

VELCU NICOLAE, proprietar Petrilova.

BOCEAN ALEXA, proprietar Reșița.

ION ȘTEFAN, învățător director Anina.

CONSTĂNTIN NEGREA, avocat Oravița.

Președintele din Țerova.

MĂXER ION, preot.

NICOLAE BIHOIU, preot.

GHEORGHE TÂRBA, preot.

REUNIUNEA PENTRU AJUTORARE DIN TIMIȘOARA

Centrala: TIMIȘOARA I, Str. Gheorghe Lazar 1

TELEFON 16—83

Sucursale și agenții în orașele și satele
mai însemnate din Transilvania și Banat.

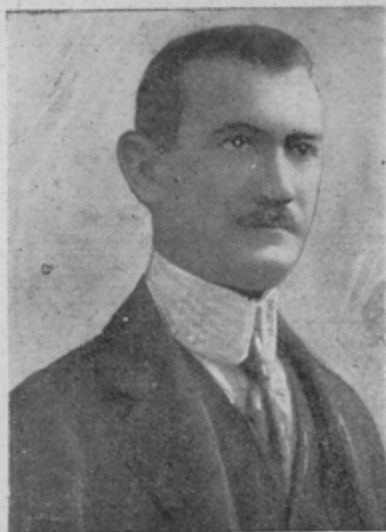
Primește membrii dela vârsta de 18 până la 85 ani și fără
examinare medicală, pe lângă cotizațiuni lunare modeste.

Acordă ajutoare dela 8000 Lei până
la 50.000— pentru caz de moarte,
căsătorie etc.

Sumele de ajutorare achitate în decurs de un an se cifrează la 6-8.000.000 Lei

Numărul membrilor cca 10000

Organizația Partidului Național-Tărănesc din jud. Arad



**Dr. Iustin Marsieu, avocat
președinte**

BIROUL PARTIDULUI:

Dr. IUSTIN MARSIEU, președinte.
Prof. CONST. TEODORESCU, secretar general.
Prof. ILIE ARDELEANU, casier.
Protopop MIHAI COSMA, vicepreședinte.
Inv. IOAN UNGUREANU, secretarul tineretului.
Inv. ION LASCU, secretar delegației permanente.

DELEGAȚIA PERMANENTĂ:

Dr. AUGUSTIN LAZAR, avocat.
Dr. ALEXIU BOȚIOȘ, avocat.
Dr. IOAN BĂNEȘIU, avocat.
NICOLAE ADAM, fost deputat.
Dr. IOAN BÂRSAN, notar public.
Inv. FLORIAN POPESCU.
Protopop Dr. VICTOR GHITĂ.
Dr. VASILE VOȘTINAR, avocat.
NICOLAE IANOTA, proprietar.
Dr. CORNEL BUȘTEA, avocat.
Preot NICOLAE STAN.
Dr. ION DRINCULEA, avocat șeful gărzilor.

Despre arăturile de vară

După seceriș, plugarul trebuie să aibă grija pregătirii pământului, pentru recolta anului viitor. Anul agricol nu începe toamna, cum mulți din greșală socotesc, ci îndată după seceratul păioaselor. Atunci trebuie să pornim lupta, pentru ca recolta viitoare să ne reușească iar toamna, pământul să fie pregătit în condiții cât mai bune, de a primi sămânța, speranța recoltei viitoare.

Pregătind pământul prin lucrările de vară, cari au mare înrăurire asupra recoltei viitoare, este de datoria noastră ca prin arăturile de vară, pe cari nu le poate înlocui nici o arătură de toamnă, fie cât de adâncă, să-l pregătim temeinic, fiind cheia viitoarei recolte.

În primul rând, trebuie să ogorăm miriștea, să facem ogorul de vară, sau mai bine zis să întoarcem miriștea. Cu cât o facem mai de vreme, cu atât e mai bine, adică, îndată după seceriș.

Această arătură se face de un lat de palmă, adică 10—12 cm. adâncime, cu plugul de una, două, sau trei brazde.

Întorcând miriștea mai de vreme, avem următoarele foloase:

1. Pământul nu se întărește și nu-și pierde umezeala din el.

2. Acopere semințele de buruene, cari încolțesc, și răsar, pentru ca la o nouă arătură sau grăpătură să le putem nimici.

Dacă miriștea este mare și uscată, iar terenul mai întins, dăm foc miriștei și după aceea ogorăm. Prin arderea acesteia, nimicim sumedenii de insecte și semințe de buruieni și este egală cu o gunoie bună.

Înainte de a-i da foc însă, trebuie să tragem 2—3 brazde în jurul tarlalei, ca focul să nu se întindă și la miriștea vecinilor.

Odată ogorul făcut, trebuie lăsat negrăpat, ca pământul să fie străbătut de soare și aer, pământul se va coace. Mulți plugari cred, că cu cât va întoarce pământul de mai multe ori, cu atât e mai bine. Greșesc însă foarte mult, căci în loc să-l îmbunătățească, îl strică mai rău. Pământul — adică ogorul — trebuie întors atunci când este copt, ceeacă, cei mai mulți dintre plugarii noștri nu știu.

Când este copt ogorul? În 4—6—8 săptămâni. Depinde de felul pământului, de mersul vremii și nu de noi, sau de timpul liber de care dispunem. Ogorul

este copt atunci, când suprafața are culoare cenușie, este fărâmișat iar călcând pe el, are elasticitate și este năpădit de bureni. Atunci îl putem întoarce, dându-i o arătură mai adâncă cu 3—5 cm. Contrar, în loc să-l îmbunătățim îl stricăm.

Deci, cum am amintit mai sus, întoarcerea miriștilor să se facă cât mai curând posibil. Acest lucru îl putem îndeplini, numai cu animale bine întreținute, având în vedere că e sezonul cel

mai principal și greu al plugarului, când trebuie să facă din noapte zi. Animalele trebuie să fie hrănite din mână, adică acasă, și nu ținute cu pășunea de noapte, cum se obișnuiește și azi în multe părți.

Îndeplinind aceste condițiuni și dacă timpul e favorabil — adică potrivit — și cu bunăvoința Celui de Sus, dela care atârna toate, putem nădăjdui într'o recoltă îndestulitoare.

Gr.

ZWACK S.A.

Fabrică de licheur, rom și coniac

A R A D
Str. Mircea Stănescu 1.

Toate fabricatele, în special „UNICUM“ întăritor de stomac cu renume mondial se găsesc în orice debit de beuturi și magazin de coloniale.

Sanatoriul Dr. HANS DENGL

Aradul Nou, Calea Banatului 185

fost medic al Clinicelor Universitare din Hamburg și Berlin pt. boli

**interne, nervi, boli de femei, infecții,
boli tropicale cum și pentru nașteri și
chirurgie.**

Orele de consultație; 8—10 și 1—4. Telefon: 7-45. — Se primesc și se tratează orice bolnavi afară de alienații mintali și boli infecțioase. Tratatament special, liberă alegere de medici, Röntgen, Physiateraphie modernă, bucătărie dietetică.

Prețuri moderate!

Inmulțirea pomilor

Pomii se pot înmulți pe două căi; naturală și artificială. Pe cale naturală se înmulțesc prin semințe sau sămburi, iar prin cea artificială prin butășire, marcotaj și altoire. Producții proveniți prin înmulțirea naturală sau artificială se numesc puieți.

Semințe are mărul, părul și gutuiul, iar sămburi prunul, cireșul, vișinul, cașul, persecul, nucul, etc.

Pomii înmulțiți prin semințe sunt mai sănătoși, dar produc poame de calitate mai inferioară, pe când cei înmulțiți prin butăși, marcotaj sau altoire, produc poame de calitate superioară, cari posedă caracterele pomului părinte.

Dacă vom a înmulți pomii prin semințe, vom semăna semințele recoltate numai dela poame bine coapte și de calitate superioară, din pomi sănătoși și rodnici, urmând proverbul: „ce sameni, aceea răsare“.

Nu vom folosi semințe sau sămburi, cari au fiert la foc, sau au stat mai mult timp la fermentat, cum ar fi poamele folosite la fabricarea țuicii etc.

Pentru a ști numărul semințelor dintr'un Kgr. și câte grame de semințe merg la 1 m², servește tabloul următor:

N-rul semințelor		Câte grame se
Specia: țelor la Kgr.		sămână la m ²
Meri	22.000	18
Peri	23.000	19
Gutui	26.000	18
Pruni	2.100	100
Cireși, vișini	9000	50
Persici, caiși	240	285
Nuci	75	1000

Semințele să fie bine alese și să nu fie mai vechi de un an.

Este foarte bine ca semințele să se samene cât mai curând și dacă se poate îndată după recoltare. Dacă nu le putem sămăna îndată după recoltare, ci numai primăvara, atunci le stratificăm.

Semănatul se face în rânduri de 30 cm. depărtare într'un pământ bogat în materii nutritoare, bine și adânc săpat sau arat. Lățimea straturilor este de 110 cm. și în cari putem sămăna 4 rânduri. Regula este ca, în pământ potrivit sămânța să se acopere cu pământ de două ori mărimea lor. În pământ mai greu însă, se vor sămăna mai la suprafață, iar în pământ mai ușor (nisipos), cu ceva mai adânc.

Sămănătura cea mai potrivită, este cea de toamnă, căci coaja se înmoaie, și semințele răsar normal, adică la timpul potrivit, deci sunt mai sigure.

La semănătura de primăvară, semințele nu răsar regulat, și în caz de secetă trebuie udate, ceeace înseamnă cheltuială mai mare.

Stratificarea se poate face în lăzi, gropi sau pivnițe. Dacă stratificăm în lăzi, fundul trebuie să fie găurit pentru scurgerea apei și acoperit cu un strat subțire de pământ, care se udă tot la 3 zile, ca să fie întotdeauna umed.

Punem pe stratul de pământ un rând de semințe sau sămburi, pe care-l acoperim cu un strat de nisip sau pământ ușor și continuăm astfel până se umplu lăzile. La fel procedăm și la gropi sau pivnițe. Stratificarea sămburilor se face în luna Ianuarie, iar a sămburilor în luna Februarie. Până atunci trebuie ținut în loc uscat și aerisit. După 2-3 săptămâni, semințele încolțesc iar sămburii după 1-2 luni. După încolțire îndată se vor sămăna în straturi.

După ce puii răsar, sau mai bine zis, după ce să cunoșc rândurile, terenul trebuie ținut curat, săpându-l și plivindu-l. Săpatul (prășitul) se va face și după fiecare ploaie mai mare, pentru a sparge scoarța pământului, împiedcând evaporarea apei și înădușirea puiților.

În caz de secetă, se vor uda cu apă stătută. Toamna după căderea frunzelor, îi scoatem din pământ și-i clasăm după grosime. Pe cei cu un diametru de 4-5 mm, îi vom sădi în pepinierie iar cei mai subțiri, îi vom sădi în alte straturi la distanță de 10 cm, lățimea rândurilor fiind de 40 cm. unde, până la anul viitor, se vor întări atât, ca să fie sădiți și ei în pepinieră.

Ce este pepiniera? E terenul (locul) unde se sădesc, cresc și se altoiesc puiții. Aici se îngrijesc până la sădirea lor în locul definitiv. Despre aceasta însă, la anul viitor.

Gr.

ATELIER DE MAȘINI

Ladislau ASSAEL

A R A D, C A L E A R A D N E I 35.

Motive pentru o organizare economică a Satelor

Paul Cocărlan

Cu riscul de a fi obsedant, înzist mereu asupra problemei economice a satelor.

Cine cunoaște, cât de cât, datele acestei probleme, cine are o înțelegere, cât de cât, a vieții țăranilor și cine își închină, din dragoste de părinți și frați preocupările în slujba unui ideal de mai bine al satelor, își va putea da seama că acțiunea noastră este bine motivată și bine intenționată.

Organizarea economică a satelor, după părerea noastră și după realitățile trăite de către săteni, este cea mai actuală și cea mai capitală problemă care se pune statului, națiunii și clasei țărănești.

Aspectele sub cari poate fi examinată, pot fi multiple.

Noi ne-am fixat punctul nostru de vedere, care până astăzi n'a fost desmințit de nimeni, după cum, nu va putea fi, nici în viitor.

Preocupările noastre și convingerile pentru cari milităm noi, sunt sincere și obiective. Ele sunt izvorâte din substratul unui suflet născut și crescut în cultul satului și sunt formulate dezinteresat, în folosul exclusiv al comunității sătești.

Iată prin urmare, de ce nu putem fi combătuți și de ce nu putem fi dezmințiți: Stăm pe temelia unui ideal pe care-l servim obiectiv și fără bani.

În lupta cu noi, nu se poate angaja nimeni. Oricine ar îndrăzni, va cădea. Cu noi este adevărul unor realități de 80 la sută din populația țării. Și oricâte sofisme s'ar încerca, noi cerem în primul rând, dreptul țăranimii la viața echitabilă.

Lupta nu este grea cu adversarii de idei. Lor le spunem, că dacă astăzi statul se reazimă exclusiv pe spatele clasei țărănești, tăria lui de mâine și puterea de viitor a națiunii va consta în vigoarea țăranimii. De aceea, prima problemă și în primul rând, este soluționarea economică și școlară a problemei țărănești.

Ceea ce ne este greu, este lupta cu neînțelegerea fraților și părinților de acasă.

Nu se poate imagina o durere mai mare.

În folosul lor, să nu te urmeze; în câștigul lor, să nu te asculte tocmai pe tine, dat la învățătură pentru ai servi. Să stai să-i vezi cum își înod viața; să stai cu mâinele încrucișate și

„MUNCA”

COOPERATIVA

DE

C O N S U M

RESITA

Str. CARMEN SYLVA No. 44.

să-i privești cum se irosesc în toate nimicurile și în toate politicile, fără a putea interveni cu pumnul, — dacă altcum nu se mai poate, — nu este ceva mai dureros. Un părinte poate lovi un copil. Dar, nu un copil în părinții lor, și nu poate lovi un părinte nici atunci, când își prejudiciază lor însăși.

Această luptă ne este grea. Credem însă, că până în cele din urmă, tot vom fi înțeleși. Prea multe motive ne stau într'ajutor! Prea multe nevoi îndur. În prea mari lipsuri își duc existența. Sarcinile cele mai grele apasă pe umerii lor. Când nu vor mai putea, poate își vor aduce aminte de noi, de îndemnul nostru, de sufletul nostru curat și dezinteresat și de dragostea noastră sinceră și caldă, pe care o nutrim față de părinți și frați. Atunci, ca și acum, vom fi prezenți. Noi nu dezamăgim și nu vom dezerta, vom ținti mereu înainte, către scopul propus. Il vrem ajuns, ori câte suferinți am îndura. Dragostea care ne leagă de clasa al cărei produs suntem și justetea revendicărilor ei, întrece în noi orice suferință fizică.

De aceia, consecvenți, propovăduim neconținut, necesitatea și foloasele unei organizări economice a satelor.

O organizare economică a sa-

telor este necesară astăzi din motive de poziție față de orașe, de industrie, de bănci și de comerțul cartelat.

Folosul unei organizări este nebănuit de mare. Se vor putea procura eftin articolele de necesitate țărănească și se vor putea valorifica just produsele țărănești. Organizarea economică a satelor trebuie concepută și realizată astfel, ca să poată impune prețul muncii și un câștig cât de mic și ca să poată corecta prețurile dictate de bunul plac al industriei cartelate. Ceace se petrece acum, este cu totul anormal: țăranii muncesc și intermediarii iau beneficiul. Mai mult chiar. Prețurile sunt fixate de către societățile cartelate, cari dau cât vor. Un țăran n'are la un vagon de grâu 10.000 lei câștig curat, cât au exportatorii de la stat, drept primă. De ce n'ar lua producătorii această sumă? De ce ei trebuie să plătească prețurile cari li-se cer, și lor nu li-se plătește nici prețul de cost al produselor. Sunt exploatați și de stat și de particulari. Numai ei trebuie să plătească, impozite înainte de a-și fi valorificat producția. Comercianții și industriașii plătesc după produsele vândute zilnic. Prin aceasta se dovedește lipsa de ocrotire a statului, față de clasa țărăneas-

că. Statul actual, protejează numai industria și băncile și înlesnește numai viața orășenilor, fără a se preocupa cât de puțin de mizeria satelor. La sate, nici o instituție economică sau de operă socială. Lipsește și oficiul economic și dispensarul. Străjuște numai câte o biseri-

că părăsită și câte o școală nefrecventată. Ori, satul de azi nu mai poate rămânea numai la atât. Numai cu un notar, nu se poate crede că se va progresa. Statul trebuie să înființeze instituțiile cari sunt necesare pentru a ridica satul la un nivel de viață mult mai înalt. Dar dacă

M. MAZURA

Tâmplărie de mobile și construcție

REȘITA, STRADA PRINCIPESA ELISABETA No. 42.

**D i n
1898**

Vă servește firma

L. BLOCH

REȘITA

cu mărfuri bine asortate și eftine

de la un stat vitreg nu se poate aştepta nimic, țăranii trebuie să înțeleagă că singuri trebuie să se organizeze, și să cucerească dreptul la o viață mult mai mulțumită. Să ia odată aminte, că nici un bine nu li-se dă de către alții, fără un contra-preț. Și totdeauna prețul este mai mare decât binele acordat. Dar țăranii nici n'ar avea nevoie să aștepte de la cineva vreun favor. Ei și-l pot câștiga singuri. Sunt doar o forță politică și una economică. Numai să înțeleagă și să știe să vrea. Le lipsește însă, tocmai această conștiință. De aceea cea mai numeroasă clasă, este și cea mai neglijată și cea mai exploatată.

Prin forța lor politică și economică să impună statului, ori de cine ar fi condus, înlesnirile de existență de cari au nevoie, pentru a putea progresa ca și celelalte clase din țara noastră și ca și semenii lor din Apus și Nord.

În acele țări, agriculturii i-se dă toată atenția cuvenită, iar țăranii, nu ca și la noi, fac numai politică țărănească. Țăranul nostru nu-și cunoaște nici nevoile și nici oamenii. Ei, de toate fac, numai o politică a intereselor sătești, nu. Până acum, au servit exclusiv politica intereselor orășenești. De aceea, să nu învinovățească pe ni-

meni. Dacă e cineva vinovat de starea actuală, sunt în primul rând ei, pentru că au făcut jocul altora. Au doară scuza neștiinței. Dar, până când au de gând să rămână tot neștiutori? N'au suferit destul și nu duc destule nevoi?

Prin o organizare economică a satelor într'un organism economic unitar, **după noi oficiul economic sătesc**, țăranii vor reuși să câștige poziție egală cu clasele favorizate a industriaișilor și capitaliștilor și vor putea impune soluționarea problemei sătești, neglijată până astăzi.

Fără o organizare economică solidară a satelor, țăranii nu vor putea câștiga prețuri la produsele lor. Vor fi mereu constrânși să vândă grâul sub prețurile mondiale, și să cumpere articolele industriale cu prețuri mai mari decât de pe piața mondială. La noi țăranul muncește, și câștigă brutarul și exportatorul. El crește și muige vaci și câștigă fabricanții de unt, pentru că el nu știe să se organizeze ca să închege laptele și ca să vândă brânză, unt și lapte. El crește și îngrașă porci și boi, pe care îi vinde numai cu 15—20 lei kg., în timp ce exportatorii câștigă 70—200 lei la kgr.

Dacă și-ar putea mării câști-

gul, ar putea ca să-și îmbunătățească și viața: hrană, confort, igiena, etc.

Fără câștiguri, oricât i-am îndemna și oricât ne-am alarma că ne depopulăm nu se pot respecta nici cele mai elemen-

tare reguli de igienă și nu se poate ajunge la nici o îmbunătățire.

Câștigul just la produsele muncite și totul se îndreaptă.

Tărani, dați-vă seama.

P. C.

Carol Kardos

Manufactură, Coloniale,
Electrotehnică și tehnic

REȘITA, Strada Libertății No. 6.

Mare depozit de
mobile moderne

P. HUFFENUSS

REȘITA

CEL MAI EFTIN IZVOR
PENTRU ARTICOLE TEXTILE
ȘI MODE



Ladislaus Hirsch
Reșița

Strada Mihai Viteazul

MICA DEOSEBIRE

Iliescu și nevasta-sa Ruxandra, dintr'o simplă discuție au ajuns să se certe.

— Of Doamne! Mare greșală am făcut eu că te-am luat pe tine de bărbat, ca să mi mănânci sufletul și zilele.

Și câți bărbați cumsecade și cu situații m'au vrut pe mine.

— Da dar e o mică deosebire.

— Ce deosebire?

— Ei te-au vrut numai, dar eu te-am și luat.

AȘTEPTARE

— Dragă Aurică îți aduci aminte că acum un an ți-am împrimutat o mie de lei?

— Da.

— Ei bine, spune-mi te rog când ai să mi-o dai înapoi?

— De unde vrei să știu, ce sunt eu profet?

PLICTISEALĂ

— Niculae Vânzoleț s'a dus la țară a luat o odaie la un țăran, stă pe bancă toată ziua și după trei zile începe să se plictisească.

— Nu prea trece multă lume prin fața casei d-tale, spune el proprietarului.

— Nu boerule, răspunde acesta calm. De azi dimineață n'am văzut decât un câine, un porc și pe d-ta.

LA ȘCOALĂ

— Ia să mi spui tu Puiule, numele unui animal fără dinți.

— Bunica.

20—30

— Pe omul prest îl cunoști dintr'o sută.

— Vai ce exagerat ești...

— Eu? de ce?

— Când te-am cunoscut la club e-ai vre- 20—30.

LINIȘTEA

— Bine domnule doctor mă pui să scot limba, stau cu ea afară zece minute și nici nu te uiți la ea?

— Nu era nevoie domnișoară. Dar te-am pus să stai așa ca să-ți pot scrie rețeta în liniște.

CONSULTAȚIE

Un doctor se duce la un cârpaci de ghețe cu o pereche de vechituri.

— Nu face să le mai reparați sunt prea uzate spune cizmarul.

Doctorul își ia ghețele și dă să plece.

— Imi datorati douăzeci de lei.

— Eu, de ce?

— Pentru consultație.

— Păi nu mi-ai făcut nimic la ele.

— Bine, dar eu când viu la dvs. la consultație nu plătesc taxa chiar dacă nu mi-ați făcut nimic?

Modă textilă



BAZAR POPORAL I. KOCH

**Cel mai mare
magazin de
textile din Banat**

TIMIȘOARA I. PIATA UNIRII 13

Cimitir

Aş vrea să-mi fie sufletul un cimitir
în care să îngrop pozdările de lună,
şi stelele răslete să le'nşir
la capul meu, cunună.

În sgura nopţilor sfioase,
cerul să-mi resfire stele
pe marginea cupolei ofticoase
în care dorm uitările rebele.

Şi 'n umezeala luminilor stelare,
sub crucea svârcolirilor mai grele,
să văd cum sarbădă răsare
uitarea dragostelor mele.

DORIAN GROZDAN.

Plec

De mâine plec,
şi niciodată nu mă mai întorc;
pe lângă geamul tău eu nu mai trec
de mâine plec,
cu Timpul ce pe cei în taină-l torc
suflările ce mă petrec.

E viaţa dulce aici la tine
şi-i caldă amintirea ce ţi-o torc,
de mâine plec spre zările virgine
ca să nu mă mai întorc.

De mâine plec,
în urma mea nu las fărâme de lumină,
mereu necunoscut aş vrea să trec
cu amintirile ce mă petrec
pe calea mea tăcută şi virgine,
de mâine plec.

DORIAN GROZDAN.

DIN CÂND IN CÂND

— Și aveți de gând să rămâneți totdeauna văduvă?

— Aa! Nu! Numai din când în când.

Sărutul? Un lucru pe care copiii îl primesc gratis, tinerii îl fură, iar bătrânii îl plătesc destul de scump.

LA TRIBUNAL

— Și de ce vrei să divorțezi de soția d-tale?

— Fiindcă mi-a acrit viața.

— Bine, dar ea pretinde că ți-ai luat o amantă. De ce?

— Tocmai, ca să-mi îndulcească viața.

REFERINȚĂ

— Il cunoști pe Toma?

— Il cunosc din liceu, din clasa V-a. Are „Bărbăție și credință” clasa II-a, voiajează întotdeauna cu clasa III-a și noroc că a câștigat la clasa IV-a că până atunci era un golan de clasa I.

JUDECATA

— Cum ai îndrăznit să-ți bați nevasta?

Femeile sunt ocrotite de lege.

Dreptul de a pedepsi îl are numai justiția.

— Atunci, domnule președinte, poftim bastonul și arde-o d-ta.



PRECIS

— Ești incorrigibil spune judecătorul unui hoț de buzunare, nu vrei de loc să te îndrepti.

— Eu m'am îndreptat domnule judecător. M'am îndreptat cu cincizeci la sută.

— Cum așa?

— Da! Anul trecut am furat 90.000 de lei și acum numai 40.000! Nu înseamnă cincizeci la sută?

NU ERA EA

— Am avut erii plăcerea s'o cunosc pe soția dvs.

— Dacă zici că ai avut plăcere atunci nu era nevasta mea.

MAI GREU

— Ce vârstă aveți? Întreabă președintele tribunalului pe o duie cam trecută.

Dușuia tace.

— Nu ezitați! Cu fiecare clipă care trece va fi mai greu pentru dvs. o sfătuește președintele.

MĂ PLÂNG

— Păi bine domnule, nevasta dumitale ți-a adus zece milioane de lei zestre și tot te mai plângi?

— Să ne înțelegem, domnule meu, eu nu mă plâng de zestre ci de ea.

„NORIS“

Societate de Electricitate

BUCUREȘTI — TIMIȘOARA — CLUJ

ARTICOLE ELECTRICE

CORPURI DE ILUMINAT

ARTICOLE DE MENAJ

RADIO

Sucursala:

TIMIȘOARA 1, Bul. Reg. Ferdinand No. 5.

Tel.: 18-37 - Telegr.: NORIS - Cont cec postal: 85.073

*Dacă întrebu-
ințați la apa-
ratele de radio*

B A T E R I I L E

DURA OPTIMA

*în locul acu-
mulatorilor*

și B A T E R I I L E A N O D I C E

DURA TRIPLE-REX

*realizați econo-
mie, comoditate
și satisfacție.*

Cuscuta

Cuscuta (torțelul, mătasa, călbaza) este mai ales pentru trifoiu și lucernă, ceea ce este păduchele, puricele și râia pentru om. Știm cu toții, cari cultivăm trifoiu și lucernă, că acolo unde s'a încuibat cuscuta, aceste plante pier. Este un parazit care nu-și trage hrana din pământ, ci înfigându-și perii sugători în trupul plantei, sustrage hrana dela planta în care s'a înfipt, iar aceasta neputând hrăni două vieți, pier. Este unul, dintre cei mai periculoși dușmani ai trifoiului și lucernei.

Atât trifoiul cât și lucerna, sunt plante foarte rentabile. Ele trăiesc mai mulți ani pe acelaș loc, dau un nutreț excelent, sămânța lor are un preț foarte bun și îngrașă pământul. Au însă dușmanul lor de neînpăcat; cuscuta.

Acest parazit se rsăpândește foarte ușor dela o plantă la alta.

Se înmulțește în mai multe feluri, anume:

1. Prin semințe, cari se coc în luna August.

2. Prin niște noduri, pe cari le lasă în pământ și

3. Prin bucățele din tulpina sa, dacă sunt duse pe alte plante.

Ca să ferim lucerniștile și

trifoitele de cuscută, trebuie să sămănăm numai sămânță descuscutată (curățită) care se poate cumpăra dela Camera de Agricultură și să nu sămănăm lucernă sau trifoiu în pământul, în care a fost lucernă sau trifoi infectat de cuscută, căci în acest pământ pot fi bucățele sau sămânța de cuscută. Apoi, să nu paștem animalele unde este cuscută, căci o pot lua pe picioare și răspândi mai departe.

Mijloace de apărare sunt mai multe. Sunt diferite soluții cari se vând în prăvălii și cu cari se pot nimici cuscuta. Acestea fiind însă scumpe amintim câteva metode, pe cari le poate executa ori și cine cu mult mai puțin, și anume:

1. Cosim cât mai aproape de pământ vetrele atacate de cuscută, începând dela margine spre mijloc. Cositura o străngem în saci, cu foarte mare băgare de seamă și o scoatem din loc. O mestecăm cu paie și-i dăm foc. Apoi cu o sapă radem pământul la o adâncime de 2 cm. Răzătura o punem în saci și o ducem, îngropând-o într-o groapă anume făcută, pe care apoi o astupăm.

După o săptămână controlăm

vetrele. Acolo, unde a răsărit cuscuta, radem iarăși pământul, iar răzătura o ducem și o îngropăm. În cazul acesta plantele nu sunt nimicite.

2. Cosim vetrele. Peste locurile coșite așternem paie și le dăm foc. Cu hârlețul săpăm pământul și adunăm în saci toate rădăcinile aflate, și apoi le îngropăm.

După 3—4 săptămâni vetrele iar pot fi însemănțate.

3. Cosim vetrele, ducem plantele atăcate cum am spus mai sus, iar locul îl presăram cu var nestins.

Aceste mijloace, numai atunci dau rezultate dorite dacă sunt întrebuințate înainte ca cuscuta să fie dat în sămânță. În caz contrar, e mai bine ca terenul să-l arăm și sămănăm cu cereale sau plante prășitoare.

Gr.



CU CE-A ÎNCEPUT

— Eu am început în America fără nici un ban, numai cu inteligența mea.

— Într'un cuvânt ai început cu nimic.

S'A ÎNTORS

— S'a întors nevasta lui Popescu.

— De unde știi?

— L-am văzut cu vânătăi pe obraz și cu nasturii cusuți.

MOȘTENIRE

Doi soți discută.

— Dela cine dracu o fi moștenit băiatul nostru ideile astea tâmpite? Întrebă soțul.

— Dela tine în nici un caz, nu le-a moștenit, dragă bărbate, căci tu le mai ai și acum.

REMINISCENȚA

După vre-o opt ani de căsătorie, Jenică împreună cu Florentina au trecut iar pe locul unde s'au cunoscut prima dată, în Cișmigiu.

— Iți aduci aminte, Jenică, de locul ăsta sfânt pentru trecutul nostru?

Aici ne-am cunoscut, am privit lung în ochii tăi și apoi am tăcut o seară întreagă.

— Da! Imi aduc aminte! Dar cât ai vorbit în schimb de atunci încoace...

HABAR N'AI

Ionel se duce la prietenul său Alecu. Acolo, Ionel vede o bibliotecă foarte bogată și interesantă și spune prietenului său:

— Văd că ai o bibliotecă foarte interesantă. O să te rog să-mi împrumuți și mie câte o carte.

— Nici să nu te gândești la asta. Știi tu cât timp mi-a trebuit mie să tot împrumut dela cunoscuți până să fac o bibliotecă așa de interesantă?

Habar n'ai!

SĂ NU ÎNGHEȚE

— Mă piciule cum se face că laptele vostru e cald pe vremea asta?

— Păi tata pune apă caldă în el ca să nu înghețe!

LA ȘCOALĂ

— Marinescu Coriolan!

— Prezent!

— Ia să-mi spui ce e tatăl tău.

— Bolnav.

— Prostule! Vreau să știu, cu ce se ocupă, ce face?

— Tușește!

— Vai, dar bleg mai ești. Ce face când nu e bolnav?

— Atunci nu tușește.

— Mă tu ești idiot sau te prefaci? Ce face tatăl tău, când nu e bolnav și nu tușește.

— Ce să facă, domnule profesor? Atunci e sănătos!

ȘIRET

Petruț vine dela școală într'un suflet și foarte vesel se aruncă de gâtul tatălui său spunându-i:

— Tăticule, ți-am făcut o economie de o mie de lei.

— Cum așa? Întreabă tatăl.

— Nu mi-ai spus matale că dacă trec clasa îmi dai o mie de lei? Nu mi-o mai dai!

—

CÂINELE

— E bun de pază câinele ăsta domnule?

— O, foarte bun, nici nu a-veți idee. Cum aud un zgomot noaptea nu am decât să-l deștept și începe imediat să latre.

DAR DE LOGODNĂ

— Ce i-ai dăruit logodnicei tale?

— I-am cumpărat un rouge de buze, dar când mi-a mulțumit, m'a sărutat și mi-a restituit cea mai mare parte din el.

—

DIALOG

— Mă gândesc să fac o călătorie de agrement în Australia și în Pădurile Virgine. Cam cât crezi că o să mă coste?

— Nici un ban!

— Cum așa?

— Foarte simplu! Să te gândești la o călătorie, nu costă nici un ban! Gândește-te!

Körting Radio

Perfecțiunea tehnică a anului 1938.
Superheterodyna automatică
cu motor electric

Honoris 38

superheterodynă 4 + 1

Supra Selector 38

super mare 5 + 1

Transmare 38

super automat 10 + 2

Acordarea automatică cu motor electric 2
vorbitori de concert permanent dynamic
20 de posturi se acordă automatic cu
apăsarea butonului corespunzător.

Mare depozit cu piese de radio - Cereti prospecte



Reprezentanța generală

Ing. W. Véres

ARAD, Piața Luther 1.

Poporul Catalan

De când Spania și-a pierdut echilibrul social și politic, pe planul întâi al problemelor sale de Stat s'a pus și chestiunea autonomiei vechilor provincii spaniole: Catalonia, Biscaia, Galia și altele. Dintre toate acestea, singură Catalonia, a avut un trecut tragic și vitreg. Poporul catalan se deosebește fundamental ca limbă și mentalitate, de populația din restul peninsulei Iberice.

De problema catalană de când au încercat aceștia ca să socializeze toate bunurile țării lor și mai nou de când cu tendința de a realiza, pentru prima oară în istoria omenirii un Stat anarhist, Statele apusene au început să se ocupe de soarta acestui nou Stat pe cale de înfiripare, fiindcă de atotputernicia lui depinde în bună parte și liniștea din Marea Mediterană; pe care Italia încearcă s'o domine cu desăvârșire, voind s'o considere ca pe un simplu lac italian. Un stat puternic Catalan, cu tendințe ostile regimului fascist, sprijinind planurile Rusiei Sovietice, care vrea să se introducă și în Marea Mediterană, va fi un permanent pericol, pentru ori care Stat cu interese economice și politice în bazinul mediteranian.

Poporul Catalan deosebit atât etnicește cât și ca structură sufletească de populația Castiliei cu centrul din Madrid, care până mai acum câțiva ani a aservit complet această veche provincie, n'a putut fi nimic și în ciuda tuturor vicisitudinilor și-a păstrat cu grele sacrificii caracterul său distinct. Despre cataloni o versiune spune, că ar fi descendenții direcți ai poporului iberic romanizat. Leagănul strămoșilor iberici în tot cazul a fost locul, pe care trăiesc acum catalonii, de aci și limba lor se deosebește de limba spaniolă oficială. Ea se aseamănă mai mult cu limba franceză vorbită în Provence, unde în vechime s'a vorbit aceeași limbă catalonă, care însă în decursul veacurilor a fost puternic influențată de limba franceză. De această limbă se deosebește prin accent și prin faptul că nu posedă litera „ü”. Prin dezvoltarea literaturii catalone s'a dezvoltat o nouă limbă romanică pe lângă cele existente de azi.

Ca mentalitate și concepție de viață, ca manifestare spirituală, catalonii nici nu se pot asemăna, cu restul populației din Spania, unde mai sunt atâtea alte popoare cari vorbesc

diferite limbi. Astfel valencinienii și bașcii ca și cei din Sudul Spaniei vorbesc fiecare cu totul o altă limbă, de cât cea oficială care-și are leagănul în Castilia. Faptul se explică prin influența pe care au exercitat-o în diferite timpuri, atâtea popoare asupra peninsulei Iberice. Parea de sud a Spaniei a fost dominată câteva secole de arabi, cari au influențat puternic limba băștinașilor în plină dezvoltare, iar partea de est a stat sub influența culturii latine.

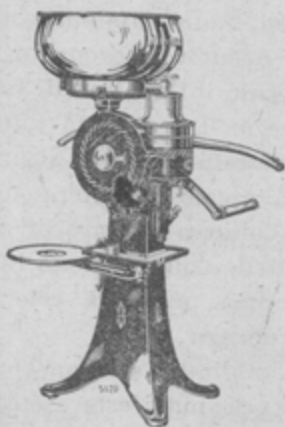
Nu trebuie să pierdem din vedere, că romanii prin această provincie, au trecut în penin-

sula Iberică și că după prăbușirea Imperiului roman, Catalonia s'a menținut ca stat independent multă vreme. Peste ea n'au trecut nici odată popoarele nomade și nici de arabi n'a fost stăpânită nici când.

Cultura catalonă își trage originea de prin veacul al XIII, când a fost în plină înflorire, stând în fruntea celorlalte culturi europene. Scriitorul **Ramon Lul** s'a impus cu scrisul său, înaintea lui Dante. Pe timpul său cultura, obiceiurile și manierile aristocraților cataloni, erau considerate ca cele mai de seamă. În veacul de mijloc, Catalonia a fost primul

**Supărare ca să n'ai
Marfă bună „Alfa” să iai!**

NOU!



SEPARATORUL

ALFA-LAVAL

Modelul 1937-38.

Unelte de muls și mașini pt. toate capacitățile.
Aranjamente de răcire și fabricarea de gheață!
Separatoare de destilare pentru most și vin.

1878 Primul, 1938 Cel mai bun.

Locul de informațiuni:

ALFA-Separator S.A.R.

TIMIȘOARA, Str. I. C. Brătianu 37. :: Telefon 4-30.

BUCUREȘTI, Bd. I. C. Brătianu 22. :: Telefon 4, 43-62.

Stat în Marea Mediterană, atât ca putere politică cât și ca putere economică. Și numai datorită unor ambiții lipsite de orgoliu național, Catalonia dispare din istorie, fiindcă aristocrații, o unesc cu Aragonia și părănduli-se mai pompos titlul de „aragon” numesc statul astfel mărit de „Regatul Aragonilor”. Cu toate acestea limba oficială și obiceiurile erau cele catalane, iar reședința regală era tot la Barcelona.

Soarta Cataloniei începând cu anul 1410 se înrăutățește tot mai mult și odată cu stingerea dinastiei naționale și alegerea unui domnitor străin, Statul catalon începe să decadă, ca peste o sută de ani, să fie șters din istoria popoarelor în urma uniunii personale a Isabellei de Castilia cu Ferdinand de Aragonia. Odată cu pierderea independenței Statului Catalon, este scoasă și limba catalană din viața publică, fiind înlocuită cu limba Castiliei. Aristocra-

ții au început să-și însușească și ei obiceiurile curții de la Madrid, încât s’au pierdut ca păstrători ai limbii și culturii catalane, astfel că limba catalană n’a mai rămas decât în popor, care a păstrat-o ca pe un scump tezaur peste vicisitudinea veacurilor, pentru vremurile mai bune de renaștere națională și politică, de mai târziu.

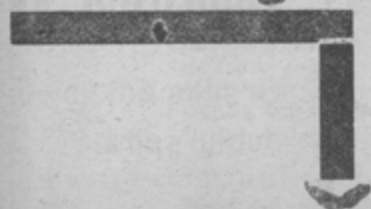
Disparația Statului Catalon a atras după sine și decăderea comerțului maritim, atât de înfloritor al orașelor catalane. Pentru poporul catalan nici descoperirea Americii n’a însemnat vre-un bine. Comerțul și toate legăturile cu America și o

H O L L O S

croitorie engleză și
modă bărbătească

ORADEA - TIMIȘOARA

Iványi



**MAGAZIN
DE GHETE**

A R A D, BULEVARDUL REGINA MARIA 24.

bună parte din Africa de aci înainte s'au făcut pe Marea Atlantică și astfel s'au dezvoltat orașele dinspre această mare, iar Barcelona a decăzut com-

plet în mizerie și întuneric. La aceasta a contribuit mult și vanitatea Castiliei, care a interzis sub sancțiunea pedepsei cu moartea ca vre-un catalon să



VOPSITORIE SPECIALĂ PENTRU
HAINE DE PIELE

F. GUTJAHR

II., STRADA DOROBANȚILOR 0



Dacă vezi bine
lucrezi bine

Deci:

Becuri

Tungsram D

cu filament în
dublu spirală

încerce a stabili legături cu țări le nou descoperite. Dar opresiunea Castiliei n'a rămas fără ecou în sufletul poporului catalon, care în anul 1640 s'a răsculat contra Madridului măcelărind fără milă pe funcționarii trimiși de curtea regală în provincie, cari își băteau joc de drepturile și obiceiurile poporului. Răsculații cu ajutorul regelui francez Ludovic al XIII se luptă 12 ani, contra absolutismului spaniol sub conducerea revoluționarului Pau Claris, devenit legendar mai târziu, fiind cântat de popor în cântece revoluționare, cari mai târziu au fost izvorul de trezire a conștiinței catalone dela începutul veacului al XIX.

Ultima răscoală din 1714, a fost și ea sângeros reprimată de Curtea din Madrid și ca repre-

salii, toate drepturile constituționale ale provinciei au fost complet abolite. În urma terorii desfășurate, poporul a căzut într'o letargie, din care abia peste 150 ani a putut fi scos prin tenacitatea intelectualilor cataloni, cari urmăreau cu orice preț renașterea mai întâi a limbii și culturii catalone, ca mai apoi să vină și cea politică, realizată însă cu mari și dure roase sacrificii.

Emanciparea poporului catalon a mers greu, din cauza puterii politice concentrată toată la Madrid. La început s'a manifestat sub forma cercurilor culturale pentruca la începutul secolului actual să găsim susținută de-o presă puternică, cu o literatură cultă, cu instituții apreciate de știință și cu un puternic partid politic regional.

SANATORUL BĂNĂȚEAN

vis-à-vis de grădina claustrului circumscripției III., Strada Odobescu 3.

de curând transformat (renovat) pus sub conducerea veche (Dr. Diel).

La dispoziția chirurgilor sunt 2 (două) săli de operație instalate modern pentru:

chirurgie, obstetrică, vezică-rinichi-prostată, boli oto-rhino-laringologice. Instalație operatorie-electrică pentru intervenții de mare chirurgie, de operații pe vezică și plastice. Pentru bolnavi cu boli interne și nervi sunt toate accesoriile la dispoziție, bucătărie dietetică etc. Tratament cu unde scurte pt. fiecare îmbolnăvire inflaniantă.

Pentru transfuzii sanguine, donatori permanenți.

Sanatorul are instalat un ambulator pentru bolnavii mai săraci cu onorar redus.

care s'a luptat pentru autoonomia provinciei, încercând greie sacrificii.

Desvoltarea Cataloniei se datorește industriei sale înfloritoare, care sub raportul progresului a lăsat în urmă toate celelalte provincii. Favorizată ca așezare geografică, în contact

direct cu Franța și cu alte țări prin Marea Mediterană, aici s'a introdus prima mașină cu aburi, primul vapor cu foc și tot aici s'a construit și prima linie decale ferată din Spania. Deci se vede că civilizația și progresele tehnice moderne prin Catalonia s'au introdus în penin-

L

CASA DE MODĂ

LOUVRE

Timișoara IV.

Metoda nouă „SCHMOLL“ de lustruit ghetete, etc.

1. Curățați ghetetele de praf și noroi.
2. Puneți cu ajutorul unei cârpe învăluite pe 2 degete, un strat de cremă pe ghetete, frecând bine toată suprafața pielei pentru ca să se dizolve stratul vechi de cremă, plin cu murdărie și pentru ca noua cremă să poată intra în porii pielei.
3. Frecați bine cu o cârpă de pânză spălată, toată suprafața ghetetei. Luciu e imediat. Lustruirea aceasta simplă e suficientă ca ghetetele să fie conservate și să dea și un luciu foarte frumos.

LUCIU DE LAC.

După ce ghetetele au fost lustruite în modul arătat mai sus, muiăți bine în apă cârpa învăluită pe 2 degete, apoi în cremă, și ungeți toată suprafața ghetetei încăodată cu cremă frecând ușor.

Frecați apoi cu cârpa uscată, repede, toată suprafața ghetetei.

Veți fi încântați de luciul obținut.

Prin această metodă economisiți multe parale.

a) N-aveți nevoie să cumpărați perii și să le curățiți cu benzină.

b) Majoritatea pastei nu mai rămâne în perii.

O parte din cremă intră în piele, cealaltă formează un strat subțire dar foarte rezistent, pe suprafața pielei, împiedecând intrarea umezelii sau altor murdării de pe stradă.

Lustrul e durabil, ține câteva zile și pielea rămâne conservată și moale.

sula Iberică. De aceea se și spune că Catalonia se ține de Europa, iar Castilia de Africa.

Concomitent cu dezvoltarea capitalismului în această provincie, implicit Madridul, a trebuit să acorde și libertățile de care poporul a avut nevoie ca să poată să se miște liber. Desigur că aceste libertăți au fost eucerate în mod treptat și prin grele lupte care au rămas cu răsădit în istoria și conștiința poporului. Dezvoltarea burgheziei a opus regimului feudal spaniol, un nou popor trezit la o conștiință dărză regionalistă. Trezirea poporului catalon la o viață nouă națională se datorește luptei de clase dusă cu multă tenacitate contra feudalilor, care n'au putut înțelege rostul mișcării autonome a poporului catalon. Această mișcare

de redeșteptare națională s'a răspândit în toate teritoriile locuite de poporul catalon, care este niciodată așa de mare ca teritoriul Cataloniei propriu zise, însumând aproape 4 milioane de suflete cari vorbesc limba și trăiesc în spiritul culturii catalone.

Sub presiunea masselor, guvernul din Madrid în anul 1914 a acordat o autonomie administrativă la patru provincii: Barcelona, Gerona, Drida și Tarragona, cunoscute de provincii istorice ale Cataloniei vechi. Și autonomia din 1932 s'a estins tot numai asupra teritoriului vechi, însă limba catalonă trece peste hotarele acesteia, în Franța de sud și în insulele Baleare, cari întotdeauna s'au orientat spre Barcelona.

Catalonia cu tot trecutul ei

Frații Rosenberg

COMERCIANȚI
DE LEMNE

TIMIȘOARA III., Calea Șagului No. 7 - Telefon 11-17.

50% economie de bani, lucru și timp prin
sistemul de contabilitate H I N Z

INFORMAȚIUNI
PROSPECTE

HINZ-ORGANISATION

TIMIȘOARA STRADA TUDOR VLADIMIRESCU No. 9

**H
I
N
Z**

dureros și plin de jertfe, pentru emanciparea ei politică și economică, n'a putut să ajungă la un rezultat mai echilibrat decât atunci când masele muncitorești dela orașe, încadrându-se în mișcarea politică și socială a „Frontului Popular” care a dus la totala autonomie a ei în cadrele statului Spaniol. Cece n'a reușit pe deplin clasa burgheză ca să dea o autonomie desăvârșită Cataloniei a reușit frontului popular prin Companis, conducătorul idealizat al poporului Catalan, ca să se debaraseze de orice tutelă politică și administrativă a Madridului. Astfel frontul de-

mocrat al poporului a pus capăt conflictului istoric dintre Castilia și Catalonia, dând posibilitate de dezvoltare poporului care a suferit o subjugare de câteva veacuri.

G. C.



Indispensabil

Iarna

la guturai
g u t a
pentru fricțiuni

Vara

pentru recreație
congestiuni
afecțiuni digestive

Totdeauna

dureri de cap durere de dinți igiena casnică

veritabilul

D I A N A

FRANZBRANNTWEIN

Cereți sticle originale!

Feriți-Vă de imitațiuni!

DIVORT

— Soția d-tale e gata să se împace cu d-ta! Ce ai de răspuns? zise judecătorul către soț.

— Primesc condamnarea!

MAI BINE

— I-ai spus nepotului meu că-l desmoștenesc dacă se însoară cu fata aceea?

— Nu, dar am făcut mai bine, i-am spus fetei.

S'A ALARMAT

EA: Dragul meu în gazeta de azi era un articol: „Cum poți să ajungi până la 100 de ani”. De ce l-ai tăiat?

EL: Ce era să fac? Mama soacră a vrut să citească și ea gazeta!

O BOMBOANĂ

După vre-o lună de zile dela căsătoria lui Nicu, ne-am dus să-l vizităm, să-l felicităm și să-l vedem cum se simte el în noua sa situație.

Nevastă-sa era plecată la croitoreasă.

— Ei, cum îți merge în viața de gospodar?

— Admirabil. Nevastă-meă e un înger din cer. Nici nu mă lasă să fac singur toată treaba. Mă ajută și la spălatul vaselor și la dereticatul în casă. E o bomboană de femeie.

DEPINDE

Un provincial întreabă pe un concetățean:

— D-ta pleci foarte des la București. Spune-mi cât te costă o asemenea călătorie?

— Depinde! Când plec cu nevasta mă costă 10.000 și când plec singur vreo 15—20.000.

INTRECERE

— Când trec pe stradă cu noua mea mașină, oamenii se opresc să se uite după ea.

— Asta nu-i nimic! Când trec eu cu automobilul pe stradă unul aleargă totdeauna după mine: acela care mi l-a vândut!

APRECIERI

Doi spărgători stau în fața vitrinei unui bijutier.

— Cam cât să coste un colier ca ăsta?

— Acum câțiva ani unul la fel m'a costat un an de pușcărie. Acum poate să coste și mai mult.

ALMANACH

— Stai toată ziua în bibliotecă, dragul meu. Ca să fiu mereu lângă tine ași trebui să mă transform într-o carte.

— În cazul ăsta, scumpa mea, transformă-te în almanach.

— De ce?

— Fiindcă almanachul se schimbă în fiecare an.

ȘCOLARĂ

— Cine poate să-mi spuie ce însemnează pericolul galben?

— Eu, dle profesor! Pericolul galben e o coaje de banană, aruncată de cineva pe trotuar.

TALENT COMERCIAL

— Dacă îmi dai cinci lei nu mai plâng, spune Puiu.

— Dar mie-mi place când plângi, îi răspunse mama.

Copilul e uimit un moment apoi începe să urle spunând:

— Atunci să-mi dai 5 lei fiindcă te fac să petreci!

PRECIS

Un croitor întâlnește pe stradă pe un client care nu și-a plătit încă ultimul rând de haine. Clientul salută pe creditor fără nici o jenă.

— Ia spune-mi meștere, ce fel de costume se poartă anul ăsta?

— Plătite! răspunse scurt croitorul.

SCRIITOR

— D-le secretar de redacție, vă dau nuvela și îmi rezerv toate drepturile.

— Mai bine rezervă-ți nuvela!

Autorizat de Ministerul Sănătății sub Nr. 678-24 și 22926-52

Cei ce suferă de

Astmă,
Anemie,

Limfatism,
Scrofuloză,

Boli de plămâni
Tuse convulsive,
Slăbiciune generală

găsesc alinare și vindecare prin binefăcătorul

Siropul Vêrtes

4 sticle
440.— Lei

Este indicat a se lua pentru curățirea flegmei în fiecare seară o ceașcă din Ceiul de ierburi bănățene. — O cutie 50 Lei.

Bolile de stomac Lipsă de apetit, mistuirea grea, catar la stomac, greață, crampe și alte boli de felul acesta, se înlătură prin **Esența de stomac a farmaciei VÊRTEȘ.**

— 4 sticle 440 Lei —

Beția. Cine vooește a scăpa de patima aceasta fatală, să întrebuințeze mult apreciatul „Antibetin Vêrtes” (scutit legal.) care degustă bețivul de băuturi alcoolice. Fiind fără gust, se poate da pătimașului fără ca el să știe. Mii și mii de scrisori de recunoștință.

2 flacoane 300 Lei.

Panglica va fi eliminată împreună cu capul prin Pilulele Cu-O VÊRTEȘ. Semnele: Vă simțiți rău, aveți crampe, vomitări dese, n'aveți poftă de mâncare, simțiți că m'ăca ceva în stomac dvs. sau v.-se urcă un nod în gât, deasemeni sunteți palid și abătut, iar dacă în scaun se găsesc bucăți de panglică este sigur, că aveți panglica în stomac. Acest parazit periculos trebuie imediat înlăturat. O cutie 180.— Lei.

UNICUL

PRODUCATOR: **Farmacia Vêrtes**

la „Vulturul Alb”
Nr. 387 Lugo j

Spesele poștale și ambalajul se socotesc deosebit.

Păstrarea recoltelor

Nu e destul să avem recoltă bogată, ci ca să ne folosim de ea, trebuie să știm să o și păstrăm. Aici vorbim numai de boabe. La cei mai mulți plugari ai noștri, păstrarea recoltelor se face în hambare sau în podul casei.

Atât la păstrarea din hambare, cât și la cea din podul caselor, este nevoie de a se da cea mai mare atențiune curățeniei ca să nu fie atacată de diferite insecte.

Atât hambarul cât și podul casei, ca să corespundă acestui scop, trebuie să fie bine închise de toate părțile, ca ploaia sau zăpada să nu între în ele, să fie netede, fără crepături, pe unde s'ar putea ascunde diferite insecte, ca gărgărițe, molii etc. Să aibă cât mai multe ferestre, ori deschizături pentru pătrunderea aerului și aceasta să se poată închide bine la timp neprielnic.

Ca să se păstreze recolta cât mai bine, trebuie ca boabele să între cât mai curate la loc. Trebuie să fie uscate, curățite de semințe de buruieni, pământ și alte murdării. Curățirea se face cu vânturătoarea (ciurul) triorul și alte mașini.

Pentru a păstra cât mai mult recolta, condiția primă este, ca să fie cât mai bine uscată. Nu așezăm boabele în strat gros, căci

ori cât de uscate ar fi, ele asudă. De aceea cu cât boabele sunt mai jilave, cu atât stratul trebuie să fie mai subțire, căci în caz contrar, pericolul înceingerii și atacul gărgărițelor este mai mare.

Boabele fiind uscate, stratul să nu fie mai gros de 50 cm. și lopătarea la început să se facă odată pe săptămână, iar mai târziu tot mai rar până la uscarea completă (2—3 luni). Cu cât boabele sunt mai jilave, cu atât stratul să fie mai subțire (10—30 cm.), iar lopătarea să se facă 3—4 ori pe săptămână, până la uscarea completă, când treptat



se va așeza în straturi mai groase.

Cât de uscate să fie boabele, ele pierd din greutatea lor în timpul păstrării și anume: într'un an pierde grâul și secara 3%, orzul și ovăzul 3.5%, mazărea, fasolea 6%, rapița 14% și porumbul 15—30%.

Păstrarea rapiței este foarte grea. Deaceia e mai bine să se vândă îndată după recoltă. Dacă nu se poate vinde, trebuie așezată într'un strat foarte subțire și întoarsă zilnic de 2—3 ori, ca să nu se aprindă, căci altcum, se aprinde și râncezește. Nevânzându-se la timp, pierde mult din

greutate, iar aprinzându-le pierde mult din preț. Este recolta cea mai grea de păstrat, de și este prima recoltă, pe care o valorizează plugarul.

Ținând seama de cele expuse mai sus, ne vom feri de multe pagube.

Gr.

Plăci si Gramofone

„Columbia“

**„His Masters
Voice“**

Timișoara

Bld. Reg. Ferd. 7, Tel. 22—48.

KLUG

Construcțiuni de mașini și mori S. A.

Timișoara IV., Str. Brătianu No. 17 — Telefon 14—10.

Fabrică mașini de morărit

Mare asortiment

în tot felul de mașini pentru industria morăritului.

Tragedia satului bănăţean

Se pare, că destinul a avut, ca Banatul acest bogat şi frumos ţinut al ţării noastre, aşezat între *Mureş, Carpaţi, Dunăre* şi *Tisa*, colţ de ţară, dotat de natură cu atâtea frumuseţi naturale să aibe o soartă atât de vitregă. Pe cât de bine a fost înzestrat de natură, cu bogăţii şi frumuseţi pe atât de mare i-a fost suferinţa în tot cursul istoriei; teatrul tuturor năvălirilor barbare, apăsătoarea şi îndelungata stăpânire maghiară, robia turcească întâi asupra câmpiei Banatului şi apoi asupra întregii provincii şi acum stăpânirea sârbească, asupra unei bune părţi din provincie, unde — între *Dunăre, Tisa, Aranca, Timiş* şi *Mureş*, —

au rămas peste o sută de mii fraţi români, sub stăpânire străină, dornică de libertate.

Războiul mondial, acest măcel dezastruos în care au pierit

atâtea vieţi a schimbat complet busola vieţii satelor noastre bănăţene, astfel, că liniştită, fermecătoarea viaţă de odinioară a devenit disparentă, nerămânând decât ici-colea, câte-un cor sau fanfară, care rareori, se străduieşte a mai menţine faima noastră de eri, prin neîntrecutele doine româneşti, comoară rămasă dela străbuni. Se poate, că acest măcel, a făcut ravagii şi în alte părţi ale ţării — şi desigur că peste tot a făcut destule victime, — dar dezastrul ce l-a produs aci, pare a fi cu mult mai mare ca oriunde.

Satele noastre bănăţene, — cuprinse în judeţele *Timiş-Torontal, Caraş* şi *Severin*, cu o populaţie de peste un milion suflete, — prin schimbarea suferită, azi se găsesc la o răspântie, — din mai multe pricini — svârcoliri tragice ce se manifestă tot mai mult în viaţa lor lăuntrică, cauză ce-i împiedică

Bonboane

Ciocolată

Caramele



Bonboane

Ciocolată

Caramele

SUNT DE CALITATE NEINTRECUTĂ

desvoltarea normală. Motive ce au determinat pe câțiva intelectuali orășeni, din păcate, prea puțini la număr, cât și niște instituțiuni, a se interesa din aproape de soarta lor.

Dar pentru a cunoaște de aproape, cauzele cari au determi-

nat această radicală schimbare a vieții interioare a satelor noastre, nu este suficientă o privire fugară a câte unui intelectual descins în mijlocul lor, ca la iu-țea să-i stabilească diagnosti- cul, făcând propuneri de îndreptare sau prescriind leacuri

Magazin de coloniale,
delicatese și vopsele

F EISTAMMEL ȘI WALLETH

TIMIȘOARA IV., Strada Vacarescu 20
Sucursala IV., Bulev. Berthelot Nr. 8.

» **FILT** «

FABRICĂ DE ÎNCĂLȚĂMINTE DE LUX S. A.

TIMIȘOARA

BUCUREȘTI // BRAȘOV // CLUJ

tămăduitoare, — cum s'a făcut de câțiva preținși mântuitori, nici nu este de ajuns o deplasare a unei echipe, care în scurtul timp cât stă în apropierea țărânului, nu poate să-i cunoască îndeajuns sufletul să ia anumite măsuri de îndreptare a unor stări de lucruri tragice și astfel toate lucrările se încheie cu niște rapoarte din care se constată o activitate — nu întotdeauna din cele mai rodnice — și, se trec, în formă de raport, constatările făcute.

Am văzut, în ultimii ani, rapoartele făcute de echipele studențești ale Fundațiilor Regale cum și de cele ale Institutului

Social Banat-Crișana, și, am constatat, tot ceea ce am mai constatat și înainte de existența acestor echipe. Anume, că flagelul ce băntue satele noastre, din cauza războiului mondial și a demagogiei politice care a atras și alte rele, a împânzit tot mai mult satele, ajungând la răspântia unde se găsesc azi, dând de gândit tuturor aceluia cari vor propășirea satelor și, că ameliorarea stărilor alarmante nu se poate face de o echipă care nu dispune nici de timpul fizic necesar, și nici de mijloacele bănești pentru a fi aprovizionate cu cele necesare.

O parte a intelectualilor cât și

„SPERANȚA“

LĂPTĂRIE și COMERT de UNT PRESAT

Preparația untului nostru este superioară tuturor preparațiilor untului din întreaga țară. Aceasta dovedește existența firmei noastre de 14 ani și legăturile noastre în întreagă țară. Preparația este făcută igienic și în mod natural.

TÂRGU-MUREȘ

STRADA CURCANILOR No 6.

TELEFON: 246

a presei, într'un timp, în necunoaștere complectă a organizării sătesc, au dat alarma, strigând, că acest Banat, care nu a pierit nici sub năvălirea hoardelor barbare, stă să piară azi-măine, căci zilele îi sunt numărate. Că suferă anume de o boală incurabilă. De un betesuș care nu poate fi lecut, căci doftorii cari sunt chemați a-i stabili diagnosticul, nu s'au născut încă.

O broșură ce se va tipări în curând, de subsemnatul, va scoate la lumină, tot ce formează tragedia satului bănățean, iar până atunci, în cadrul spațiului restrâns, acordat, arăt aci, câteva din cauzele care au dus la stările de azi, cari dacă sunt

așa cum sunt, aceasta este numai din complexul desinteres al nostru și mai ales al celor chemați a avea zi de zi și cias cu cias, grijă de viața satelor, pentru a nu se ajunge la actualele stări. Dar pe lângă cauzele care au schimbat fizionomia satului, mai arătăm și starea de fapt a lucrurilor, spre a se vedea, în mod fidel, oglinda satului nostru, de care ne ocupăm aci.

Eu am, la voia întâmplării, câteva frunze comune românești din Banat, și arătăm, în formă de tabel, conform datelor demografice culese dela fiecare comună în parte, cazurile de naștere și moarte din ultimii câțiva ani.

Comuna	N a ș t e r i					M o r ț i				
	1924	1926	1928	1930	1932	1924	1926	1928	1930	1932
Forotic (Caraș)	26	27	20	23	24	28	25	25	31	26
Ghilad (Timiș-Tor.)	72	69	74	69	49	64	81	66	75	61
Gârliște (Caraș)	36	23	31	32	23	42	32	31	37	39
Orșova (Severin)	39	33	27	35	43	46	47	35	42	39
Lugoj (Severin)	163	194	185	173	177	274	267	256	256	281
Mercina (Caraș)	37	19	27	22	21	45	25	37	44	37
Gavojdia (Severin)	20	38	34	22	28	30	31	13	33	26
Gherteniș (Timiș-Tor.)	30	28	28	37	23	27	33	24	31	22

În tabelul de mai jos, arătăm, numărul înspăimântător al sectelor la voia întâmplării luate datele câtorva comune de aci —

C o m u n a	Bapțiști	Penticost.	Nazarineni	Adventiști	Studenti de biblie	Total
Harmadia (Severin)	20	—	—	—	—	20
Vrani (Caraș)	30	—	—	—	—	30
Potoc (Caraș)	60	—	—	—	—	60
Gherman (Timiș-Tor.)	—	—	86	—	—	86
Voiteni (Timiș-Tor.)	—	2	—	7	—	9
Gătaia (Timiș-Tor.)	18	35	—	—	—	53
Răcășdia (Caraș)	38	—	—	—	—	38
Slagna (Severin)	30	—	—	—	—	30
Moldova-veche (Caraș)	32	—	—	—	15	47
Voislova (Severin)	70	—	5	—	—	75

Dacă spațiul acordat, nu ar fi prea restrâns, am arăta aci, tot conform datelor culese ce nu pot fi desmințite, numărul divorțurilor și a concubinajului, însă suntem nevoiți a ne mărgini a arăta numai, că atât divorțurile cât și numărul concubinajelor s'a ridicat dezastruos. La acestea adăogându-se și avorturile practicate pe scară întinsă, nu numai în familiile românilor ci și la celelalte naționalități conlocuitoare, încheind seria dezastrelor cu multele căruciume cari s'au înmulțit în anii din urmă în văzul și cu concursul autorităților noastre, făcând victime asemenea unui războiu crâncen.

Astfel stând lucrurile, triste

stări de lucruri, în mod normal ajungem la constatarea că și boalele sociale s'au înmulțit îngrozitor, iar lipsa de medici suficienți și dispensarii sanitare, contribuie la agravarea răului ce a luat proporții asemenea unui înspăimântător incendiu care amenință o localitate întreagă, fără a putea fi localizat din lipsa de mijloace în parte și — cum am mai spus — din pricina desinteresului nostru, deși majoritatea suntem veniți dela sate, dela coarnele plugului și măcar că această provincie, contribuie la sarcinile publice în cea mai mare măsură.

Din cele arătate mai sus, am văzut, în parte, tragicul satelor noastre și multele cauze cari au

duș la aceste stări. Dacă însă
vreți ca „Banatul să nu piară”,
trimiteți satelor noastre condu-
cători luminați, oameni pă-
trunși de sentimentul datoriei de
primi călăuzitori și mai ales
schimbați condițiunile de trai
ale bănățeanului. Căci, — cum
am spus mai sus — Banatul, a
fost bogat și-o mai fi încă, dar
aceste bogății, întrucât o folo-
sesc paorelui acestei provincii.

Satele din Valea Begheiului,
Clisura Dunării și Bufenii Cara-
șului, știu spune multe despre
bogățiile falnicului nostru Ba-
nat și cei cari îi trag foloasele.

ION LOTREANU

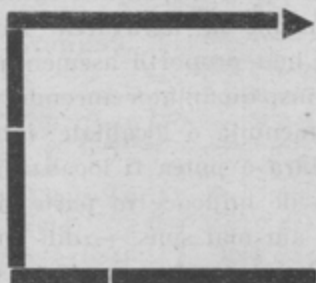
„INTEREXIM”

S. A. Internațională
pt. export și import

O R A D E A

SUCURSALA TARGU-MUREȘ

„BITUMEN”



**Intreprindere Română
de ASFALT Soc. An.**

O R A D E A

STR. AUREL VLAICU 46.

Curiozități

O societate de hoteluri din Miami (Florida) din cauza crizei a cedat un splendid hotel unei firme specializate cu creșterea pasărilor și porumbeilor. Noua proprietară a adăpostit păsările în saloanele fostului hotel.

Acum se găsesc în ex hotelul luxos 60.000 de găini, 50.000 de cocoși și 40.000 de porumbei.

Nu lipsește din acest hotel de păsări nici infirmeria, nici o secție pentru pensionari, proveniți din familiile cari plătesc pensiuine pentru a asigura o existență plăcută prietenilor lor cu pene

Recordul divorțului nu-l deține după cum s'ar crede o americană, ci o jugoslavă care a murit acum câteva săptămâni la șaizeci de ani în satul Sambor.

Este vorba de Sofia Nitcerit, care s'a căsătorit de 16 ori; a rămas de cinci ori văduvă și a divorțat de unsprezece bărbați

Când se odihnește corpul omenesc, aerul respirat este de circa șapte litri pe minut. Dar atunci când corpul este în activitate aerul ajunge și la o sută de litri pe minut.

„PHOEBUS“

TURNĂTORIE DE FIER ȘI FABRICA DE MAȘINI S. A.

TELEGRAMS:

LOCOMOTIV-ORADEA

Oradea

TELEFON:

340

Turnătorie de fier și de metale de mare capacitate, cu tâmplărie de modele modernă, ateliere mecanice și lăcătușerie, cazangerie și hală de montaj, sudaj autogen și electric, precum și călire.

PROGRAM DE FABRICAȚIE:

ARMATURI din fontă, bronz și oțel turnat, în orice execuție și mărime, pt. apă, aburi, ulei, etc.

MOTOARE de benzină și petrol, stabile și locomobile 3,5—18 HP.

AGREGATE DE LUMINAT cu o capacitate de 300 watt-10 kilowatt.

MAȘINI UNELTE.

MAȘINI PT. FABRICAT ULEIURI (Prese hidraulice cu pompe).

FUNICULARE.

MAȘINI DE EXTRAȚIE.

PODURI RULANTE, macarele, transbordoare, ascensoare și construcțiuni de fier.

CAZANE ȘI REZERVOARE, precum și reparația lor.

PIESE DIN FONTĂ de orice calitate și mărime până la piesele cele mai complicate (cilindri de locomotivă, piese pt. motoare etc.)

REPARAȚIE DE LOCOMOTIVE în orice cantitate, pentru ecartament normal și linie îngustă.

Pentru a distinge sticla de cristal este suficient să apropiți buzele. Cristalul este mult mai rece decât sticla.

*

O capră păscând mănâncă fără întrerupere douăsprezece ore pe zi.

*

Se găsește la New-York, la sediul „Chse National Bank”.

Aci se poate vedea moneda cea mai mică din lume, care este o monedă de aur și nu este mai mare decât vârful unui chibrit, alături de moneda cea mai mare, o monedă suedeză.

Insula Yap este reprezentată de o monedă foarte stranie: o roată de piatră cu o gaură în centru al cărei diametru variază între șase și cincisprezece centimetri

Această monedă este suficientă pentru cumpărarea unei

soții. În muzeu mai sunt păstrate între altele și monede de lemn și catifea.

*

Biblia este tradusă în circa 630 de limbi și dialecte și a fost tipărită în peste cinci sute de milioane de exemplare. Este cea mai răspândită carte din lume.

*

Când s'a spânzurat acum câțiva ani grobaru! Ioan Toth din Budapesta el a lăsat un bilet cu următoarele: „M'am săturat să îngrop în fiecare zi alți oameni. Vreau acum ca alții să mă îngroape pe mine”.

„ITÓ“

FABRICĂ DE TEXTILE

ORADEA

Turnătoria de oțel, de fier și metal — Fabrică de mașini

Steko **Ingineri STERN ȘI KOZMA, TIMIȘOARA II.,**

Calea Dorobanților 51 53 — TELEFON: 942.

POSTĂVĂRIA **D**EUTSCH

ORADEA, Strada Avram Iancu 4.

NEGOCIERI

— Va să zică ceri trei milioane pentru casa aceasta. Dar grajdul unde e?

— Care grajd?

— Pentru măgarul care va da prețul ăsta!

VOIAJ DE NUNTĂ

Se adora. S'au căsătorit eri și iată-i în voiaj de nuntă. Cu mașina. Conduce el, iar tânăra-i soție e alături. Soțul ține cu o mână volanul, iar cu cealaltă talia miresei. Iată un agent de circulație care strigă:

— Ține cu amândouă mâinile.

— Cu plăcere; dar atunci cu ce să mai conduc?

NICIODATĂ

— Și d-ta zici că nu mergi niciodată la Operă?

— Nici odată!

— Și din ce cauză?

— Din cauză că sforăi și îmi piedic pe vecinii mei să doarmă în liniște.

MOTIVUL

— Acuzat, pentru ce ai furat costumul reclamantului?

— Ca să mă pot prezenta într-o ținută mai onorabilă în fața tribunalului.

DEOSEBIRE

— Care deosebire e între un om discret și un om curagios?

— Omul curagios te înjură în față iar cel discret la telefon.

DOVADA

— Crezi că doctorul ăsta o să mă vindece de chelie?

— Sunt sigur. Când o să-ți arate nota ți se va face părul măciucă.

Vizitați

Restaurantul „SCHNUR“

I-a bucătărie și beuturi!
Prețuri modeste
Cetate, Piața Brătiauu

EXPOZIȚIE PERMANENTĂ:

Covoare persiane, firuri interne și externe, gobeline franceze și suedeze

„ORIENT“

Se execută repararea specială a covoarelor și se țin CURSURI PERMANENTE în școala de țesătorie

D-na EMIL SCHULHOF

ORADEA, Strada Ep. Ciorogariu 4 — Telefon: 1004

S'A SCHIMBAT

-- Cum se poate, Nicule, nu
mai ești logodit cu Anișoara?

-- Nu.

-- De ce?

-- Nu m'a mai vrut.

-- Păi nu ți-ai vorbit de un-
chiul tău cel bogat?

-- Ba da, și acum Anișoara o
să-mi fie mătușă!

Postăvăria

SZÈKELY

O r a d e a

Vizitați

Drogueria
„NINON“ Parfumerie

ORADEA

Piața Unirii 2. — Telefon 9—21.

Bere
Dreher-Haggenmacher

din **Oradea (Seleuș)**

este **BEUTURA**
publicului consumător.

Calitate superioară.

Cereți-o pretutindeni

P a t i m ă

— Schiță —

de Simion Duma

Trepte scâlciate — putrede, te ridică din uliță într'un prizvar. Cum deschizi ușa te izbește un miros acru înăbușitor. Pe tejghea borcane cu heringi. Printre lății dela chelnăroaie se vede într'un unghel — pe puioști de lemn, un butoi. Alături un ulcior de pământ smălțuit și niște sticle cu băuturi colorate.

Prin fereastra din fund se vede în lung ulița Darceștilor. Fereastra din stânga deschide ochiului — peste creștetul sălcii-lor, turnul bisericei.

Bercovici, cu mâinile înodate la spate măsură cu pași largi camera în lung și în lat. În suflet îi picură stropi grei ca de plumb, desnădejdea. Satul se golea încet de oameni și încă nu i-a deschis nimenea ușa. Hătărat se îndreptă spre chelnăroaie și ridicând ulciorul de pă-

mânt măsură un litru de apă, curată ca lacrima, și o turnă peste rachiul din butoi. Cu aceasta își luă o povară de pe inimă. Deslipindu-și buzele cărnoase i se întrezăriră colții puternici pe luciul cărora flutură un zâmbet de viclănie, drăcească. Impăcat să scărpină — cu unghia dela degetul mic după ceafă, înciripând în sufletul lui de cărbune un alt plan diabolic.

Banea, mic de statură, cu umerii aduși înainte, apoi vacile cu plugul în fața crășmei. Urcă grăbit treptele. Ajuns în prizvar suspină tot. Vitele dau să pornească. Se răstește și ele cu voce răgușită care i se destramă deasupra barbei neavând putere să străbată prin aer până la plug: „Ho! zoiano... Măncate-ar lupchi”.

— Un pac de tutun jupâne, zise Banea grăbit, aplecându-și,

***Cea mai bogată sursă în blănuri
la Blănăria***

Parisiană

ORADEA

Bul. Reg. Ferdinand 6.

cu podul palmei, mustățile că-
runte în gură unde le ciopărți
cu dinții rari ca de fereastră și
ruginiți — pătați de nicotină.

Mutând biciul de cânepă de
pe brațul drept pe umăr răsuci
o țigară. Fumul îi încălzi piep-
tul. Pe coardele vocale avea ni-
ste sgrăbunțe cari apropiindu-se

una de alta îi produceau o mân-
cărime și usturime. Spre a în-
depărta coardele vocale una de
alta schita o tusă producând
aer între ele. Bercovici între-
preta tusa lui Banea în alt sens
și-i întinse o porție de rachiu.

Dintr'o dușcă Banea goli de
jumătate. Se ridică în vârful

Drogueria „Ingerul“

I. Löwenstein

ORADEA

Bulevardul Regele Ferdinand 1

Administrația Surselor Minerale

„MATILD“

„Perla de Bodoc“

„Vălcele - Előpatak“

GEORGE FLEISCHER

Brașov, Str. Ecaterinei 11. Tel.: 536

opincilor, cucuindu-și ochii pe fereastră la plug. Vitele au început să rumege.

Banea simți iară strânsura din gât. Clătări sticla în fața ochilor și-i turnă conținutul pe gât.

Fiori calzi îi alunecau acum prin corp. În vinele picioarelor i se scobori o moleșeală. Îndepărtându-se de lângă teighea se lăsa pe lavița de lângă masă. Căuta cu coada ochiului la sticla plină pe care jupânul i-o alunecă sub nas. Se sparse ghiața și din sufletul lui Bercovici. Conversația se infiripă repede. Jupânul imprimându-și pe față o prefăcută voie bună râdea de ghidușeniile pe care i le spunea

Banea. Îndruma vorba cu abilitate spre a-l face pe Banea să uite de plug.

Clopoțelul dela ușe izbi scurt. Apăru în prag Mihui, înbrăcat într-o scurteică verde din stofă militară cu un guler de blană de miel. Cu mâna dreaptă sprijinită pe țevile dela armă al cărui pat îl balansa pe glesna piciorului ferecat în tureci de piele galbenă. Clipia mereu din ochi. După ce-și lua grăbit, din mâna jupânului, porția de rum cu alași, se îndreptă spre Banea.

— Ai venit și D-ta? i se adresă Mihui mai mult în șoaptă. Obosit se lăsa pe lavița.

Surprinzând privirile lui Banea care se uita în ochii jupâ-

LINOLEUM

MUȘAMALE

ARTICOLE DE CAUCIUC

A. STECKL

BRAȘOV, Str. R. Carol 34

ARAD

BUCUREȘTI

PLOEȘTI

Reg. Maria No. 12 | Strada Lipscani 29 | Piața Unirii No. 16

Radio-„Novy“

B R A Ş O V

Rosenanger 16.
Telefon: 1—99.

Plăpumarii Specialiști

Wlaat și Wlaat

B R A Ş O V

Szabó Béni

Prăvălie de blănuri, prelucrător și vopsitor de blănuri

Telefon 521.

BRAȘOV, STRADA REGELE CAROL No. 28.

Transporturi internaționale,
vămuiri și camionaj

Levante

BRAȘOV,
Strada Regele Carol 42.
Telefon 242, 311.

**ARTICOLE
DE VOIAJ**

Genti de dame, serviete
foarte avantajoase la
firma

VIKTOR BUTYKA
BRAȘOV, Piața Libertății No. 6.

Blănăria Sárossy

BRAȘOV. Str. Regele
Carol 35. Fondată în 1884.
T E L E F O N 180.

Prăvălie și atelier de blănuri, vânzarea și cumpărarea tuturor blănurilor.

nului gata să isbucească în răscă Mihu se întoarce și azi dela vânat cu traista goală, întrerupând tăcerea care-i strângea sufletul ca într'un clește se grăbi să le istorisească întâmplarea din săptămâna trecută. A ieșit la pândă în cornul Feții. S-a urcat într'un stejar. Umbrele inserării mijeau în geana stufoasă a pădurei. Iscodind în dreapta și stânga să vadă tâșnind din pădure vreun epure sau vulpe, zărește într'un tufiș patru luceferi. Lumina lor era roșie. Mă ce să fie? Cum sta pe gânduri și se gândea a văzut că se ridică din stufiși doi lupi — ca vișii. S'au

luat de joacă, burdușindu-se și trosnind vreascurile uscate prin pădure.

Deodată s'au oprit. Adulmecând cu nările prin aer s'au îndreptat spre sat. În amândouă țevile dela armă avea alice de iepure. Lupii alunecau pe calea unul în urma celuilalt. Calea ducea pe sub stejar. Când au ajuns sub el a ochit în capul lor: tranc... tranc. Axa i-a plesnit că s'au împletecit unul peste altul.

În timpul povestirii se încălcase carea pe Bercovici. Se vedea încălecat pe sulunarea de stejar la spatele lui Mihu. Ii era

Isvorul

Maria - Malnaș

Apă naturală sărată și alcalină

**vindecă guturaiul cronic
și acut al laringelui, tra-
cheei și plămânilor. Bun
contra arsurilor.**

ADMINISTRAȚIA LA BRAȘOV

Piața Libertății No. 7.

» F E R O M E T «

Birou tehnic L. Bârlădeanu

Cumpărare și vânzare de:
Materiale tehnice, burlane,
țevi, unelte pentru sonde, mașini,
mo oare, rezervoare, tablă și metale de orice fel.
BRAȘOV, Str. Iuliu Maniu 67.
Telefon 1041 - Adresa telegraf.:
Bârlădeanu - Telefon No. 160.

P R O T O S

Intreprindere
Electrotehnică

Brașov, Str. N. Titulescu 8
Telef. No. 614 Telegr.: Protos

CASĂ FONDATĂ 1830

H. ARONSOHN & Co.

CASA DE EXPEDIȚIE

BRAȘOV, Tel. No. 7.

Cereți la croitori
eșantioanele

**de stofe
a postăvării**

„Collectio” S. A. Brașov

Textile Engros

Manufactur Engros

„AGECO”

Societate Generală de Agentură și Comerț S. A.

Brașov

Blănăria C. PESTREA

B R A Ș O V,
Piața Libertății No. 27.

Telef. Casina Română 1-82

ENGEL & BOKOR

Depozit de Furnire și Placaje

BRAȘOV, Strada Regina
Maria No. 58. Telef. 271

SIBIU, Str. Cetății No. 12.
CLUJ, Str. I. G. Duca No. 3
Telefon 24-72

frică să nu facă vreă mișcare greșită ca să se prăvălească dinaintea fiarelor.

Veta Banei a înghețat când a văzut că-i vin vacile singure acasă. Plugul era așa cum l-a încoghirlat ea azi dimineață. Des-jugă vacile și le orândui în grajd. Nu știa ce să se mai facă cu bărbatul ei. Inbrăcă în grabă o ie curată. Pe cap își puse na-frama nouă de sub care își trase pe frunte părul cârliont. Așeza în țechere un pietroi și o bucată de cărămidă peste care intinse o păstură curată.

Când a deschis, ușa dela crâș-mă i se opri răsufarea lui Ba-neă.

— Da mai poți Oaneo?! Vei fi ghiață ostănit de azi draga dimineață. Uite m'am gândit la tine și ți-am adus de mâncare

Așeza țecherea pe masă și sprin-tenă ieși pe ușe, urmărită de privirile pofticioase ale vânăto-rului.

Baneă cu ochii bulbucăți de foame trase la oparte păstura.

— O femeie blăstămată. Pră-pădite-ar Dumnezeu să te pră-pădească. No a uități oameni bu-ni ce mi-a adus să mănânc. Luă pietroiul într'o mână și cărămi-da în alta și le agită prin aer. Muierea asta a mea nu mai este în toate mințile exclamă Baneă cu mațele ghiorăind de foame.

LOGIC

— Moșule, la vârsta Dumitale ai face bine să bei lapte decât vin,

— Am să beau lapte copile, când vacile vor mânca struguri în loc de iarbă.

Reuniunea pentru ajutorare din Timisoara Sucurs. Brasov

Calea Victoriei No. 13 etaj 1

Primește membrii dela 18 până la 85 ani și fără examinare medicală pe lângă cotizațiuni modeste. Vezi detalii la pagina **No. 63.**

INCĂLȚĂMINTE

cel mai avantajos

HOFFMANN, Cluj

C. Reg. Ferd. 19. - Tel.: 1105

JIMBOLIA

BOHN

JIMBOLIA

Cereși
pretutindeni
fabricatele
Fabricii de brânzături

YORK

LIEBLING (Banat)

Sticlărie și Porțelanuri

VICTOR FELSER
ȘI FIUL

DETA

R. DECKER & COMP. S. A.
JIMBOLIA - TELEFON 64.

ABRICA DE PĂLĂRII ȘI CLOȘURI

„MERCUR“

Soc. Com. Anon.



ORAVIȚA

Soc. Anonimă
FORESTIERĂ

din

MILOVA

O problemă a caselor țărănești

de **Const. Calapod**

Fericirea și bunăstarea țărânului nostru nu depinde numai de sporirea fertilității pământului, pe care-l muncește și de valorificarea produselor muncii lui, pentru care în mod aparent se fac eforturi din partea guvernanților, ci știut este, că mai depinde în egală măsură și de educația și sănătatea lui.

Imbinarea acestor elemente va face ca standardul de viață a muncitorilor de pământ, din țara noastră, să fie ridicat la

un nivel ca acelor din țările cu civilizație înaintată.

Spre atingerea acestui ideal social însă, se impun spre rezolvare o serie de probleme de detaliu, unele mai importante decât altele.

Voiu încerca să pun în discuție o problemă din acestea, pe care o consider de capitală, pentru că de ea atârână, în cel mai înalt grad, sănătatea țărânului.

Problema caselor țărănești.

LIBRĂRIE MECANICĂ DE BUMBAC

ROBERT SCHWERTNER

PROPR.
WILHELMINA SCHWERTNER
LUGOJ

Fabrica de Gaz S. A., Reșița

M. MANDL

*Casa de
Amanet*

R E Ș I Ț A

FARMACIA
„SPERANȚA”
REȘIȚA



Proprietar Dna Dr. ELEKES

MIHAI RUSZ

IND. LEMNULUI S. A.

D E T A

*Mare asortiment
în articole de modă*

**WILLIAM
SCHWIMMER**

Magazin de modă

R E Ș I Ț A

BLĂNAR

**Carol
Ruppert**

REȘIȚA

Str. Carmen Sylva 2.



Fapt constatat este că, sănătatea unui individ stă în strânsă legătură cu locul unde trăește, cu vatra unde se adăpostește, el și familia lui. Locuința este deci, după felul cum a fost alcătuită și după felul cum se îngrijește, păstrătoare și întăritoare de sănătate sau generatoare de diferite boli.

Țăranii noștri, pe lângă multe neajunsuri, suferă și din cauza locuințelor nesănătoase. Milioane dintre ei duc o viață de troglodiți, se adăpostesc în case, cari mai curând se pot numi colibe. Cu acoperișuri de stuf, sparte, prin care pătrunde ploaia; cu pământ pe jos, din care se ridică la orice mișcare praf cu feluriți microbi; cu ferestre mici ca niște găuri, cari se deschid foarte rar, ferestre cu geamuri de hârtie, prin

care razele soarelui intră cu greu.

Te apucă jalea și nu-ți vine să crezi că, poate exista viață de om în asemenea case, atunci când, în timp de iarnă mai ales, treci printr'un sat sărac.

S'ar putea continua mult cu descrierea mizeriei din casele și gospodăriile sătești. Cercetările monografice înfățișează destul cruda realitate.

Din fericire această stare nu e generală. Sunt și locuri în cuprinsul României, unde, datorită anumitor împrejurări și unde o brumă de civilizație a pătruns mai curând, se găsesc case țărănești, pline de farmec rustic, pline de sănătate. Sunt prea puține, acele binecuvântate locuri.

Examinând cauza acestei proaste situații, se va găsi că

**Depozit de Ghetе
Pantofar**



**Stefan Szendek
Reșița**

Confecție bărbătești



**Alexandru
Fischer
și Comp.**

R e ș i ț a

IOSIF WAGNER

COMERCIANT

Reșița, Strada Mihai Viteazul 21.

**B. Schwarz
și Comp.**

**Magazin
de ghetе**

Proprietar :
Herman Schwarz
Reșița

Coloniale

Frații

Bayer

Reșița

F R A Ț I I F E H Ê R



Fabrică articole de celucid, galalit și bachelit. -:- **SPECIALITĂȚI:**
Jucării, art. de voiaj, de sport, de reclam și **GEANTA WEEKEND.**

REȘIȚA, - Telefon 30 - Cont la cec 89117

nu totdeauna este sărăcia. Căci sunt sate cu oameni harnici, țărini mănoase și totuși au case mizerabile, mai ales din punct de vedere sanitar.

Firea conservatoare a țărânului îl face să-și ridice casa după modelul vechiu, rudimentar, insalubru, al moșilor și strămoșilor săi și persistă de asemenea în mentalitatea greșită de a nu investi prea multă „avere” în clădirea unei case. Aceasta ar fi o cauză generală; sunt însă și altele, cari variază dela loc, la loc.

În Banat, de exemplu, unde majoritatea țăranilor nu se pot plânde de aceeași sărăcie, ca

ceilalți din alte provincii, felul cum sunt construite casele lor lasă foarte mult de dorit.

Deși, multe sunt clădite din cărămidă, cu acoperiș de țiglă, cu diferite ornamentații în exterior, cu îngrădiri de piatră sau cărămidă și cu porți de fier la stradă — dovada unei bune stări materiale — lipsește acestor case țărănești un cât de puțin gust arhitectonic și construcția lor contravine unor elementare condițiuni de igienă.

Cusăturile și țesăturile artistice, ce împodobesc pereții în interior, contrastează, în modul cel mai neplăcut, cu aerul stri-



Sânge curat, Față curată!

Nu întrebuințați laxative sau altele de acest fel pentru curățirea sângelui, **ci faceți o cură serioasă cu ceaiul curățitor de sânge al Prof. Dr. Pater.**

Trebuie să observați însă că acest Ceai medicinal este preparat **în două combinațiuni: una pentru adulți și alta pentru copii mici.** Tinerele fete și copii de vârsta mijlocie de școală, între-

buințează soluția pentru adulți după avizul special ce se află în fiecare pachet original. **Ceaiul curățitor de sânge al Prof. Dr. Pater** înlătură **Coșurile** (Acnea vulgaris), **Bubulițele**, **Chelbea** (Pavus), **Pecingenea**, **Pustulele**, **Forunculele**, **Erupția epidermului la persoanele tinere**, **Scrofule**, **Eczeme**, **roșirea nasului** din cauza sângelui prea tare, **mâncărimi de piele** etc. Acest ceai este un foarte prețios medicament de casă, care se recomandă din familie în familie.

Ceaiul curățitor de sânge al Prof. Dr. Pater

se găsește imediat mai la toate Farmaciile și Droguerile din Capitalele de Județ.

Celelalte Farmacii procură acest ceai în pachete originale, în câteva zile după dorința exprimată. — Fiecare pachet poartă semnătura Brevetată și portretul inventatorului. **Comenzile scrise** pot fi adresate prin cărți postale și la Depozitul Farmaciei „Steaua”, Brașov, Strada I. G. Duca.

CASSA DE PĂSTRARE DIN JUDEȚUL SATU-MARE S. A.

SATU - MARE

**Reuniunea pentru ajutorare din Timișoara Sucursala
Satu Mare, Calea Traian No. 5.**

Primește membrii dela 18 până la 85 ani și fără examinare medicală pe lângă cotizațiuni modeste. — Vezi detalii în pag. No. 63.

PRIMA UZINĂ DE PIELE ȘI INDUSTRIA CHIMICĂ S. A.

SATU-MARE - TELEFON: 2-77

MOARA ELISABETA

Satu-Mare

și fabrica de oleu

Banca Economică S. A.

SATU - MARE

**Birou de voiaj,
cumpărare și
vânzare de efecte
publice.**

Strada Lucaci 10 — Telefon 44.

cat din casă, pentru că ferestrele sunt puține și mici și se deschid foarte rar, pentru aerisire. Alte și alte neglijențe, în afară de cele constructive, contribuie a crea o stare nehygienică în casele țărănești.

E de așteptat atunci, ca acest mediu să fie cauzator a multor boale, să subzecească sănătatea celor ce trăiesc în el, și, mai ales a micilor vârstare ome-nești, cari sunt nevoite să crească în încăperile acestor case.

Spre remedierea acestei stări, îndrăznesc să preconizez următoarele două soluții: **IMPUNEREA CASELOR TIP**

PENTRU SĂTENI ȘI INCURAJAREA CONSTRUCȚIILOR DE CASE SĂTEȘTI.

Pentru aceasta cred că ar fi necesar să se studieze stilul caselor țărănești și să se creeze modele de case, de diferite categorii și pe regiuni, și, după cum Serviciul tehnic nu admite să se construiască pe eutare strădă, decât case cu un anumit număr de etaje și în condițiuni anumite, pentru a nu strica estetica orașului, tot așa și la sate, să nu se permită construirea de case decât după tipul corespunzător regiunii, din care face parte satul și categoriei, în

KLUG

Construcțiuni de mașini și mori S. A.

Timișoara IV., Str. Brătianu No. 17 — Telefon 14—10.

Fabrică mașini de morărit

Mare asortiment

în tot felul de mașini pentru industria morăritului.

Marele depozit de sticlărie
ROBERT SZAMETH

*Sticlărit, porțelan, obiecte pentru cadouri
și candelabre electrice.*

LUGOJ, Telefon No. 270.
En gros, En detail.

Türkl & Comp.

Magazin de Mode

LUGOJ
Telefon: 237

**DAVID
SPITZER**

MAGAZIN DE
TEXTILE

LUGOJ

**Banca Timișoarei
și Soc. Com. pe Acț.
Sucursala Lugoj**

Se ocupă cu tot felul
de afaceri bancare.

Este colectura principală
a Loteriei de Stat.

Petru Negariu
COMERCIANT

Lugoj, Str. Bocșei Nr. 16.
Telefon 111.

Coloniale, cereale și tot felul
de beuturi spirituoase.

Români sprijiniți comer-
cianții români.

Serviciu prompt și conștiincios.

**David
Schwarz Fii S.
A.**

LUGOJ

Magazin de Coloniale,
Mărunțișuri și tot felul
de semințe

Depozit de Petrolifere
Comerț cu Miere de albine

Cele mai fine mănuși
de piele numai la:

„Gant - Record“

LUGOJ, Str. Făgetului No. 37.

Proprietar:

Siegfried Hollerbach

care intră țăranul ca stare materială.

Casele-model ar urma să întrunească în afară de estetica necesară, mai ales condițiunile sanitare.

Un minister oarecare, cel de Lucrări Publice de exemplu, ar putea elabora pe lângă modelele de casă și un plan de punere în aplicare a acestei reforme a caselor țărănești, în care Primăriile să supravegheze executarea lui.

Și pentru reușită, ar fi necesar să se înceapă o intensă campanie, prin propagandă și prin acordarea de diferite avantaje, cari să-l determine pe țăran să-și înlocuiască casa proastă cu una nouă, mult mai bună și mai sănătoasă.

S'ar putea creea o instituție bancară specială, cari să acorde în acest scop credite, în condițiunile cele mai avantajoase, țăranilor, cari n'au

banii necesari facerii unei case.

S'ar putea înființa, deasemenea cu concursul Statului, societăți particulare de construcții cari să construiască case sătești cu plata în rate.

Problema cu soluțiile pe cari le-am preconizat aici, necesită, desigur, discuții mai ample și trebuie aprofundată în toate detaliile ei.

Nu văd dificultăți de realizare și sunt sigur că țăranul român, nu numai că nu va manifesta nici un refractarism față de această reformă — cum de exemplu arată față de electrificare — dar va primi-o cu multă încredere.

Această schimbare la față a satelor noastre, care ar urma să se facă într'un timp îndelungat, ar aduce după sine, pe lângă o ameliorare în traiul de toate zilele ale țăranului și o întărire a nației românești.

CONST. CALAPOD

Ștofe bărbătești

cele mai bune și cele mai eftine
cumpărați la

RABONG & SCHNEIDER S.

TIMIȘOARA—CETATE

Piața Sf. Gheorghe, Palatul episcopului rom. cat.

Bäumel, Steiner & Co. S. p. A.

Furnizorii
Curții Regale



Fondat
în anul 1850

LUGOJ

BESCO

Fabrică de specialități de licher și
rom, destilerie de țuică și coniac,
siropuri de fructe naturale.

FRĂNGHERIA

George DOBOȘAN

LUGOJ, Str. Nedelcu 11

Execută tot soiul de frânghii de cânepă, palemare de transmisiuni, funii, sfoară de legat. Mărfuri ca: manila, frânghii economice, ștreanguri, căpestre, năvoade de pescuit, leagăne, genți de piață, saci pentru bucate, mușamale (ponevi), pături pentru cai, articole pentru tapițeri, bumbac pescăresc și iută pentru covoare etc., se află totdeauna în depozit, cu prețuri cele mai moderate.

HOTEL ȘI
RESTAURANT

„IMPERIAL“

LUGOJ
(ÎN FAȚA GĂREI)

Prețuri reduse, curățenie exemplară, confort modern. Restaurant cu mâncări bine pregătite și vinuri alese

La Alexandru Epstein
„Steaua Vândată“ din
LUGOJ

*se găsesc articole
de modă, Paltoane
și Pardesiuri pentru
dame în asortiment
cel mai mare.*

IGNAȚ MESSING

Automobile, piese de schimb, accesorii, cauciucuri, uleiuri, articole tehnice, materiale pt. instalațiuni electrice, articole de vânat.

LUGOJ, Telefon 19.
Rep. „Aragaz“ (fost Shellgaz)
pentru jud. Severin.

Curiozități

CUM S'AU NĂSCUT CERCEII

Patriarhul Avram neavând copii cu soția sa sterilă Sara, se întoarse la sclava sa Agar. Dar Sara geloasă, amenința rivala cu desfigurarea: „Nu, o rugă Avram, croșă-i fața”.

Sara s'a mulțumit atunci cu perforarea urechilor frumoasei Agar.

Pentru a o consola Avram a trecut prin urechile ei perle. Agar a fost așa de mult înfrumusețată de această podoabă, încât toate femeile tribului au lăsat să li se perforeze urechile. Așa s'a născut moda cerceilor...

CEL MAI VECHI ARBORE DIN LUME

Este o cipresă care se găsește în cimitirul Santa Maria del Tul (Mexico). Pomul are o înălțime de peste cincizeci de metri și o circumferență de treizeci și trei de metri.

După spusele botanistului

german Humboldt, acest arbore are între cinci până la șase mii de ani.

LUPU ȘI VIOARA

O experiență făcută de curând la grădina zoologică din Londra confirmă convingerea populară că sunetele viorii excită și sperie lupii.

Când sunetele viorii s'au auzit în dosul cuștei lupilor aceștia au început să tremure, au retras coada între picioare sburlindu-și părul.



*Mare depozit și asortiment de candelabre,
aparate de radio*

vânzare și în rate lunare

„REX”

**Intreprindere de e-
lectricitate și de radio**

CLUJ, Strada Memorandului No. 3. - Telef. 18-63.

SOCIETATE DE AUTOBUSE

VITALIS & SIMON

T G. - M U R E Ş

IOAN ELEK

Fabricant de mobile,
parchete, Caseină şi
clei rece „RAGOLIN“

TG.-MUREŞ

Piaţa Curcanilor, 4
Telefon 289

Izor Braun

Depozit de bumbac
en gros

TG. - MUREŞ

**Banca Generală
de Comerţ S. A.**

Târgu - Mureş

**Casa de Păstrare
dîn Târgu-Mureş**
Societate Anonimă

VIATA VIITOARE

— Ce ești așa trist dragă?
— Viu! dela cimitir!
— Ai pierdut pe cineva din familie?

— Da. Pe soacră mea...
— Condoleanțele mele... îmi pare foarte rău... iau parte la durerea ta.

— Nu, că nu de asta sunt trist. M'a pus popa pe gânduri...

— De ce?
— Ne-a spus: „Nu mai plângeți că vă veți reîntâlni în ceruri”!

NEDUMERIRE

Un țăran bogat vine la oraș și trage la un hotel mare. Portarul îi atrage atenția că hotelul are un excelent restaurant.

— Dar la ce oră se mănâncă aici? Întreabă țăranul.

— Cafeaua cu lapte dela 7 la 10, primul dejun dela 11 la 2, dejunul dela 2 la 4, cafeaua dela 4 la 6 și masa de seară dela 6 la 9.

— Dapoi bine exclamă disperat țăranul. Dar atunci când năba mă duc să vizitez orașul?

NU-I MIRARE

Un statistician a calculat că orice prunc care se naște trebuie să plătească Statului și comunei în cursul vieții sale vre-o cinci sute de mii de lei ca dări directe și indirecte.

— Atunci nu-i de mirat că țipă așa când vin pe lume săracuții.

LA GARĂ

Mai sunt câteva secunde, până la plecarea trenului. Vasilică și Georgel se sărută pe scara vagonului.

— Rămâi cu bine Georgel dragă. Eu plec și n'o să ne mai vedem nici odată.

— Mă Vasilică, mă! Tii tu la mine? Imprumută-mi o mie de lei.

SCENE DE FAMILIE

Copilașul sbiară că îl ține gura. Mama caută zadarnic să-l calmeze.

Tatăl enervat izbucnește:

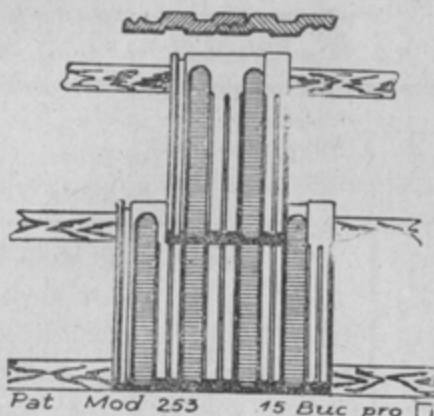
— Dar ce are copilul ăsta, de urlă toată ziua?

— Ce să aibă? Seamănă lui tat-său! răspunde înțepată mama.

Reuniunea pentru ajutorare din Timișoara Sucurs. Târgu-Mureș Piața Regele Ferdinand 66.

Primește membrii dela 18 până la 85 ani și fără examinare medicală pe lângă cotizațiuni modeste. Vezi detalii la pagina **No. 63.**

MUSCHONG



MUSCHONG LUGOJ

Fabrică de țigle
LUGOJ (Banat)

Tot ce este mai bun,
mai frumos și mai
nou, puteți găsi la noi!

Produsele noastre:
ȚIGLE FĂLȚUITE
Mod. 253

ȚIGLE SOLZI

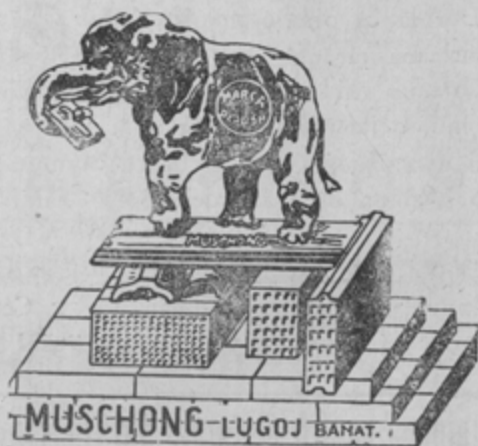
Specialitățile: Cărămizi pt. pereți despărțitori, Cărămizi celulare și dublu presate sunt peste tot apreciate în urma bunătații și a frumoasei lor culori roșii :-: Siguranța desăvârșită contra trăznetului, prafului, ploii și zăpezii în pod

Țiglă nouă cu falțuri duble în lungime și lățime
No. 333

Patent 22417 patentată
conform Decretului Re-
gal No. 354/934

Fii cu atenție la marca
noastră de fabrică
„ELEFANT”

Mostre și oferte Vă tri-
mite cu plăcere în mod
gratuit



Muschong Lugoj (Banat)

Despre Tuberculoză

Tuberculoza se cunoaște de mii de ani. Unul din medicii din vechime Hippocrates o amintește deja prin anii 400 înainte de Cristos.

Numele de tuberculoză l-a primit dela forma rănilor cari alcătuiesc boala și cari pe latinește se chiamă tuberculum (umflătură, nod).

Cunoașterea mai amănunțită a boalei acesteia începe abia de prin anii 1865, când un medic militar francez Villemin a reușit ca să îmbolnăvească de tuberculoză animalele sănătoase făcându-le injecții cu scui-

pat dela oamenii bolnavi de tuberculoză. Nu mult după aceste încercări, la anul 1882, un învățat german Robert Koch a reușit să descopere în scuiatul bôlnavilor bacilul (vermele) tuberculozei. Acest vierme este adevăratul producător al boalei și astăzi i se zice bacilul Koch, după numele descoperitorului său.

După aceste descoperiri lumea medicală și-a dat seama că tuberculoza este o boală molișitoare, că e atât de răspândită în lume încât numai la noi în țară se găsesc 40,000 prunci

SOCIETATEA DE ASIGURARE „MINERVA“

SEDIUL CLUJ, CALEA REGELE FERDINAND No. 37.

SUCURSALE:

Satumar,
Brașov,
Timișoara,
Arad,
Turda,
Tg.-Mureș,
Oradea,

Lugoj,
Sibiu,
Bistrița,
Huedin,
Carei,
Miercurea-Ciuc,
Odorheiu.

HALA DE MOBILE **PROPR. :**
E. GARAI
A R A D, P. Avram Iancu 15.

Cassa Agricolă de Păstrare
ARAD-CENADANĂ S. A. A R A D
Sediul : Bul. Reg. Ferdinand I. No. 5. — Sucurs. : Chişineu-Criş, Ineu, Rovine
Capital Soc. : **Lei 20,000.000** — R. B No 1/1934.

Industria Textilă Arădana
S. A.

Ocupă 3000 lucrători.

Filatură, Tesătorie, Vopsitorie, Apretură, Mălbitorie şi Imprimerie.

Wilhelm Herzog **EXPEDITOR**
ARAD, Str. A. Mureşianu 7.
Telefon 16-24

Cassa de Păstrare Generală din ARAD S. A.
Inscris în registrul societăţilor bancare sub No. 12/1934.
Capital şi rezerve 55.000.000 Lei
Adresa telegrafică : GENERALCASSA. — TELEFON : 15—50

VILHELM SCHWARZ
Țesătorie **ARAD**
Piața Avram Iancu 18.

Frații Rózsa
Mare depozit de monumente
A R A D, Bulev. Regele Ferdinand No. 35.

La 500,000 de bolnavi, dintre cari cincizeci de mii mor în fiecare an în plină floare a vieții. Această răspândire mare a boalei periclitează sănătatea întregii omeniri și de aceea medicii au căutat să găsească mijloacele de apărare în contra ei. S'au făcut mii și mii de lucrări, de experiențe prin cari s'au stabilit căile de răspândire a boalei, semnele prin care se arată la omul bolnav, cum se poate vindeca și cum s'ar putea apăra omul în contra ei.

Calea de răspândire: Tuberculoza o răspândesc oamenii bolnavi de această boală, prin scuipatul lor, prin puroiul care se scurge din răni, prin ud și prin scaun unde, întotdeauna la bolnavii cu răni deschise, se

găsesc bacilii Koch. Aceste materii ajunse în afara organismului omenesc se usucă și se transformă în praf, care este dus de cel mai mic vânt în toate părțile. Poate ajunge în casă, pe mâncare, pe îmbrăcăminte, în aerul pe care-l respirăm, etc. Prin urmare bacilul tuberculozei intră în corpul omului fie cu mâncarea, fie cu aerul. Ajungând în sânge acesta îl duce și îl lasă să se prindă acolo, unde părțile corpului sunt mai slabe, astfel că nu numai plămânii se pot îmbolnăvi, ci și alte părți ale corpului.

A. DEUTSCH FII
PIELĂRIE

LUGOJ Piața Unirii 16.

Casa de modă și

Incălțăminte

EMIL EHLING, Reșița,

Strada Principesa
Elisabeta No. 24.

H O L L O S

*croitorie engleză și
modă bărbătească*

ORADEA — TIMIȘOARA

Radó**Arad—Timișoara****Casa de vânzare centrală**

Paltoane, haine, bluse
moderne pentru dame,
paltoane pentru fete
și copii

IMPORT DE FIRE

**HENRIC
WEISZBERGER
ARAD**

Str. Cloșca 14. Tel. 1769.

**Preșuri, ștergătoare de picior, stofe pentru mobile, fur-
nituri de tapițerie, chingi pentru mori
și frânghii de transmisie**

**ARAD,
Bul. Reg. Maria 9.
(Casa Neumann)
Telefon 20—30.**

**Schönberger &
Grünstein S. A.**

**Sudură specială cu garanție și
reparație de mașini agricole**

**GOSCHI I.
MECANIC**

Arad, Bul. Reg. Ferdinand 55.**„A S L A“****Atelier pt. scărmanat lână**

**A R A D,
Bul. Reg. Ferdinand 55.**

**PARCHET DE STEJAR calitate primă, uscat pe cale artificială
se vinde pe preț avantajos la**

FRĂȚII KORNIS S. A. ARAD, Str. Alexandri No. 1. Tel. 2000.**I.C.A.**

**INDUSTRIA
DE CIORAPI
DIN ARAD**

I.C.A.

lui omenesc ca: rinichii, mațele, pielea de pe creeri, pielea, oasele, etc. Cele mai dese molipsiri se întâmplă în imediata apropiere a bolnavului sau a locurilor unde a trăit acesta: în locuințe, birturi, prăvălii, birtouri, etc., acolo mai ales unde și curățenia nu e prea mare.

Semnele cu cari se arată boala. — Tusea și scuipatul sunt cele mai de multe ori printre primele semne. Omul se crede răcit, tușește sec, ba după câțva timp și scuipă. Își pierde apetitul, slăbește și obosește, își pierde puterea de muncă, asudă mult mai ales noaptea și are fierbințeli.

Aproape întotdeauna bolnavul nu ia în seamă aceste semne. El își vede de treburile sale, până când nu mai poate, sau când îl apucă durerile de piept ori scuipările de sânge. Abia atunci pleacă la medic să-l vindece.

Vindecarea tuberculozei cu mijloacele medicale de azi se

poate face, dar numai atunci când bolnavul se arată medicului din vreme, la începutul boalei și dacă se ține de prescripțiile și sfaturile medicului.

Cele mai de seamă leacuri ale tuberculozei sunt și astăzi: odihna, aerul curat, mâncarea bună și îndestulătoare. Aceste trei lucruri trebuie îndeplinite după sfaturile medicului și după o regulă anumită. După acestea vin leacurile fabricate pentru întărire, pentru liniștirea tusei, cari se dau sub diferite forme de siropuri, tablete, injecții de Calciu, cu săruri de aur, etc.

Alte mijloace de vindecare sunt: pneumotoraxul (se introduce aer între plămâni și coaste), frenicectomia (operație prin care se taie un nerv) și alte operații cari toate fac ca plămânul să odihnească. Deci și prin aceste operații se urmărește liniștirea plămânului căci aceasta este mai de lipsă pentru a ajunge la o vindecare.

H A I N E B Ă R B A T E Ș T I

Geza Boschan

fost **M. Neumann**

CLUJ

P I A T A U N I R I I N o. 14.

Tigla și cărămidă
de calitate recunoscut **bună**
sunt a fabricii

I. Pollák

ARAD, (lângă fabrica de
textile) — Telefon: 1827.

CASSA DE PĂSTRARE
A JUDEȚULUI
ARAD

Fondat: 1870.

Adresa telegrafică: **BANCOMIT**

Telefon automat Nr. 1220.

Cont **CEC** de posta
No. 87017.

SUCURSALA INEU

Vojtek & Weisz

DROGUERIE

Propr. **Ladislau Ordelt**

ARAD

Bul. Regina Maria 24.

Balogh

Fabrică de sobe de teracotă și mărfuri de lut

ARAD, Str. Cuza Vodă 50 - Fondată 1869.
Telefon 494.

FABRICA DE OȚET

„Acetum”

S. A. R.

A R A D

Frații

Neumann

Moară cu aburi, fabrică
de spirt și de drojdie,
Soc. Anon. industrială

ARAD

POSTAVARIA

VAJDA

ARAD, STR. GEN. BERTHELOT 8.
vis à vis cu teatru.

Membru al „**MERCUR**”

Urmând sfaturile unui medic specialist, adevărat bun cunoscător al acestei boli, timp de unu, doi sau trei ani, tuberculoza se vindecă aproape întotdeauna. Durere, în satele noastre lumea se prăpădește cu zile pentru că bolnavii îndată ce se simt mai bine se apucă de lucru și nu mai ascultă de sfaturile medicului.

Cum să ne ferim de tuberculoză. — Acest lucru este foarte însemnat de știut căci este mult mai ușor să te ferești de această boală, decât să te vindeci de ea. Vindecarea costă o avere întreagă, în schimb pentru a ne apăra nu ne trebuie decât minte și bunăvoință. Întâi de toate bolnavului trebuie să i se spună dela început că suferă de tuberculoză. Prin aceasta i-am făcut lui un bine, căci știindu-se bolnav se va ține de sfaturile medicului, iar pe de altă parte va căuta să-i ferească și să nu-i molipsească pe cei din jurul său.

Bolnavul trebuie să aibă o cameră separată, bine aerisită și luminoasă. Tot așa și lucrurile de toată ziua să le aibă separat și să nu le întrebuințeze decât el astfel: farfurie, lingură, furculiță, pahar, etc. Hainele de pat și corp să nu se amestece cu aceleora din casă, să se spele separat, să se fiarbă și să se usuce 3-4 ciasuri la soare. Bolnavul când tușește să-și țină o batistă — fie o dârză curată la gură. În felul acesta stropii de scuipat, cari se fac prin tuse, se împiedecă de a se răspândi în aer cum îiile lor de bacili. Bolnavul să nu scuipe pe jos — cum se obișnuiește pe la noi — ci să aibă o scuipătoare — fie chiar un blid vechiu — în care să se pună apă cu sublimat sau apă cu var și în care să scuipe. Această scuipătoare să se golească zilnic într-o groapă, care să se spele întotdeauna pe mâini. Mâncarea din care a mâncat bolnavul să nu se dea altor

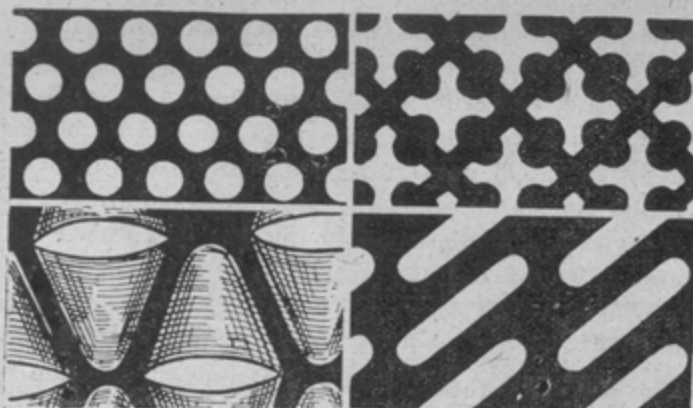
Pantofi de dame, bărbătești și pentru copii

**cel mai
efțin la firmă**

Nimberger

Magazin de ghete

ELUJ, Piața Unirii No. 28.



ARAD,
Strada
Mureșanu
No. 3
Telefon: 10-38

„Perforal“ Kiss

Fabrică de table perforate

N. F. Hönigsberg

Sucursala Arad

**Ag. Generală
Comercială**

ARADUL-NOU

Albert Szabó

Mare depozit de sticlărie și portelanuri.

**ARAD, Bulev.
Reg. Maria 20**

Telefon 2-39

„Pfoma”

Prima fabrică Ardeleană de cuțite și Tacâmuri S. A. ARAD.

persoane, în special să nu se dea copiilor, cari fiind cruți, prind repede această boală. Copiii să fie ținuti cât mai departe de bolnav și de camera în care locuște bolnavul.

Astăzi se știe că tuberculoza nu se moștenește dela părinți, ci că se capătă după naștere dela un bolnav din familie sau dela unul din afara familiei.

Satelé noastre bănațene sunt pline de această boală. In fiecare an mor în floarea vieții sute și mii de săteni, pentru că nu vreau să învețe și să țină nici cele mai simple și de folos rândueli, cari sunt trebuincioase păstrării sănătății.

Mulți sunt cari deși au 2—3 peate și 4 camere, locuiesc totuși cu toată familia într'o singură cameră, chiar și atunci, când au un membru din familie bolnav. De altă parte, deși toată lumea știe că o bună îngrijire a gospodăriei, că o curățenie nu numai că e sănătoasă, dar e și frumoasă, totuși

sunt muieri cari lasă mâțele să le spele blidele, cloțele să le măture camera, iar ferestrele nu le deschid decât atunci când li s'au spart ochiurile. Această nepăsare împreună cu neștiința au făcut de s'a răspândit atât de mult tuberculoza în satele noastre din Banat.

Dr. Măncioane.

LA SECȚIE

— Ți-ai bătut nevasta cu o brutalitate nemai pomenită. Ca o bestie! Cum te cheamă?

— Puiu Blându zis Mieluț!

—

— De ce te-ai mutat dragă?

— Aveam o gazdă prea curioasă. In fiecare zi mă întreba când am de gând să plătesc chiria.

—

LA GARĂ

EL: Ai să fii cinstită până mă voi întoarce din voiaj?

EA: Da, dar întoarce-te cât mai curând.

Magazin „STAR“

Ciorapi, tricotaje
articole de mobile.

CLUI,
CALEA MAREȘAL FOCH 1.

Societatea Bancară Română

Adr. telegr.: „BANCARA“

CENTRALA: București, Strada
Lipscani No. 33.

Sucursale: Arad, Brașov, Deva, Timișoara

ORIENT

CEREALE, SEMINTE
OLEGINOASE

A R A D

Bul. Reg. Ferdinand 26

BLĂNĂRIA

„S T A R“

ARAD

Eminescu 14

Mare depozit în **RADIO PHILIPS**, candelabre, mașini de călcat cu electrică, mașini de gătit, instalațiuni electrice, cu condițiuni de plată favorabile precum și pe libele „Consum“ și „Inlesnirea“.

DANIEL KOCH, ARAD, Strada Eminescu 2.

Banca VICTORIA S. A. ARAD

Sediul Central: Arad, Bul. Reg. Ferd. 1-3

Sucursale: Timișoara și Oradea

Agenții: Buteni, Chișineu Criș, Radna,
Salonta, Siria.

Capital: Lei 80,225.000. Rezerve 24,000.000
Inregistrată în Registrul Bancar sub No.
3/30 VI. 1934. Telefon 15-40.

Face orice operațiuni bancare în cele mai
avantajoase condițiuni. Acordă împrumuturi
pe ipotecă, pe gaj de mărfuri, scontează
cambii și efecte comerciale, face remiteri

de bani, incasso, cumpără-vinde titluri.
Primește depuneri spre fructificare.
Autorizată a garanta exporturi.

FRAȚII APPONYI

Magazin de Ghete
și modă bărbătească

A R A D

Bul. Reg. Ferdinand 1

M. Mairovitz și Fii

INDUSTRIA DE
LEMNE S. A.

A R A D

Banca Ardeleană S. A. R.

Sucursala

A R A D

MAI SIMPLU

- Și zici că te-ai însurat?
— Da.
— Nevasta ta știe să gătească?
— Nu.
— Coase bine, lucrează?
— Nu.
— Atunci pentru ce te-ai însurat? Ce știe nevastă-ta să facă?
— Să cânte!
— Bine, dar pentru asta nu trebuia să te însori. Puteai mai bine să-ți cumperi un canar sau un gramofon. Era mai simplu.

POLIȚA

- Iubita mea, vestea logodnei noastre nu trebuie să se audă. O să afle lumea când ne vom căsători. E mai bine așa.
— Da, dar lasă-mă te rog s'o spun numai Marietei ca să-i plătesc o poliță.

- Dece tocmai Marietei?
— Fiindcă a spus față de zece fete că n'o să găsească niciodată un tâmpit care să mă ia de nevastă.

LA 4 ANI

Intr-un cerc literar Zgabercea discută cu confrății.

— Lucrez de un an și ceva la un nou roman intitulat „Osul fatal”.

Eri revenind acasă am tras o spaimă grozavă. Bățulul meu Mihai, care are patru ani, tocmai voia să-mi rupă manuscrisul.

— Cum, la patru ani știe să citească? a întrebat unul din confrăți.

*

— Ași vrea să mă răzbun pe imbecilul de nepotul meu și să-l desmoștenesc. Dar vezi că nu pot!

— Dece? Legea permite!

— Da, dar vezi că n'am ce lăsa moștenire.

*

— Marișo, ai curaj să spui că n'a eșit azi noapte un soldat din bucătărie?

— Să-mi plesnească ochii, conștientă dacă a fost vreun soldat la mine azi noapte. Era vardisul.

*

— Cum nu ți-e rușine, om la vârsta d-tale să te apuci să furi?

— Nu, domnule judecător, că eu furam din tinerețe.

FOARTE MULT

— Crezi că o să sufere mult după operație, nevastă-mea, d-le doctor.

— Foarte mult. Trei zile nu va putea spune o vorbă.

—

GREȘALA

— Dragă nevastă, ai pozat aproape goală pictorului Marius. Altădată să nu mai faci asemenea greșeli.

— Nu e nici o greșală dragă, că atelierul era bine încălzit.

—

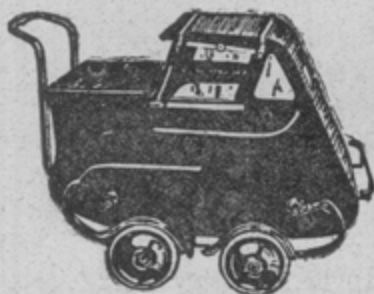
Aparate de **RADIO**
cele mai renumite mărci !

Candelabre și articole electrice în mare
asortiment la firma

„ELECTRICA“
Întreprindere de radio și electricitate.
CLUJ sub hotel Central :-:

MATTA

*Uzine de trăsuri de
copii și Mobilie de fer*



ORADEA

Str. Prof. D. Pompeliu No. 30.

MAGAZINUL

„MERCANTIL“

FRĂȚII

MARKOVSKY

REȘITA

Este bine asortat cu marfuri
variate.

Cereți oferte și vizitați
magazinul în interesul Dvoastră.

Recunoscuta țiglă pentru acoperiș
în toată țara sunt fabricatele

Țiglariei **DR. PETŐ** S. A.
CĂRPINIȘ (Banat)

Cereți prospecte gratuit!



Zori

Visuri multe după lună
Se sfârșesc în plâns de drag.
Geana cerului și-adună
Nourași din vârf de fag.

Vântu-și tremură vioara,
Frunze'n zâmbet nesfârșit.
Lin mijeste mustăcioara
Zorilor la răsărit.

Oile, pe lângă stână,
Foame strâng din loc bătut,
Lene scutură din lână
Și-s cu gândul la păscut.

GR. POPIȚI.

PĂLĂRII BĂRBĂTEȘTI ȘI ARTICOLE DE MODE
IN ASORTIMENT MARE LA

„Regele Pălăriilor“

CLUJ, PIAȚA UNIRII 24.

ATELIER PROPRIU PENTRU ALBITURI

NORIS

SUCURSALA:

SOCIETATE
DE ELECTRICITATE

C L U J

I. Szentkirályi

❖
Magazin de mode

❖
Turda

Mare magazin de
stofe de mobile, Co-
voare, itnoieum și
perdele

Antoniu Wittmann
Oradea, Parcul Traian 1

Reuniunea pt. ajutorare din Timisoara Sucurs. Cluj

Strada Iuliu Maniu No. 2.

Primește membrii dela 18 până la 85 ani și fără examinare medicală pe
lângă cotizațiuni modeste. Vezi detalii la pagina **No. 63.**

RADOS & Co.

Magazin de vopsele

C L U J

Magazin de Sticlărie,
Porțelan și
încadrare de tablouri

Alexandru Kecskeméty

Turda

Mare magazin de
stofe și furnituri

Suc. **Eugen Schwartz**

Cluj Str. Regina Maria 14
Telefon 14-18

Fabrica de trăsură Iuliu Kardos & Fii

Timișoara II. Str. Mareșal Joffre 13. Tel. 467

Trăsură de lux Caroserie Autogarage
Pirelli Pneus Rova Acumulatori

ANIMALUL

— Ionescu Costel, ai învățat la zoologie?

— Da, domnule profesor.

— Ia să-mi spui tu dela ce animal are mamă ță haina de blană pe care o poartă?

— Dela domnul director al lui tăticu dela minister.

PIETRELE

Doi provinciali se opresc în fața vitrinei unui bijutier. Diamantele și smaraldele strălucesc de-ți iau ochii.

— Frumoase pietre spune unul.

— Frumoase, dar nu produc nimic... Sunt bani aruncați.

— Eu am două pietre cari îmi aduc trei sute de mii de lei anual.

— Cum așa?

— Foarte bine. Sunt două pietre de moară.

INVENTATORUL

— Cu ce se ocupă domnul care stă la voi în pensiune.

— E unul din cei mai mari inventatori din zilele noastre.

— Ce spui? Și ce-a inventat?

— A inventat în fiecare lună un nou pretext pentru neplata pensiunii sale.

CRIZĂ

JUDECĂTORUL: Spune adevărul, acuzat. Ai comis singur spargerea dela Banca Centrală sau ai avut și ajutare?

ACUZATUL: Nu, d-le judecător. Am comis-o singur. În vremurile astea de criză nimeni nu mai e în stare să-și plătească funcționarii.

COMPĂTIMIRE

Doi prieteni se întâlnesc pe calea Victoriei.

— Ai auzit ce nenorocire i s'a întâmplat lui Niculescu.

— Nu ce s'a întâmplat?

— Inchipește-ți... nenorocitul a fugit cu nevasta-mea.

PRECIS

— Dragă Ionele, uite sunt pe punctul de-a încheia o afacere cu Vasilescu și ași vrea să te întreb: ce-fel de om e Vasilescu ăsta?

— Foarte cumsecade.

— Dar e cinstit.

— Foarte cinstit. Eu unul i-ași încredința chiar onoarea mea.

— Bine, bine, vorba e dacă i se poate încredința ceva care are valoare.

**Casa de modă
de BLĂNURI Louis Déry, Cluj**

Segesváry & Comp.

Cluj, Calea M. Foch 10

*Mare magazin de
vopsele și lacuri*

Telefon 12—41

Grünwald și Steiner

Magazin pt.
mode de dame

CLUJ, Piața Unirii 14
T E L E F O N 19—61

S. LUDOVIC STÖSSEL

COM. DE METALE

CLUJ, CALEA REGELE FERDINAND 21.

„SAL-CO“

*Magazin de mărunți-
șuri și tricotaje*

CLUJ,
Piața Mihai Viteazul 11

„UNIO“

Vopsește — Curăță

CLUJ

T E L E F O N : 27—50

Incălțăminte de Lux

„ERICA“ CLUJ

Plața Unirii 13. Telef. 22-03

Avortul și urmările lui

La noi, în Banatul nostru, s'a scris și vorbit atât de mult despre acest subiect încât s'a ajuns la un abuz. S'au făcut și se fac, tot felul de teorii, legi și regulamente pentru a se putea împedeca acest rău, căci într'adevăr este un mare rău pentru neamul nostru românesc. Cu pierderea copiilor familiile noastre își pierd avutul lor, își pierd cea mai mare bogăție. Eu vă rog iubiți săteni să căutați în trecutul satului dvoastră și să vedeți că veți putea găsi cu multă ușurință familii harnice și cu mulți, foarte mulți copii, cari în urma faptului că au fost mulți la lucru s'au îmbogățit și înaintat mult mai mult decât acelea familii cari nu aveau decât un singur copil. Vedeți deci că nu este adevărat, că familiile cu mulți copii sunt sortite sărăcii, ba din contră au fost și sunt cele mai bogate. Mai ales azi când este nevoie de

atâta putere de muncă. Fiecare sătean își lucrează mai bine avutul său cu copii lui decât cu muncitori străini de gospodăria lui și avutul lui.

Totul depinde numai de un singur lucru ca în familia cu mulți copii, să nu intre lenea și lipsa de pricepere.

Vedeți pe lângă acestea favoruri pe cari le au familiile cu mulți copii, mai sunt și acelea că femeia casei, mama casei, nu este bolnavă, pentru că cele mai multe boale cari survin la femei sunt datorite avorturilor.

Referitor la urmările avortului vreau să vă amintesc lucruri pe cari poate dvoastră femeii și mame nu le cunoașteți.

Se zice între bătrânii noștri că un rău aduce după el mai multe rele. Așa e și cu avortul, el aduce după sine un nesfârșit lanț de boale de morburi. Femeia chiar dacă momentan ascăpat cu viață și aparent pa-

Incălțăminte

de calitate

CLUJ

Palatul Dermata
Telefon 1969

Ignatz Farkas

Mare magazin de ghete

Maximilian Somogyi

Cluj, Calea Regele
Ferdinand No. 29.

Depozitul Firmei:

„AREKA” S. A. SIBIU
Fabrica de Ciorapi

UNIO S. A. DE TRANSPORTURI GENERALE

CLUJ

Str. Memorandului No. 2

Telefon 12—86

ETNA

Magazin de geamantane
și articole de piele

CLUJ, Regele Ferdinand 2

Radio
Patefon
Candelabre
Electricitate

„Construcție”

CLUJ, Piața Unirii 31.
Telefon: 20—93.

*Ultimele creațiuni ale
modele le găsiți pe pre-
țuri convenabile la
magazinul*

DUMITRU DOBROTĂ

CLUJ, Piața Unirii 17.

KUCK

MAGAZIN DE MODĂ

Cluj, C. Reg. Ferd. 2. Telef. 9-87.

Lingerie de mătăsă, ciora-
părie și tricotațiuni sunt cele
mai eftine la

Casa Ciorapilor

CLUJ
Str. Regele Ferd. No. 29.

Stofe, mătăsuri, pânzeturi, arti-
cole de spălat, perdele, stofe pt.
mobile, covoare, articole pentru
modă bărbătească

IN MARE ASORTIMENT
CU PREȚURI EFTINE

S. A. Eugen Szabó

CLUJ, Calea Reg. Ferd. 5
Telefon 24—79

re a fi sănătoasă, ea în fond este de cele mai multe ori grav bolnavă. Boalele cari urmează avorturilor secătuesc viața și sănătatea tinerilor femei, întocmai ca și seceta și vânturile de vară semănăturile dvoastră de pe hotar. Nu mai rămâne nimic bun din sănătatea lor, cum nu mai rămâne nimic bun din semănăturile dvoastră după o secetă cumplită.

Avorturile lasă întotdeauna urmări grave. Unele sunt a se observa imediat, după provocarea avortului, iar altele sunt tardive, la un oarecare timp după avort când femeia se crede scăpată.

Printre urmările imediate putem enumera **hemoragia sângerarea**, ea poate fi atât de mare încât femeia să moară în lipsă de sânge imediat. Sângerările acestea mari din timpul provocării avortului se datoresc fie perforării uterului (mitrei) fie deslipirii incomplete a fructului. O parte s'a deslipit iar altă parte nu, din partea deslipită de către mitră sângerează.

Perforarea uterului (mitrei). Această urmare se produce des-

tul de des, mai ales atunci când femeile își provoacă avortul cu ajutorul fusului, cu pene de găscă sau cu diferite corpuri tari ca bețișoare fie de lemn, fie de metal. Urmarea aici este imediată, sângele începe să curgă cu șiroiul până se termină. Femeia în cazurile acestea trebuie să fie imediat internată într'un spital pentru a fi operată. Nu e voie să întârzie nicio zi pentru că manipulara făcută de femei cu instrumentele arătate mai sus sunt infectate, ea neștiind să le sterilizeze (să fie curate), se infectează, și după 24 ore microbii se înmulțesc atât de mult încât femeia primește o aprindere de intestine (peritonită) și moare în câteva zile. Operația în timpul acesta nu se mai poa-

Ciorapi, articole de
modă pt. Domni și
Dame

TRICOTAJE

la

SIPOS

C L U J, Calea Regele
Ferd. No. 8. Tel. 17-20.

Juliu Manea *Blănar*

C L U J
Str. MATEI

***Astra fabrică
de Lichepuri
și Rom S. A.***

*Comerț cu vinuri CLUJ
Piața Mihai Viteazul 7.
Telefon 10—94*

COSTUM

Magazin de haine și croitorie pt.
domni MAXIMILIAN RUBIN Cluj,
Piața Unirii 10

Uzinele Dermata

*Fabrici de pielărie
și încălțăminte
s. a.*

CLUJ

SOLIN

INDUSTRIA DE STICLĂ

CLUJ,
STRADA VLAHUȚA No. 3
TELEFON 21-47

Șlefuirea sticlei și oglinzii

Întreprindere de geamuri
pentru clădiri

Repararea oglinzilor

Încadrare de tablouri

MĂRUNȚIȘURI

Erdélyi Simon

CLUJ, Piața Mihai Viteazul 40.

*Pălării
Cravate,*

Frații FODOR

CLUJ, Piața Unirii 28.

*Lingerie
bărbătești*

de face, infecția fiind în curs, puroiul se dezvoltă în burtă.

Infecția mitrei și a întregului corp este o urmare foarte frecventă a provocării de abort. În provocarea abortului femeia folosește, fel de fel de corpuri tari cum am arătat mai sus, cari toate sunt infectate. Introducând aceste lucruri infectate în uter (mitră) se infectează uterul și prin intermediul sângelui trece în întreg corpul. Această infecție se poate observa începând cu ziua 2-4 când femeia începe să aibă temperatură, friguri, o scutură frigurile pare că ar fi bolnavă de malarie. După frișoanele acestea femeia are temperatură mare și nu mai cunoaște pe cei din jurul ei. Acestor simptome se mai atașează greșurile, vărsăturile, balonarea burții, lipsa poftei de mâncare, se usucă gura și limba. Toate aceste simptome (semne) arată că corpul femeii este într'o profundă suferință. Datoria familiei bolnavei

e ca să transporte imediat bolnava într'un spital, unde să fie îngrijită. În cazul când nu ar fi spital în apropiere să aducă un medic imediat la patul bolnavei. Din aceste cazuri grele, din aceste femei foarte puține scapă cu viață. Din cele cari scapă totuși, cele mai multe dacă nu toate rămân cu astfel de morbururi cari le face toată viața un surghin din femei fericite ce ar fi putut fi și cu copii frumoși la casă.

Din urmările tardive cari urmează abortului pot să vă enumez foarte multe dar să vă trec prin fața ochilor numai câteva mai însemnate.

Tumorile (umflăturile) cari se nasc în canalele cari pleacă de la uter la ovare (trompe) unde se formează puroi. Aceste tumori chinuesc toată viața pe nenorocita femeie, care și-a provocat abort. Și numai în anumite împrejurări poate scăpa de ele operându-se.

Sterilitatea (nepuțința de-a

CEL MAI EFTIN ISVOR
pentru articole de **DAME ȘI DOMNI**

Mare asortiment de ciorapi
PATENT pentru **ȘCOLARI**

Ciorapi »Adesgo« și »Ady« fără defect
numai la noi dela **Lei 76**

FRATII BARABĂS, CLUJ

Regele Ferdinand No. 12.

Simon Berger & Co.



*vinde stofe cu
prețuri efitine*

O R A D E A

PÉCHY

**Atelier pentru sle-
fuirea de oglinzi și
sticlă**

O R A D E A

Strada Șaguna No. 20.

**Plapome, pânzeturi și mătă-
suri cu prețul cel mai con-
veniabil la**

Rózsa magazin de
modă

Oradea, Bul. Reg. Ferd. 6.

„URANIA“

**INDUSTRIE
DE VATA**

ORADEA, Str. Păcii 15.

Magazin de Textile

**Vilhelm
Witrael**

ORADEA

Str. Avram Iancu 2. Interurban 353

„Concordia“

*Pompe Funebre, Telefon 520.
Oradea, Bl. Reg. Ferd. No. 13.*

„Magotin“

**Praf contra hyperaciditate și eruc-
tație acră. Ușurează digestia, și este
indispensabil bolnavilor de fiere**

Se găsește la

Farmacia CSANDA-ORADEA

Strada Gen. MOȘOIU

mai face copii) este o altă urmare, care se întâmplă foarte des. Uterul și ovarele trompele se îmbolnăvesc atât de mult încât femeia nu mai este capabilă să rămână gravidă. Această urmare se pare că ar fi de o importanță mai mică pentru acele femei cari nu ar mai vrea să aibe copii. Lucrurile se schimbă atunci când întâmplarea și împrejurările fac ca familia să vree să aibă copii și nu mai poate. Acest lucru se întâmplă de cele mai multe ori, cu tinerile noastre femei,

cari prin faptul că se căsătoresc de tinere nu vreau să aibe imediat copii. Primul copil îl lapădă și de cele mai multe ori al doilea nu mai vine. Atunci iau drumul la orașe pentru a vedea care este cauza. Cheltuesc bani pe cari i-ar putea întrebuința altfel și nu la medici. Zilnic am în cabinetul meu astfel de femei cu soții lor cari doresc copii. Dorința lor de cele mai multe ori este de neîndeplinit din cauza relei stări a organelor genitale rămăsa de pe urma avorturilor.



**Dacă vezi bine
lucrezi bine**

Deci:

Becuri

Tungsram D

**cu faliment în
dublu spirale**

DESIDERIU SZÁNTÓ & FIUL

FABRICATE:

SOBE „ZEPHIR“.

Mașină de gătit „ELITE“.

Rulourile „Esslingen“ din lemn, tei, molift și pin suedez.

Obloane de oțel. Grilajuri „Detectiv“ și „Bostwick“

Rulante automate pentru transparente „Record“ și „Superior“.

ORADEA, STRADA MĂRĂȘEȘTI 8.

*Pentru înfrumusețarea
pielei întrebuințați
numai*

**Crema
CLEOPATRA**

*Se găsește la farmacia
„CLEOPATRA“, Oradea.*

FABRICA DE OȚET

„VINACID“

O R A D E A
Strada Astra 34. - tel.: 6-78.

Tenul Dv-stră uscat se vindecă repede prin crema

„Stella Grasă“

*Depozit DROGUERIA »APOLLO« ORADEA
Bulevardul Regele Ferdinand 7 Bis.*

ȚESATORIE de COVOARE

„BOCCARA“

Proprietar Frații CSEK Ö
ORADEA, Str. Alexandrii 56.

Mare asortiment de covoare persiane.

Inchipuiți-vă, iubiți săteni, ce le mai rămâne acelor familii cari ne mai putând avea copii rămân în această viață scurtă, pomi sterpi fără de fructe.

Mă adresez acum femeilor cari au curajul să-și lapede conceputul lor. Sânge din sângele lor, carne din carnea lor, Vreau să vă atrag atenția referitor la obiectele cu cari vă provocați avortul.

Cele mai întrebuițate din practica zilnică și din câte cunosc eu care ajung în contact cu aceste femei necăjite și bolnave; sunt următoarele: peana de găscă, ace de tricotat, catherine, rădăcini de nalbă trifoi, diferite bețigașe făcute de femei expre pentru acest scop. Din toate acestea cele mai detestabile, cari provoacă cele mai nefaste greutăți sunt rădăcinile de trifoi, dar mai ales rădăcinile de nalbă.

Să vă explic de ce aceste rădăcini aduc cele mai grave infecții. Femeea scoate aceste rădăcini din grădina casei unde rădăcina de nalbă se găsește în stare sălbatecă pe lângă garduri, unde se găsesc și toate gunoaiile casei.

Femeia nebună introduce aceste rădăcini în gura mitrei așa murdare cum sunt și le ține acolo o zi, două, pentru a avorta. În acest timp murdăriile

își fac efectul neașteptat de nefericita femeie. În loc să provoace avortul ceace dorește femeia, o infectează și într'un grad atât de mare, atât de masiv încât vă mărturisesc că toate mor. Din câte femei am văzut, cari și-au provocat avort cu rădăcină de nalbă sau trifoi toate erau într'o stare disperată și cari la scurt timp au decedat. Feriți-vă femei de rădăcina de nalbă și de trifoi, pentru că aduce moartea.

Am văzut câteva cazuri cari în urma unor astfel de manipulații cu rădăcinile mai sus amintite primind tetanos (sau înveninare de nervi cum i se mai zice). Apoi dvoastră știți cu ce rezultat se poate ajuta la o astfel de boală.

Deasemenea sunt otrăvitoare și celelalte obiecte ca peana de găscă, pe care sătencile noastre le țin la streșina grajdurilor. De acolo sunt luate de că-

OPTIC-FOTO-SPORT

RECTA

TIMIȘOARA

L. STR. VASILE
ALEXANDRI 3
TEL. 103



**Mihai
Grünfeld**

mijlocitor oficial

ORADEA

Telefon : birou și locuința 531.
la Bursa 533.

**Transport
Lloyd S. A.**

ORADEA
PIAȚA UNIRII 6.

Telegr. : „Transport”. Tel. : 2-81
Cont la cec No. 80.025.

WEISZ IGNAȚIE Oradea, Str. Rimanoczy No.3



mijlocitor oficial al Bursei de Mărfuri din
Oradea, reprezentantul firmelor **FRAȚII
NEUMANN S. A. Arad și COMPANIEI CON-
TINENTALA DE EXPORT S. A. București.**

TELEFON 86.

MARTIN LEITNER ȘI FIL

Magazin engros de
fire de bumbac,
textile și modă

ORADEA, Str. Nic. Iorga No. 5
Telefon interurban 4-13.

**F A B R I C A
C H I M I C O -
FARMACEUTICĂ**

△ V E S T A △
SOCIETATE ANONIMA

ORADEA

tre sătence încărcate cu praf și murdării pentru a folosi funes-
tului scop aducător de rele și
sărăcie în casă.

Iubitelor femei, odată cu în-
cercările dvoastră de-a vă pro-
voca avorturi săvârșiți cele mai
mari păcate și greșeli pe cari le
puteți face în viață. Distrugeți
fructul dragostei dintre dstră
și soți. Acest fruct al dragostei
aduce bucuria casei, acest fruct
al dragostelor aduce lumină în
casă, acest fruct al dragostei
dvoastră aduce unirea dvoastră
pe veci și pentru totdeauna.
Distrugeți fructul dragostei, dis-
trugeți bucuria, lumina și uni-
rea familiei dvoastră.

Câta lipsă de judecată este,
cât gol în capul femeii atunci
când își pune viața în joc pen-
tru a scăpa de acela care i-ar
putea aduce numai bucurii.

Dar iubiților mei săteni, dtră
prin cine trăiți și după moarte
decât prin copiii dtră. Ei au
fizionomia dtră, ei au gesturile

dtră, ei au toate calitățile pe
cari le dați dtră. De câte ori
nu auzim că seamănă lăit cu
mamăsa sau cu tatăl lui. Ce
frumos la bătrânețe să vezi
cum prin copilul tău tânăr
chiar, dacă mori, supraviețuiești.
Lăsați deci femeii ca copiii să
vină, nu vă faceți ucigătoarele
copiilor voștri. E ceva înspăi-
mântător, dar e așa.

DEOSEBIRE

— Ce deosebi.e e între un băr-
bat și un pisoi?

— Nu știu! Care e?

— Pisciul deschide ochii la
opt zile după naștere pe când
bărbatul abia a doua zi după
nuntă.

PICTORUL

— Ce faci doctore, te-ai apu-
cat de pictură?

— Da! Ca să omor vremea.

— Dar ce, nu mai ai clienți?

H O L L O S

*croitorie engleză și
modă bărbătească*

ORADEA — TIMIȘOARA

FABRICA DE GHETE

„CARMEN“

O R A D E A

FABRICA DE PIELE

MAJESTIC

O R A D E A
SAMUIL MOTZEN

HELLER & DEUTSCH

**FABRICA
DE CLOȘURI
ȘI PĂLĂRII**

O R A D E A

FEMEILE

— Servitoarea vine în goană la Ionel la prăvălie.

— Conașule, conașu'e! Veniți repede acasă. Conița vrea să se omcare. A lăsat robinetul dela gaz deschis.

— Așa sunt femeile. Se gâdesc numai la ele. La ce o să mă coste pe mine gazul nu s'a gândit.

MOTIV SERIOS

Nae ce e lui Costică o mie de lei ca să-și plătească o datorie.

— Bine măi Nae, prieten ești tu? Vrei să iei o mie de lei dela un prieten ca să-i dai unui străin?

INTRE CHELNERI

— Domnul ăla gras, a mâncat până acu trei mititei, o friptură, doi ficați, un mușchi de purcel și trebuie să-l serviți repede că e grăbit.

— De ce?

— Spune că-i invitat.

INTRE BETIVE

— Adevărat e mă, că anul ăsta s'au făcut struguri puțini și nu prea o s'avem must?

— Fugi d'acolo nu fi prost. Cât timp o să avem pepeni din belșug n'o să ducem noi lipsă de must.

NEPOFTITUL

Ionel, care abia împlinise 16 ani, se duce nepoftit să-și viziteze nostima lui vecină pe care o plictisea foarte des cu vizitele lui.

Având și alți musafiri îl primește cu multă răceală și după o scurtă ședere își ia pălăria și pleacă.

Ajuns acasă îi povestește mamei sale și-și exprimă nedumerirea că a fost primit cu atâta răceală.

— Poate nu vroia să te primească, întreabă mama lui bănuitoare...

— Dimpotrivă că avea nevoie de mine. Cum m'a văzut a spus: tu îmi mai lipseai...

Ștofe bărbătești

cele mai bune și cele mai eftine
cumpărați la

RABONG & SCHNEIDER S. A.

TIMIȘOARA—CETATE

Piața Sf. Gheorghe, Palatul episcopului rom. cat.

Succ. Albert Pollák

EXPEDITORI

ORADEA
Str. Avram Iancu 13.

BANCA ȘI SOC.
COMERCIALĂ DIN
BIHOR S. A.

O R A D E A

BLĂNĂRIA

„Bulevardul“

proprietar

IZSAK LADISLAU
ORADEA, Parcul Traian 2.

Țesătorie de Covoare

„**BOCCARA**“

Propr. Frații Csekő

O R A D E A

Strada Alexandri 56.

Reuniunea pentru ajutorare din Timișoara, Sucursala
Oradea, Piața Mihai Viteazul No. 14.

Primește membrii dela 18 până la 85 ani și fără examinare medicală pe lângă cotizațiuni modeste. — Vezi detalii la pagina No. 63.

„Aurora“

FABRICA DE AETHER
ȘI INDUSTRIA
CHIMICA S. A.

O R A D E A

Dipl. Ing. arh.

Pintér Stefan

O R A D E A
str. Barițiu 4.

TELEFON: 6—42

Frații Weisz

Export de animale
ORADEA

FAPTA BUNĂ

Soții Popescu se ceartă în fiecare zi. Dintr'un fleac se pornește scandalul. Mai eri doamna îi spunea soțului:

— Ai un suflet de câine. Nu ești în stare să faci un bine cuiva. Spune-mi măcar o faptă bună care ai făcut-o în toată viața ta.

— Te-am împiedecat să mori fată bătrână.

CUM?

— Tu cum știi dacă bărbatul te iubește?

— Smulg petalele unei margarete. Dar tu?

— Eu îi trimit nota croitoresei.

— Când am intrat în tovărășie cu el, n'aveam un ban...

— Și acu?...

— Acu n'are el un ban..

INTR'UN SALON

— Mofturi, toate cercurile astea aristocratice. Uite, vezi, pe mine nu m'a invitat nimeni și totuși am pătruns. Nu m'a observat absolut nimeni.

— Serios? Atunci stai să-ți spun un secret: nici pe mine nu m'a invitat nimeni.

— Da? Și atunci dă în ce mod ai intrat?

— Eu sunt gazda!

ASIGURAREA

Un mahalagiu se prezintă la o societate de asigurare.

Are un bordei vechi și ar vrea să-l asigure.

După ce povestește cum este casa pe care vrea s'o asigure, funcționarul îl întreabă:

— Și ce ai pe acolo ca să te aperi de foc.

— Nimic. Câte odată plouă...

GALANTERIE

Doi prieteni se întâlnesc la cafea.

— Mă, nevastă-mea, mă înșală...

— Cu cine?..

— Nu, la coșniță, și ași vrea să știu într'o astfel de împrejurare ce face un om galant, că două labe i-am tras eu..

INTRE ȘCOLARI

Doi școlari se ceartă.

Dă-mi și mie nițică prăjitură, ce dracu ești așa rău?

— Nu sunt rău! Da' parcă tu mi-ai dat ceva vreodată?

— Cum, nu ți-am dat eu tu-sea măgărească de n'ai venit două luni la școală? Asta e puțin? Dar așa ești tu nerecunoscător.

NU TE POTRIVI

Nu te potrivești unui nebun că tot ce spune, se poate să fie adevărat.

**Fabrica de
Acid Carbonic
și Oxigen**

ORADEA

LAROCHE și DARVAS

INDUSTRIE DE
LEMNE S. A

O R A D E A

„SEDKAL”

MOARĂ ȘI FABRICA DE SPIRITS A.

O R A D E A

Frații Kormos

PIELĂRIE
Societate în nume colectiv

O R A D E A

POSTĂVARIA

Havas & Grünfeld

ORADEA

INDUSTRIA DE GEAMANTANE

V U L C A N

PROPRIETAR AL. HARTMANN

O R A D E A

Str. CUZA VODĂ 18.

Tovar

Toamna trece 'n car cu oale --
Viersul roșilor descântec...
Nădejdi mari spre pustă largă,
plâng cu pribegia 'n cântec.

Glasul care chiamă-i goarnă,
pentru sâmti, pentru pomene:
măsuri pline pe-oale goale
— grâu pe lut —
— hais-cea, Boiene.

Schimb frățesc: trudă pe trudă,
grea, la fel, pân' la mormânt,
toți bătuți de-aceiași vânt:
tovarul besnei, pe umăr,
și-orășenii fără număr.

ROMUL FABIAN.

Icoană din pustă

Cărări negre
'n câmp brumat —
pe lungi
țegre
— plopî uscați —
nori sprintări stau spânzurați.

În larguri adânci gravuri:
proaspăt întoarse-arături,
îci colo volburi de fum,
drum,
legând lutul cu cerul
ca pe-om gândul cu misterul.

La hotar soarele crud
doarme pe-o creangă de dud.
O frunză vine plângând...
— glas duios te port în gând.

ROMUL FABIAN.

ACEEAȘI SENZAȚIE

— Excelent tabloul d-tale: Efect
de iarnă!

Zăpada e redată cu un realism
atât de puternic încât aproape
mi-e frig.

— Se vede că același senzație
a încercat eri un individ care s'a
întrodus în casă și în loc să-mi
fure tabloul, mi-a furat blana din
cuier.

H O L L O S

*croitorie engleză și
modă bărbătească*

ORADEA — TIMIȘOARA

EST A-SUN

PROPRIETAR
EUGEN STEINER FII

PRODUSE CHIMICE

ORADEA, STR. BEOGRADULUI 48. - Tel.: 4-79.

FABRICA DE GHETE
„WE-EGO”
ORADEA

Târgurile din Banat

JUDEȚUL TIMIȘ-TORONTAL

- Beba-Veche:** 6 Martie, 5 Iunie, 4 Septembrie.
Belinț: 28 Aprilie, 11 August.
Beșenova-Veche: 14 Mai, 13 August, 15 Octombrie.
Biled: 20 Martie, 12 Iunie, 2 Octombrie.
Brestovăț: 1 Aprilie, 14 Octombrie.
Butin: 24 Aprilie, 24 Iulie, 15 Octombrie, 20 Decembrie.
Buziaș: Ultima Vineri din August, a 3-a Vineri din Ianuarie, Aprilie, Iulie, 1-a Vineri din Octombrie.
Cărpiniș: 13 Aprilie, 12 Iunie, 18 Septembrie.
Cenadul-Mare: 19 Iunie, 13 August, 9 Octombrie, 4 Decembrie.
Cenei: 24 Maiu, 24 August, 24 Octombrie.
Ciacova: 7 Aprilie, 30 Iunie, 25 August, 13 Octombrie, 10 Nov.
Checia Română: 5 Maiu, 26 Octombrie.
Chevereșul-Mare: 10 Martie, 9 Iunie, 4 August, 3 Noembrie.
Chizătău: 11 Ianuarie, 28 Aprilie, 18 Iunie, 15 Octombrie.
Cemloșul-Mare: 28 Februarie, 12 Iunie, 28 August, 13 Nov.
Clopodia: 7 Ianuarie, 7 Aprilie, 4 August, 6 Octombrie.
Denta: 20 Maiu, 2 Noembrie.
Deta: prima Sâmbătă din Februarie, 19 Martie, 11 Iunie, 10 Septembrie, 26 Noembrie.
Fibiș: 8 Februarie, 9 Maiu, 7 Noembrie.
Gătaia: 23 Ianuarie, 23 Iulie, 23 Octombrie, prima zi de Luni după 23 Aprilie.
Ghertenış: 10 Ianuarie, 10 Aprilie, 10 Iulie, 10 Octombrie.
Giulvăz: 12 Maiu, 12 August, 7 Octombrie.
Ghizela: 21 Martie, 21 Septembrie.
Igrîș: 4 Septembrie.
Iohanisfeld: 15 Aprilie, 15 Octombrie.
Iamul-Mare: 17 Aprilie, 4 Septembrie, 17 Febr., 10 Noembrie.
Jebel: 21 și 22 Aprilie, 1 Iunie, 1 Septembrie, 20 și 21 Oct.
Jimbolia: 26 și 27 Martie, 25 și 26 Iunie, 3 și 4 Sept., 5-6 Nov.
Lenaueim: 6 Martie, 24 Aprilie, 9 Octombrie.
Liebling: 10 Maiu, 7 Septembrie.
Lipova: 22 Aprilie, 20 Iulie, 8 Sept., 8 Noembrie.
Lovrin: 12 Martie, 25 Iunie, 10 Septembrie, 29 Octombrie.

WILHELM KLEIN

MARE MAGAZIN
DE TRICOTAJE

ORADEA
BUL. REGELE FERDINAND 3.

Gabriel Witrael

MAGAZIN DE
MANUFACTURĂ

Oradea, Str. Avram Iancu 18

Rimanóczy

Hotel, băi de aburi și medicale Oradea

Când sosiți la Oradea descindeți la Hotelul și Baia „RIMANÓCZY”, cel mai mare confort, permanent apă caldă și rece — calorifer — baia gratuită la basin ori aburi — masaje — pedicur

Prețuri moderate
La gară Autobus

Telefon Interurban No. 1—47

„FOTO“

*Magazin special de
articole fotografice*

O R A D E A

ADALBERT RONA

EXPEDITOR

Oradea, Str. Avram Iancu 18
Telefon : 5-55, 968

ARMIN WILKESZ

Mijlocitor oficial al bursei
de mărfuri

O R A D E A

Str. Rimanóczy 12 - Tel. : 321

- Moravița:** 3 Aprilie, 4 Octomvrie.
Mertișoara: 20 Aprilie, 10 August.
Moriftfeld: 20 Martie, 8 Maiu, 21 August, 6 Noemvrie.
Nichișoara: 22 Maiu, 6 August.
Ohaba-Forgaci, 20 Ianuarie, 26 Maiu, 14 Iulie, 27 Octomvrie.
Orțișoara: 8 Septemvrie.
Peciul-Nou: 3 Aprilie, 7 August, 23 Octomvrie.
Periam: 24 Aprilie, 15 Iunie, 24 Septemvrie, 14 Noemvrie.
Pesac: 1 Aprilie, 24 Iunie, 14 Octomvrie,
Recaș: 20 Februarie, 3 Iunie, 31 August, 29 Octomvrie.
Sacoșul-Mare: 19 Martie, 28 Iunie, 28 Septemvrie.
Sacoșul-Turcesc: 17 Maiu, 17 Noemvrie.
Sănnicolaul-Mare: Sămbătă înainte de 5 Aprilie, 1 Iulie, 18 Octomvrie, 18 Decemvrie.
Saravale: 26 Martie, 27 August.
Satchinez: 15 Maiu, 15 August, 15 Noemvrie.
Secusigiu: 25 Ianuarie, 27 Iulie, 23 Octomvrie.
Semlac: 19 Martie, 18 Iunie, 22 Octomvrie.
Sânpetrul German: 16 August.
TIMIȘOARA: Joia și Vinerea înainte de: 20 Martie, 2 Iunie, 16 August, 30 Septemvrie, 19 Decemvrie. Dacă aceste zile cad pe ziua de Joi, târgul începe în aceiași zi și ține 2 zile. Dacă în ziua de târg e sărbătoare națională, se va ține Vinerea.
Topolovățul-Mare: 28 Aprilie, 16 Iunie, 11 August, 22 Dec.
Tormac: 22 Aprilie, 17-19 Iunie, 16-18 Sept., 25-27 Noemvrie.
Uivar: 10 Aprilie, 22 August, 10 Octomvrie.
Variaș: 3 Aprilie, 4 Septemvrie, 30 Octomvrie.
Vinga: 21 Mai, 20 August, 20 Octomvrie, 2 Decemvrie.

JUDEȚUL SEVERIN

- Lugoj:** Marți înainte de datei de 10 Februarie, 25 Martie, 10 Mai, 5 Iulie, 15 August, 21 Octomvrie și 15 Decemvrie.
Săptămânale: Marți.
Caransebeș: Ultima Joi din luna Ianuarie, Aprilie, August și Octomvrie. Săptămânale: Vineri.
Bata: 2 Februarie, 1 Mai, 6 August și 21 Noemvrie. Săptămânale: Joi.

FABRICA DE RAME S. P. A.

Secția specială de accesorii pt. industria textilă, fabrica mecanică de spete în colaborare cu Firma JOH. WILHELM LUDWIG, ZWICKAU în Boemia.

TIMIȘOARA (Elisabetin).

Bruno Wanthum & Fiul

cu o experiență de ani îndelungați preluăm repararea mașinelor demorărit, motoare Diesel, mașini cu aburi, cazane cu aburi și toate mașinile industriale. Repararea pistoanelor se execută cu precizie

TIMIȘOARA IV.,
Spl. Müller Gутtenbrunn No. 12
Moara Mare — Tel. No. 21-99.

NUMAI

PETROLUX

gătește mâncarea bine

PETROLUX

este fără miros

PETROLUX

gătește repede

PETROLUX

gătește fără fum

Fiți atenți la marca renumită
P E T R O L U X

„PETROLUX“ S. A. R.

Prima Indust. Română de Chrom
și Fabrica de Mărfuri Metalice.
Timișoara IV., Str. Văcărescu 33

INDUSTRIA DE LEMN

Mundus Borlova, Armeniș S. A.

Timișoara II., Bulevardul Regina Maria No. 7.

Telefon: Timișoara 962, Caransebeș 39, Boroșineu 6.
Adresa telegrafică: BORORFA.

Uzine de păduri și de cherestea:

Caransebeș, Armeniș, Semel și Valeaiadului.

Fabrica de plăci (furnir):

Caransebeș.

Fabrica de mobile curbate:

Boroșineu.

Balinț: Prima Joi din lunile Aprilie, Iunie, Septemvrie și Decemvrie. Săptămânale: Joi.

Bethausen. Ultima Sâmbătă din Aprilie, Iunie, Septemvrie și penultima Sâmbătă din Decemvrie, dinaintea sărbătorilor de Crăciun. Săptămânal: Sâmbăta.

Birchiș: 16 Ianuarie, 25 Martie, prima Duminecă după Rusalii.

Căpâlnaș: 1 Ianuarie, 23 Aprilie, 9 Martie, 24 Iunie, 8 Septemvrie, 8 Noemvrie și Luni Rusalilor.

Curtea: 21 Mai, 14 Septemvrie, 19 Iulie, 23 Decemvrie și în Joia Paștelor.

Mehadia: Ultima Sâmbătă înainte de Botezul Domnului, de Sf. Petru și Pavel, de Cuvioasa Paraschiva și în Sâmbăta Floriilor. Săptămânale: Sâmbăta.

Teregova: Vineri înainte de Sf. Dumitru, de Bobotează, de Sf. Paști și înainte de Nașterea Sf. Ion. Săpt.: Vinerea.

Domașnea: Sâmbăta Floriilor, Luni după Sf. Petru, ultima Luni din luna Octomvrie și Luni înainte de Crăciun. Săptămânale: Duminică până la orele 10 a. m.

Mehadica: Miercuri înainte de Întâmpinarea Domnului, de Sf. Gheorghe de Sf. Ilie și de Sf. Mihai. Săptămânale: Miercuri.

Sacul: 15 Ianuarie, 15 Aprilie, 15 Iulie și 15 Oct. Săptămânale: Miercuri.

Făget: 2 Ianuarie, cu 4 zile înainte de Sf. Gheorghe, de Florii, de Înălțarea Domnului, 25 Iunie, 11 August, 22 Oct. și 2 Decemvrie. Săptămânale: Vineria.

Orșova: Săptămânale: Joia și Dumineca.

Svinița: 22 Martie, 10 Iunie, 25 Octomvrie și 8 Decemvrie.

Valea-Mare: 13 Octomvrie, 30 Ianuarie, 30 Iulie și în Joia Mare înainte de Paști.

JUDEȚUL CARAȘ

Bozovici: târguri săptămânale: Marția. Târguri anuale: Luni în săptămâna penultimă a Paștelui, Luni înainte de Înălțarea Domnului, Luni din prima săptămână după 1 Oct., Luni penultima săptămână înainte de Crăciun.

Francisc Reisser

Tinichigiu de artă și
clădire. Mare stabi-
liment de conducte
de apă și de gaz
natural.

TIMIȘOARA - IOSEFIN
Str. Gh. Barițiu 3 - Tel.: 793.

FABRICA
DE PALĂRII

„SPECIAL“

TIMIȘOARA, Splaiul
Tudor Vladimirescu 34

FABRICILE UNITE
DE SIFON S. A.
TIMIȘOARA

ȚESĂTORIA

Rottex S. A.

TIMIȘOARA
Strada Ștefan cel
Mare 55.

RESTAURANTUL

Ioan Wagner

Bucătărie Românească,
Franceză și Maghiară

TIMIȘOARA IV.
P-ța General Dragalina 5

BAPAG

MĂRFURI DE
HÂRTIE ȘI CAR-
TONAJE

TIMIȘOARA III.
Str. Rusu Șirianu 41.

Tornoczy S. A.

Transporturi
internaționale

TIMIȘOARA

ATELIER
DE SCULPTURĂ

Alois Heine

TIMIȘOARA III.
Str. Trib. Laurean No. 17

- Cacova:** târguri săptămânale Mercuri. Târguri anuale: 4 Febr., 22 Mai, 26 Iulie și 4 Noembrie.
- Oravița:** târguri săptămânale: Sâmbăta. Târguri anuale: ultima Joi din luna Martie, prima Joi înainte de Sf. Ilie, prima Joi înainte de Sf. Dumitru și prima Joi înainte de Sf. Nicolae.
- Răcăjdia:** târguri săptămânale: Lunia.
- Reșița:** târguri săptămânale: Vineri. Târguri anuale: Vineri înaintea Floriilor, înainte de Sf. Ilie, înainte de Ziua Crucii și ultima Vineri din Octomvrie.
- Vrani:** târguri săptămânale: Marția. Târguri anuale: 7 Ianuarie, Vineria Patimilor, 24 Iunie și 26 Oct.
- Forotie:** târguri săptămânale: Lunia. Târguri anuale: 27 Aprilie, 7 Septemvrie și 12 Octomvrie.
- Sasca-Montană:** târguri săptămânale: Vineria. Târguri anuale: 7 Mai, 23-24 Iunie, 21-22 Septemvrie, 3 Noemvrie.
- Ciuchici:** târguri săptămânale: Joi. Târguri anuale: 2 Februarie, 21 Mai, 6 Iulie, 26 Octomvrie.
- Naițaș:** târguri săptămânale: Miercuri. Târguri anuale: 2 Februarie, 14 Octombrie.
- Boeșa Montană:** târguri săptămânale: Sâmbăta. Târguri anuale: Vineri și Sâmbăta înainte de săptămâna Patimilor, Vineri și Sâmbăta înainte de Sf. Ion, Vineri și Sâmbăta înainte de Sf. Petru, Vineri și Sâmbăta după 1 Septembrie, Vineri și Sâmbăta după Sf. Nicolae.
- Boeșa-Română:** târguri săptămânale: nu are. Târguri anuale: 8 Martie și 6 Mai.
- Tirol:** târguri anuale: 3 Martie și 1 Septembrie.
- Vermeș:** târguri săptămânale: Vineri. Târguri anuale: 8 Mai și 9 Octombrie numai porci.
- Berzovia:** târguri săptămânale nu are. Târguri anuale: 26 Martie, 28 Mai, 30 Iulie, 29 Octombrie.
- Moldova Nouă:** târguri săptămânale: Sâmbăta. Târguri anuale: 20 Aprilie, 22 Iunie, 2 Noembrie.
- Moldova Veche:** târguri anuale: 7 Aprilie, 28 August.
- Berzasca:** târguri anuale: 13-14 Iulie, 26-27 Octombrie.
- Sichevița:** Prima Miercuri după 10 Mai.

Simion Guțu

CROITOR

TIMIȘOARA I.

Strada Eugen de
Savoya 16.

„Lassenco“ S. A.

DE
TRANSPORTURI
INTERNAȚIONALE

TIMIȘOARA

Somogyi

Fabrica de gheață artificială

livrează în casă gheață igienică. Comenzi
telefonice se execută prompt. Tel. 15-16

Intercontinental

Soc. An. Rom.
de transporturi
internaționale

TIMIȘOARA

Hübler și Braun

TURNATORIE
DE FONTA

TIMIȘOARA IV.
STR. DIM. STURDZA No. 61.

Weisz & Löwinger

Transporturi Internaționale
Timișoara—Cetate

SOCIETATE ANONIMĂ
ROMÂNĂ DE
TRANSBORDARE

Intrepozite din Timișoara

**Cooperativa de Consum a Funcțio-
narilor Publici din Timișoara**

„ORIENT”

TIMIȘOARA II., Str. Morarilor 3
INDUSTRIA DE PIELE S. I. N. C.

„Cosmochemia“

**Depozit
de Medicamente**

TIMIȘOARA II.
Str. Șaguna 7. — Telof. 936

**Dengl &
Kleinmann**

**CEREALE,
semințe oleginoase**

TIMIȘOARA I.,
Bulevardul Regele Ferd. 7. Tele-
fon 17-90, 12-11 Telegr.: Dekle

BARUCH & Co. S. A. *TIMIȘOARA, Bul. Duca I.*
Coloniale, Vopsele Engros

**Cel mai ieftin izvor
de cumpărare**

**Regele ciorăpilor
MATEI HEHN**

Casa de Modă și mărunțișuri

Timișoara IV.
Piața General Dragalina

**CONSTANTIN
PURCARIU**

ARHITECT

**TIMIȘOARA III., Splaiul Tu 'or
Vladimirescu 2. Telefon 10-90**

LUGOJ
Str. Unirii 23. — Telefon 3

**Secretul frumuseții
femenine**

este CREMA, ALIFIA și
APA „2900“-BÄBY.

Eaface să dispară pistrii, petele
și coșurile în cel mai scurt timp.

Se capătă la: Farmacia
KELLER, Timișoara III,
Bulevardul Carol 27.

Rudolf Scheuchenstein
REȘIȚA

Depozit engros de vin, spirt,
distilație de Șligovitz, licheururi
fine, rom, distilație de vin, spe-
cialități: Extract de ierburi amare
din Munții Bănățeni, sirop de
smeură de munte, depozit de bere,
fabrică de ghiță și sifon.
TELEFON No. 50.

TRANSILVANIA S.p.A.

TIMIȘOARA

STRADA I. G. DUCA 6.

COFETĂRIA

POTTICHEN

Telefon:
23-11

Timișoara IV.

„TIMIȘ“ Industria Chimică S. A.

ACID SULFURIC

PIATRA VÂNĂTĂ

SAREA LUI GLAUBER

ULTRAMARINĂ

VOPSELE DE PĂMÂNT

Timișoara II., Strada Fagul

**LEOPOLD
WOHLSTEIN**

Mare magazin de
sticlărie și porțelanuri

Timișoara I.
Piața I. C. Brătianu. Tel. 18-96

IOAN KLUG

FABRICA
DE CIMENT

TIMIȘOARA

CAFENEA - RESTAURANT

PALACE

TIMIȘOARA
LOCUL DE ÎNTÂLNIRE A LUMII ELEGANTE

INDUSTRIA ROMÂNĂ DE PIELE

S. A.

TIMIȘOARA II.,

Splaiul Morarilor

SEIDA S. A.

ȚESĂTORIE

TIMIȘOARA II.
Str. Ștefan cel mare No. 31.

Tanara S. A.

Industrie chimică.
Fabricate speciale
pentru industria
pielăriei

TIMIȘOARA II., Calea Buzia-
sului 18. Telefon 104.

Boli de rinichi

Dureri de vesică

Boli de ficat

Artirită

vindecă radical apa sulfurată

CĂCIULATA

Depozit general

NICOLAE KARDOS SUCC.

Telefon: 21-24

Articole de modă pt.
Doamne, Domi și
Mărunțișuri

**Eugen
MORVAY**

Timișoara IV.
Blv. Berthelot No. 8 - Tel. 15-83.

S. A. R. PENTRU
EXPORTUL PENE-
LOR DE PAT

TIMIȘOARA.

TELEFON 18-85

AGA-BALTIC



Radio

GRUPAJUL
ROMÂN S. A.

DE TRANSPORTURI
RAPIDE

TIMIȘOARA

CINEMATOCRAFUL ATLANTIC

CEA MAI IEFTINĂ DISTRACTIE
Rulează filme excelente de primul rang
MARE SURPRIZĂ.

Reprezentatii: in zilele de lucru la orele 5 și 9 seară. In Duminici și sărbători la orele 3, 6 și 9
PREȚUL LOCURILOR incl. timbrele 15, 20, 26.

„Autoimport“

Reprez. al „General-
Motors - Continental
S. A. Antwerpen

pentru Automobile OPEL și
OLDSMOBILE

TIMIȘOARA IV.

Stt. I. Brătianu No. 26.
Telefon 17-09.

CROITORIE
MILITARĂ ȘI
CIVILĂ

SCHNEIDER

TIMIȘOARA I., Piața
Unirei 3.

„Z A I D A“
FACEȚENUL FRUMOS

cremă - pudră
săpun - parfum

Se găsește la Farmacia
„SALVATOR“, Timișoara, Bul.
Regele Ferdinand 4. (Lloyd).

Dr. Csasznek
Ferdinand

Intreprindere
Comerc. și Ind. S. A.

TIMIȘOARA
STR. BEETHOVEN

Societatea Continentală
pentru Comerțul fierului

KERN & Co.

SUCURSALA TIMIȘOARA

F **G**
RAȚII ERŐ
TIMIȘOARA

Hirschl & Held

MIJLOCITORI
DE CEREALE

TIMIȘOARA

Centrala Lânei Socie-
tate Anonimă Română

Pentru Tapițerie
și Comerțul de Fire

TIMIȘOARA

Velimir
Petkovits

Turfăr și Luminărar

TIMIȘOARA II.
Str. Ștefan cel Mare 11—13.

BRODĂRIE
ȘI FLORI ARTIFICIALE

MIKO FRIDA

TIMIȘOARA
I., Str. Adolf Vértés 1.

HUGO WEISZ ȘI Co. S. A.

Exploatator
și vânzător de lemne

TIMIȘOARA IV.

Bulv. Carol 45. Telefon 98.

Artur Kincs

Magazin de haine
gata pt. dame, băr-
bați și copii în
mare asortiment

**TIMIȘOARA
F A B R I C A**

**M O B I L E
D o r a**

TÂMLAR
ARTISTIC

**TIMIȘOARA
IV., Str. I. Brătianu 21.**

SOCIETATE ANONIMĂ pt. COMERȚ cu PRODUSE BRUTE

Fracții SCHLOSSER
Secțiune : FABRICA DE PIELE
TIMIȘOARA II., Str. Vlad dela Marin 17.

ES - KA

MAGAZIN
DE INCALȚĂMINTE

CEL MAI MARE ASORTI-
MENT, cu PREȚURI SOLIDE

TIMIȘOARA

STR. ȘTEFAN CEL MARE 4.

„Studio Viena“

TIMIȘOARA I., Strada
Gh. Lazar No. 12.



Atelier artistic vienez pt.
fabricare de jucării și
obiecte pentru cadouri.

Frații

Ladstätter

Succ. propr. Gh. Ladstätter

Fabrică de pălării.
Pălării de pae băr-
bătești, totdeauna
noutăți.

TIMIȘOARA II.

Str. I. L. Caragiale 6. Tel. 380.

De ce sunt așa multe femei nefericite?
fiindcă fața lor e plină cu pistrui.
Prin întrebuințarea de

Pomada Norma-Extra cu camfor

— Săpun și apă — dispar pistruii în 3 zile
și albește p'elea minunat. — Se vinde la

**Farmacia orășanească „Vulturul
Negru“** Timișoara Cetate, Piața Brătlanu.

BELA SPITZ

Magazin de
manufactură

SATU-MARE

Árpád Glauber

Vinuri asortate, țuică,
rachie de fructe natu-
rale și rom, licheur
și coniac din fabrica
proprie. Telefon: 174.

Timișoara III., Piața Asa-
nești No. 2.

Băncile Bănățene Unite S. A.
Banater Bankverein A. G.

TIMIȘOARA

I., Strada Mărășești No. 1. - Tel.: 985

K

Fabrică de bonboane
ciocolată și conserve

ANDIA

S. p. A.
TIMIȘOARA

S. Schönfeld

Mărunțișuri
Galanterie, Ghete

TIMIȘOARA
IV., Strada Preyer No. 2.

BANCA DE CREDIT ROMÂN

SUCURSALA
TIMIȘOARA

F **INDUSTRIA TEXTILĂ S. A.** **T I M I Ş O A R A** **H R L I C H Ş I A U S C H E R**

„UFA“ DEMED

LABORATOR DE PRO-
DUSE CHIMICE FAR-
MACEUTICE S. A.
COMERȚ ENGROS DE
MEDICAMENTE

T I M I Ş O A R A

STR. PREYER - IOSEFIN

Petru Müller

CURĂȚĂTORIE
BOIANGERIE

T I M I Ş O A R A

Sucursale în fiecare circumscripție

Depozit de blănuri și materiale prime

Primim spre păstrare blănuri
și efecte de iarnă contra mo-
liilor și pericolelor de foc.
Transformări precum și repa-
rațiuni se efectuează în modul
cel mai bun.

METZGER
Ș I S T U M P E R

T I M I Ş O A R A IV., BULEV. BERTHELOT 9.

Nu ști niciodată când îți bate ceasul

Un caz mortal în familie

e o nenorocire îndoită.

Nu e numai durerea de a pierde o ființă iubită
dar e și o foarte mare

grijă. De unde ?

să acoperi toate cheltuelile unui eveniment atât
de tragic ?

Dacă Vă gândiți din vreme

scăpați de griji, înscrieți-Vă și înscrieți pe mem-
brii familiei Dv. în

REUNIUNEA PENTRU AJUTOARE DE INMOR- MÂNTARE DIN TIMIȘOARA.

Reasigurată la cel mai mare inst. din țara Soc. de Asig.
»STEUA ROMÂNIEI«, care V ajută, în schimbul unei
cotizații lunare foarte redusă. Prospece și înscrieri: Timi-
șoara 1, Strada Gheorghe Lazăr 1.

Băile Calacea

renumite pt. vin-
decarea Reumatis-
mului, Gută, Ischias,
maladiile nervilor
periferici etc.

Înainte și după sezon 20% re-
ducere. Prospece se trimit gra-
tis și urgent la cerere.

Băile Calacea

Proprietar Keller.

Stațiune de C.F.R. Mertișoara
pe linia ferată: Timișoara-Arad,
la o distanță de 1/2 oră dela
Timișoara. Autobuz direct, zilnic
dela Timișoara la Periam după
masă ora 2.

**Atelier de Mașini
și Garage**

ROMY

**Repararea de tractoare
și auto-motoare**

**TIMIȘOARA IV.
Strada D. Sturdza 72.**

„GLOBUS“

Accumulator

**TIMIȘOARA IV., Strada
Văcărescu 6. Telefon : 20-66.**



„VENETIANA“

Fabrică de oglinzi și șlefuitoare de sticlă

Vinde oglinzi
de prima calitate cu
prețuri eftine

Timișoara IV.
Strada Brătianu No. 33

Cavaran S. A.

Industrie
de Asphalt și de var

Aparate „Iron“ Radio

Librăria și Papetăria

F R A T I I
MORAVETZ S. A.

T I M I Ș O A R A

Metale! Samolă! Articole tehnice!

„FEROMET“

prop. IOSIF SINGER, Timișoara IV.,
Str. I. Brătianu No. 33. - Telefon 22-14

Ultimăle Modele din Paris și
București la Salonul de
Pălării de dame

Regina

Timișoara II.

Piața Traian No. 8.

Industria-Economia

S. A. pt. com. și ind.

Timișoara IV.

Str. Ion Brătianu 34.

Mașini agricole:

Garnituri de treier
M. A. V. A. G., tractoare,
secerători, uruitoare, se-
mănătoare, cositoare, plu-
guri etc.

Telegr.: Industria - Tel.: 9-14

M. M o n t a g

Cereale

T I M I Ș O A R A

Emeric Szlahotka

*Atelier
de mașini*

Timișoara IV.,

Str. Bolintineanu No. 12.

**Izsak
și Kaufmann**



AGENTURĂ

Timișoara I.

Strada Caruso No. 2.

Contra pistruiilor

APA DE P I G M I N

Efect sigur și rapid. — Se procură la Farmacia

Sft. Maria

TIMIȘOARA IV.,

Bulevardul Carol 4. (In fața Mariei)

Reprezentanța generală

**Dr. ERNEST HILLER
și EUGEN BERGER**

Timișoara I.

Bulevardul Regele Ferdinand

**Galoși și Șoșoni
Hutchinson**

**Serum
Antipeslos porcin
Serum Antirugel**

în calitatea proaspătă

se comandă la Farmacia
„Ungvary“
Timișoara IV., Str. Preyer No. 1

Nu promisiuni

*ci câștiguri reale
împarte marea co-
lectură*

Mercur

*Locul de desfa-
cere pentru Banat*

**BANCA
TIMIȘOAREI**

MOBILE

SIEBOLD

SUNT CELE MAI BUNE

TIMIȘOARA

I., Piața Unirii.



FONDAT 1896

A. BRAUN

Cel mai eficient izvor de cumpărare
pt. toate instrumentele și accesorii.
Cel mai mare depozit și industrie
română de instrumente muzicale

Catalog ilustrat gratis!

TIMIȘOARA-CETATE, Strada
Eugen de Savoia 10



Aurora Petroliferă S. A. R.
SUCURSALA TIMIȘOARA
Str. I. C. Brătianu 28
Telefon 10-72

Parfumeria „LUX”
TIMIȘOARA
Bulevardul Reg. Ferd. 6

ARTUR WEISS

MĂRUNȚISURI
ȘI TRICOTAJE

TIMIȘOARA IV.
Strada I, Brătianu 17



J. SCHUBER

MECANIC

TIMIȘOARA II.

PFAFF Strada Stefan cel Mare 5

MAȘINI DE CUSUT

pentru industrie și casnice

BICICLETE

mare asortiment în accesorii, piese de schimb



CROITORIA ȘI CEAPRAZARIA MILITARĂ-CIVILĂ

SALINACKI & Co

UNIFORMIERUNGS-ANSTALT

TIMIȘOARA I. STR. V. ALEXANDRI 9.



BIBLIOTECA CENTRALĂ
A REGIUNII BANAT

„MUNCA”

COOPERATIVA
DE
CONSUM

i RESITA

Str. CARMEN SYLVA No. 44.

Modă textilă



BAZAR POPORAL. I. KOCH

**Cel mai mare
magazin de
textile din Banat**

TIMIȘOARA I. PIAȚA UNIRII 13